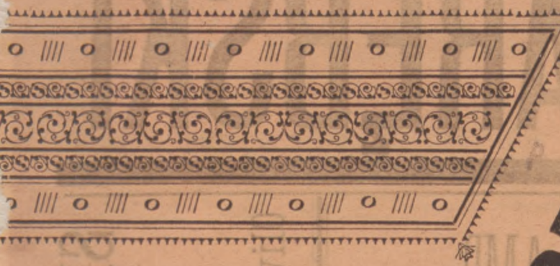


KALENDARZ LUBELSKI

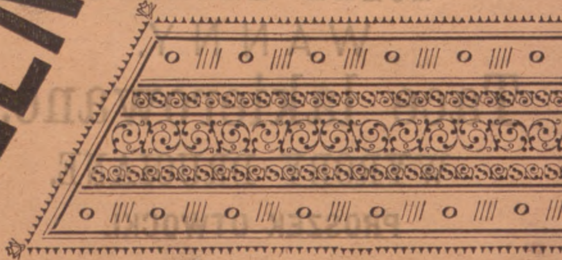
ROK TRZYDZIESTY.



na rok

ZWYCZAJNY

1898.



Nakładem i drukiem M. Kossakowskiej.

LUBLIN—Krak.-Przedm. 194.

KALENDARZ
LUBELSKI

NA

Rok zwyczajny

1898.

Rok trzydziesty.



LUBLIN.
Nakładem i drukiem M. Kossakowskiej
Krakow.-Przedm. № 194.

Дозволено цензурою, Варшава 16 Сентября 1897 г.

Rok 1898.

SUCHE DNI.	CZTERY PORY ROKU.
Pierwsze, d. 2, 4 i 5 Marca	Początek wiosny dnia 20 Marca.
Drugie, dnia 1, 3 i 4 Czer.	Początek lata „ 21 Czerwca.
Trzecie, d. 21, 23 i 24 Września.	Początek jesieni „ 22 Wrześn.
Czwarte, d. 14, 16 i 17 Grudnia.	Początek zimy „ 22 Grudnia.

ŚWIĘTA RUCHOME

Подвижные Праздники Православной Церкви.			*Kościoła Rzymsko-Katolickiego.*		
Нед. Мытаря и Фарис.	25	Янв.	Niedziela Staropustna d.	6	Lut.
Нед. Блуднаго сына .	1	Фев.	— Mięsopustna „	13	„
Мясопустная недѣля .	8	„	— Zapustna „	20	„
Сыропустная недѣля .	15	„	Popielec . . . . . „	23	„
Вербная недѣля . . .	29	Мар.	Niedziela Wstępna . „	27	„
Воскресеніе Христово	5	Апр.	Wielkanoc . . . . . „	10	Kw.
Вознесеніе Господне .	14	Мая	Krzyżowe dni 16, 17 i	18	Maja
День Св. Тройцы .	24	„	Wniebowstąp. Pańskie d.	19	„
Нед. Всѣхъ Святыхъ .	31	„	Zesłanie Ducha Św., d.	29	„
1-й день Петрова Поста	1	Іюня	Świętej Trójcy . . . „	5	Czer.
			Boże Ciało . . . . „	9	„
			Niedziela 1 Adwentu . „	27	List.

Mięsopustu, rachując od Nowego Roku do Popielca, tygodni 7 i dni 4.

Wykład znaków kalendarskich.

● Nów księżyca. ☽ Pierwsza kwadra. ◎ Pełnia. ☾ Ostatnia kwadra.
† Post. ♔ Święta galowe pierwszorzędne.

Zaćmienia w roku 1898.

W roku 1898 będzie sześć zaćmień, t. j. trzy zaćmienia słońca i trzy księżyca.

1 częściowe zaćmienie księżyca d. 7 stycznia o g. 8 wieczór, widzialne w zachodniej części Ameryki, w Europie, Azyi i Afryce.

2 całkowite zaćmienie słońca d. 22 stycznia, widzialne częściowo w Europie, całkowicie zaś w Azyi i Afryce.

3 częściowe zaćmienie księżyca d. 3 lipca, widzialne w Europie. Azyi i Afryce.

4 częściowe zaćmienie słońca d. 18 lipca, widzialne w południowej Ameryce i na oceanie Spokojnym.

5 częściowe zaćmienie słońca dnia 12 grudnia, widzialne w południowej stronie oceanu Spokojnego.

6 całkowite zaćmienie księżyca d. 27 grudnia, widzialne będzie w Europie, Azyi, Afryce i Ameryce. Początek o g. 6 m. 38 wieczór, koniec o godz. 8 m. 7 wieczór. Czas trwania całkowitego zaćmienia godz. 1 m. 29.

EPOKI GŁÓWNE.

Rok 1898 ery Chrześcijańskiej jest:

6611 perjodu Juliańskiego.
7405 ery Byzantyńskiej.
1315 ery Tureckiej, którego początek 15 Stycznia 1897 r.
5658 ery żydowskiej, którego początek 27 Września 1897 r.
2675 Olimpiad, zaczynający się w Lipcu 1896 r.
2651 od założenia Rzymu, według Varrona.
2647 ery Nabonassara.
1898 wedle nowego stylu, zaprowadzonego w r. 1582 d. 4 Paźdz. liczy się od 1 Stycznia, wedle zaś rachuby Juljańskiej o 12 dni później.

Rok 1029 od wprowadzenia religii chrześcijańskiej do Rossyi.
458 od wynalezienia sztuki drukarskiej.
425 od urodzenia Mikołaja Kopernika.
406 od odkrycia Ameryki przez Kolumba.
196 od założenia miasta St.-Petersburga.
29 od urodzenia Najjaśniejszego Cesarza MIKOŁAJA II ALEKSANDROWICZA.
4 od wstąpienia na Tron Najjaśniejszego Pana.

DNI GALOWE DWORSKIE,

które należy obchodzić przez nabożeństwo i uwolnienie uczniów od lekcyj:

Styczeń. Dnia 25 Grudnia (6 Stycznia) Pamiątka wyswobodzenia kościoła i państwa Russkiego od najścia Francuzów i z nimi 20 narodowości. Dnia 1 (13) Nowy Rok.

Maj. Dnia 23 Kwiet. (5 Maja) Imieniny Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny**. Dnia 27 Kwietnia (9 Maja) urodziny Jego Cesarskiej Wysokości Wielkiego Księcia **Jerzego Aleksandrowicza**, Cesarzewicza Następcy Tronu. Dnia 6 (18) rocznica urodzin, Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja II Aleksandrowicza**. Dnia 14 (26) Rocznica Św. Koronacyi Ich Cerarskich Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja II Aleksandrowicza** i Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny**.

Czerwiec. Dnia 25 Maja (6 Czerwca) urodziny Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny.**

Sierpień. Dnia 22 Lipca (3 Sierpnia) Imieniny Jej Ceąarskiej Mości Najjaśniejszej Pani Cesarzowej Wdowy **Maryi Teodorówny.**

Wrzesień. Dnia 30 Sierpnia (11 Września) uroczystość Św. Aleksandra Newskiego.

Październik. Dnia 17 (29) Pamiątka cudownego ocalenia od nieszczęśliwego wypadku Ich Cesarskich Mości Najjaśniejszego Pana **Aleksandra III-go** i Jego Najdostojniejszej Rodziny.

Listopad. Dnia 21 Października (2 Listopada) Pamiątka wstąpienia na Tron Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja II Aleksandrowicza.** Dnia 14 (26) rocznica urodzin Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani Cesarzowej Wdowy **Maryi Teodorówny.**

Grudzień. Dnia 26 Listopada (8 Grudnia) Imieniny Jego Cesarskiej Wysokości Wielkiego Księcia **Jerzego Aleksandrowicza** Cesarzewicza Następcy Tronu. Dnia 6 (18) Imieniny Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja II-go Aleksandrowicza.**

Dni galowe, które należy obchodzić tylko przez nabożeństwo.

Styczeń. Dnia 20 Grudnia (1 Stycznia) Imieniny Jego Wysokości Księcia *Konstantyna Konstantynowicza.* Dnia 22 Grudnia (3 Stycznia) Imieniny Jej C. W. W. K. *Anastazji Michałówny.* Dnia 10 (22) Stycznia rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Piotra Mikołajewicza.* Dnia 11 (23) urodziny J. W. K. *Tatjany Konstantynówny.* Dnia 12 (24) Imieniny J. W. K. *Tatjany Konstantynówny.* Dnia 13 (25) Stycznia urodziny J. C. W. K. *Elżbiety Mawrikiewny.* Dnia 17 (29) rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Heleny Włodzimierzówny.*

Luty. Dnia 24 Stycznia (5 Lutego) Imieniny J. C. W. W. K. *Ksieni Aleksandrówny.* Dnia 2 (14) rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Mikołaja Konstantynowicza,* oraz Święto Orderu Świętej Anny. Dnia 4 (16) Lutego rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Wiary Konstantynówny.*

Marzec. Dnia 28 Lutego (12 Marca) Urodziny i Imieniny J. W. Księżniczki *Maryny Piotrówny.*

Kwiecień. Dnia 25 Marca (6 Kwietnia) urodziny J. C. W. W. K. *Ksieni Aleksandrówny.* Dnia 1 (13) urodziny J. C. W. W. K. *Aleksandra Michałowicza.* Dnia 6 (18) urodziny J. C. W. W. K. *Maryi Pawłówny.* Dnia 10 (22) rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Włodzimierza Aleksandrowicza.* Dnia 14 (26) Imieniny J. C. W. W. K. *Mikołaja Michałowicza.*

Maj. Dnia 23 Kwietnia (5 Maja) Imieniny J. C. W. W. K.

Aleksandry Józefówny i J. C. W. W. K. *Aleksandry Piotrówny*. Dnia 29 Kwiet. (11 Maja) rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Sergjusza Aleksandrowicza*. Dnia 2 (14) rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Andrzeja Włodzimierzowicza*. Imieniny J. C. W. W. K. *Maryi Pawłówny* i Imieniny J. C. W. W. K. *Borysa Włodzimierzowicza*. Dnia 11 (23) Imieniny J. C. W. W. K. *Cyryla Włodzimierzowicza*.

Czerwiec. Dnia 20 Maja (1 Czerwca) Imieniny J. C. W. W. K. *Aleksieja Aleksandrowicza*, oraz J. C. W. W. K. *Aleksieja Michałowicza*. Dnia 21 Maja (2) Imieniny J. C. W. W. K. *Konstantyna Konstantynowicza*, J. C. W. W. K *Heleny Włodzimierzówny* i rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Aleksandry Piotrówny*, Imieniny J. C. W. W. K. *Konstantyna Konstantynowicza*. Dnia 29 Maja (10) urodziny J. W. K. *Igora Konstantynowicza*. Dnia 1 (13) Czerwca rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Olgi Aleksandrówny* i J. C. W. W. K. *Dymitra Konstantynowicza*. Dnia 5 (17) Imieniny J. W. K. *Igora Konstantynowicza*.

Lipiec. Dnia 23 Czerwca (5 Lipca) rocznica urodzin J. W. K. *Jana Konstantynowicza*. Dnia 24 Czerwca (6) Imieniny J. W. K. *Jana Konstantynowicza*. Dnia 26 Czerwca (8 Lipca) rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Aleksandry Józefówny*. Dnia 29 Czerwca (11 Lipca) Imieniny Ich C. W. W. K. *Pawła Aleksandrowicza i Piotra Mikołajewicza*. Dnia 3 (15) urodziny J. W. K. *Gabryela Konstantynowicza*. Dnia 5 (17) Imieniny J. C. W. W. K. *Sergjusza Aleksandrowicza*. Dnia 11 (23) Lipca Imieniny J. C. W. W. K. *Olgi Aleksandrówny*, J. Kr. M. *Olgi Konstantynówny*, Małżonki J. Kr. M. Króla Helenów. Dnia 13 (25) Imieniny J. W. K. *Gabryela Konstantynowicza*. Dnia 14 (26) urodziny W. K. *Anastazyi Michałówny*. Dnia 14 (26) Lipca urodziny J. C. W. W. K. *Milicy Mikołajewny*. Dnia 15 (27) Lipca Imieniny J. C. W. W. K. *Włodzimierza Aleksandrowicza*. Dnia 16 (28) Lipca rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Anastazyi Michałówny*. Dnia 19 (31) Lipca Imieniny J. C. W. W. K. *Milicy Mikołajewny*. Dnia 22 Lipca (3 Sierpnia) Imieniny J. C. W. W. K. *Maryi Aleksandrówny* i J. C. W. W. K. *Maryi Pawłówny*.

Sierpień. Dnia 27 Lipca (8 Sierpnia) Imieniny J. C. W. W. K. *Mikołaja Mikołajewicza*. Dnia 10 (22) Sierpnia rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Konstantyna Konstantynowicza*. Dnia 11 (23) Sierpnia rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Jerzego Michałowicza*. Dnia 22 Sierpnia (3 Września) Urodziny Jej Królewskiej Mości *Olgi Konstantynówny*, Królowej Helenów. Dnia 30 Sierpnia (11 Września) Imieniny J. C. W. W. K. *Aleksandra Michałowicza*.

Wrzesień. Dnia 5 (17) Imieniny J. C. W. W. K. *Elżbiety Teodorówny* i J. C. W. W. K. *Elżbiety Maurycówny*. Dnia 6 (18) urodziny J. C. W. W. K. *Dymitra Pawłowicza*. Dnia 16 (28) Uro-

dziny J. C. W. W. K. *Sergjusza Michałowicza*. Dnia 17 (29) Wrz. Imieniny J. C. W. W. K. *Wiary Konstantynówny*. Dnia 20 (2) Imieniny J. W. K. *Olega Konstantynowicza*.

Październik. Dnia 21 .Września (3 Października) rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Pawła Aleksandrowicza* i Imieniny J. C. W. W. K. *Dymitra Konstantynowicza*. Dnia 25 (7) Imieniny J. C. W. W. K. *Sergiusza Michałowicza*. Dnia 30 Września (12 Paźd.) Rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Cyryla Włodzimierzowicza*. Dnia 4 (16) Paźd. rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Michała Michałowicza*. Dnia 5 (17) Paźd. rocznicá urodzin J. C. W. W. K. *Maryi Aleksandrówny*. Dnia 13 (25) Paźd. rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Michała Mikłoajewicza*.

Listopad. Dnia 20 Października (1) Urodziny J. C. W. W K. *Elżbiety Teodorówny*. Dnia 6 (18) rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Mikołaja Mikołajewicza*. Dnia 8 (20) Listopada Imieniny J. C. W. W. K. *Michała Mikołajewicza* i J. C. W. W. K. *Michała Michałowicza*, tudzież Święto wszystkich Cesarsko-Ruskich orderów. Dnia 12 (24) Rocznica urodzin J. C. W. W. K. *Borysa Włodzimierzowicza*. D. 15 (27) urodziny J. W. K. *Olega Konstantynowicza*.

Grudzień. Dnia 22 Listopada (4) urodziny i imieniny J. C. W. W. K. *Michała Aleksandrowicza*. Dnia 26 Listopada (8 Grud.) Imieniny J. C. W. W. K. *Jerzego Michałowicza*; i święto orderu świętego Jerzego. Dnia 30 Listopada (12 Grudnia) Imieniny J. C. W. W. K. *Andrzeja Włodzimierzowicza*. Dnia 6 (18) Imieniny J. C. W. W. K. *Mikołaja Konstantynowicza* i J. C. W. W. K. *Mikołaja Michałowicza*. Dnia 16 (28) Urodziny J. C. W. W. K. *Aleksieja Michałowicza*.

Dom Cesarsko-Russki.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, Najjaśniejszy Pan **MIKOŁAJ II ALEKSANDROWICZ**, Cesarz i Samowładca Wszech Rosyi, urodzony 6 (18) Maja 1868 r. Imieniny w dniu 6 (18) Grudnia.

Najdostojniejsza Matka Najjaśniejszego Pana:

Jej Cesarska Mość Najjaśniejsza Pani **MARYA TEODORÓWNA**, urodzona w dniu 14 (26) Listopada 1847 roku. Imieniny w dniu 22 Lipca (3 Sierpnia). Była w stanie zamężnym z Cesarzem Aleksandrem III-im (spoczął w Bogu 20 Października (1 Listopada) 1894 roku.

Najdostojniejsza Małżonka Najjaśniejszego Pana:

JEJ CESARSKA MOŚĆ, Najjaśniejsza Pani **ALEKSANDRA TEODORÓWNA**, urodzona w r. 1872, 25 Maja (6 Czerwca). Imieniny 23 Kwietnia (5 Maja); w stanie zamężnym od 14 (26) Listopada 1894 r. Córka Wielkiego Księcia Heskiego Ludwika IV i Małżonki Jego Wielkiej Księżny Alisy.

Jego Cesarska Wysokość **Cesarzewicz Następca Tronu**, Wielki Książę **JERZY ALEKSANDROWICZ**, urodzony w dn. 27 Kwietnia (9 Maja) 1871 r. Imieniny w dniu 26 Listopada (8 Grudnia).

Najdostojniejsze Dzieci Najjaśniejszego Pana:

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna **OLGA MIKOŁAJEWNA**, urodzona dnia 3 (15) Listopada 1895 r. Imieniny w dniu 11 (23) Lipca i Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna **TATIANA MIKOŁAJEWNA**, urodzona dnia 12 (24) Czerwca 1897 roku. Imieniny w dniu 12 (24) Stycznia.

Najdostojniejsi Brat i Siostry Najjaśniejszego Pana:

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Michał Aleksandrowicz*, urodzony dnia 22 Listopada (4 Grudnia) 1878 r. Imieniny w dniu 22 Listopada (4 Grudnia).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Ksienia Aleksandrówna*, (patrz dalej).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Olga Aleksandrówna*, urodzona dnia 1 (13) Czerwca 1882 r. Imieniny d. 11 (23) Lipca.

Najdostojniejsi Stryjowie i Ciotki Najjaśniejszego Pana:

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Włodzimierz Aleksandrowicz*, urodzony dnia 10 (22) Kwietnia 1847 r. Imieniny w dniu 15 (27) Lipca. Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marja Pawłówna*, urodzona dnia 2 (14) Maja 1854 roku. Imieniny d. 22 Lipca (3 Sierpnia). Ich dzieci: Ich Cesarskie Wysokości: Wielki Książę *Cyryl Włodzimierzowicz*, urodzony dnia 30 Września (12 Października) 1876 r. (Imieniny w dn. 11 (23) Maja. Wielki Książę *Borys Włodzimierzowicz*, urodzony dnia 12 (24) Listopada 1877 r. (imieniny 2 (14) Maja. Wielki Książę *Andrzej Włodzimierzowicz*, urodzony 2 (14) Maja 1879 r. (imieniny 30 Listopada (12 Grudnia). Wielka Księżna *Helena Włodzimierzówna*, urodzona dn. 17 (29) Stycznia 1882 r., (imieniny 21 Maja (2 Czerwca). Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Aleksy Aleksandrowicz*, urodzony dnia 2 (14) Stycznia 1850 r., (imieniny 20 Maja (1 Czerwca). Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Sergjusz*

Aleksandrowicz, urodzony dnia 29 Kwietnia (11 Maja) 1857 roku, (imieniny 5 (17) Lipca. Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Elżbieta Teodorówna*, urodzona 20 Października (1 Listopada) 1864 r., (imieniny 5 (17) Września. Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Paweł Aleksandrowicz*, urodzony dn. 21 Września (3 Października) 1860 r., (imieniny 29 Czerwca (11 Lipca). Był żonaty z Jej Cesarską Wysokością Wielką Księżną *Aleksandrą Jerzówną*, († w d. 12 (24) Września 1891 r. Dzieci Jego: Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Dymitr Pawłowicz*, urodzony dnia 6 (18) Września 1891 r., (imieniny 21 Września (3 Października). Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marja Pawłówna*, urodzona dnia 6 (18) Kwietnia 1890 r., (imieniny 22 Lipca (3 Sierpnia). Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marja Aleksandrówna*, urodzona dnia 5 (17) Października 1853 r., (imieniny 22 Lipca (3 Sierpnia). Zamężna z Jego Królewską Wysokością Księciem Alfredem Ernestem-Albertem Wielkobrytańskim, Księciem Saksen Koburg-Gotaskim.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Aleksandra Józefówna*, urodzona 26 Czerwca (8 Lipca) 1830 r., (imieniny 23 Kwietnia (5 Maja), była zaślubiona Jego Cesarskiej Wysokości Wielkiemu Księciu *Konstantemu Mikołajewiczowi*, († d. 13 (25) Stycznia 1892 r.) Jej dzieci: Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Mikołaj Konstantynowicz*, urodzony dnia 2 (14) Lutego 1850 roku, (imieniny 6 (18) Grudnia). Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Konstanty Konstantynowicz*, urodzony dnia 10 (22) Sierpnia 1858 r., (imieniny 21 Maja (2 Czerwca). Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Elżbieta Maurycówna*, urodzona dnia 13 (25) Stycznia 1865 r., (imieniny 5 (17) Września). Ich dzieci: Ich Wysokości: Książę *Joan Konstantynowicz*, urodzony dnia 23 Czerwca (5 Lipca) 1886 r., (imieniny 24 Czerwca (6 Lipca), Książę *Gabrjel Konstantynowicz*, urodzony dnia 3 (15) Lipca 1887 r., (imeniny 13 (25) Lipca; Książę *Konstanty Konstantynowicz*, urodzony dnia 20 Grudnia 1890 r. (1 Stycznia 1891 r.), (imieniny 21 Maja (2 Czerw.); Książę *Oleg Konstantynowicz*, urodzony dnia 15 (27) Listopada 1892 r., (imieniny 20 Września (2 Październ.); Książę *Igor Konstantynowicz*, urodzony dnia 29 Maja (10 Czerwca) 1894 r., (imieniny 5 (17) Czerwca); Księżna *Tatjana Konstantynówna*, urodzona dnia 11 (23) Stycznia 1890 r., (imieniny 12 (24) Stycznia). Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Dymitr Konstantynowicz*, urodzony dnia 1 (13) Czerwca 1860 r., (imieniny 21 Września (3 Października). Jej Królewska Mość, Królowa Hellenów *Olga Konstantynówna*, urodzona 22 Sierpnia (3 Września) 1851 r., (imieniny 11 (23) Lipca). Małżonka Jego Królewskiej Mości Króla Hellenów Jerzego I-go, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Wiara Kon-*

stantynówna, urodzona dnia 4 (16) Lutego 1854 r., (imieniny 17 (29) Września; była poślubiona Jego Królewskiej Wysokości Księciu Wilhelmowi-Eugenjuszowi Wirtembergskiemu; Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Aleksandra Piotrówna*, urodzona dnia 21 Maja (2 Czerwca) 1838 r., (imieniny 23 Kwietnia (5 Maja), była poślubiona Jego Cesarskiej Wysokości Wielkiemu Księciu Mikołajowi starszemu († d. 13 (25) Kwietnia 1891 r.) Jej dzieci: Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Mikołaj Mikołajewicz*, urodzony 6 (18) Listopada 1856 r., (imieniny 27 Lipca (8 Sierpnia); Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Piotr Mikołajewicz*, urodzony dnia 10 (22) Stycznia 1864 r., (imieniny 29 Czerwca (11 Lipca). Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Milica Mikołajewna*, urodzona dnia 14 (26) Lipca 1866 r., (imieniny 19 (31) Lipca). Ich dzieci: Jego Wysokość Książę *Roman Piotrowicz*, urodzony dnia 6 (18) Października 1896 r.; Jej Wysokość Księżna *Maryna Piotrówna*, urodzona dnia 28 Lutego (12 Marca) 1892 r., (imieniny 28 Lutego (12 Marca). Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Michał Mikołajewicz*, urodzony dnia 13 (25) Października 1832 r., (imieniny 8 (20) Listopada). Był poślubiony z Jej Cesarską Wysokością Wielką Księżną Olgą Teodorówną († d. 31 Marca (12 Kwietnia) 1891 r. Jego dzieci: Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Mikołaj Michałowicz*, urodzony 14 (26) Kwietnia 1859 r., (imeniny 6 (18) Grudnia. Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Michał Michałowicz*, urodzony dnia 4 (16) Października 1861 r., (imieniny 8 (20) Listopada.) Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Jerzy Michałowicz*, urodzony dnia 11 (23) Sierpnia 1863 roku, (imieniny 26 Listopada (8 Grudnia). Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Aleksawder Michałowicz*, urodzony 1 (13) Kwietnia 1866 r., (imieniny 30 Sierpnia (11 Września). Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Ksienia Aleksandrówna*, urodzona dnia 25 Marca (6 Kwietnia) 1875 r., (imieniny 24 Stycznia (5 Lutego). Ich córka Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka *Irena Aleksandrówna*, urodzona dnia 5 (17) Lipca 1895 r., (imieniny 5 (17) Maja). Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Sergjusz Michałowicz*, urodzony dnia 16 (28) Września 1869 r., (imieniny 25 Września (7 Październ.) Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Aleksy Michałowicz*, urodzony dnia 16 (28) Grudnia 1875 r., (imieniny 20 Maja (1 Czerwca). Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Anastazja Michałówna*, urodzona dnia 16 (28) Lipca 1860 r., (imieniny 22 Grudnia (3 Stycznia). Poślubiona Jego Królewskiej Wysokości Wielkiemu Księciu Meklemburg-Szweryńskiemu, Fryderykowi-Franciszkowi.

WYKAZ NABOŻEŃSTW ODPUSTOWYCH

odprawianych w Kościołach Rzymsko-Katolickich w Lublinie.

W Styczniu: 1-go, *Nowy Rok, Imienia Jezus*, w Kościołach: Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim) z pięcioma Ewangeliami podczas procesyi na nieszporach i Ś-go Ducha.

21-go, *Ś-ej Agnieszki*, w Kościele paraf. na Kalinowszczyźnie.

25-go, *Nawrócenie Ś-go Pawła*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła (po-Bernardyńskim) i Ś-go Ducha.

29-go, *Ś-go Franciszka Salezego*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

W Lutym: 2-go, *Oczyszczenie NMP.*, w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.

14-go, *Ś-go Walentego*, w Kościele Ś-go Mikołaja na przedmieściu Czwartek.

17-go, *11-to godzinne wystawienie Najświętszego Sakramentu*, w Kościele Ś-go Ducha.

20, 21 i 22-go w Kościele Ś-go Jana (Katedralnym) 40-to godzinne Nabożeństwo.

W Marcu: 13-go *Ś-go Jana Bożego*, w Kościele Ś-go Jana Bożego (po-Bonifraterskim) na Czwartku.

19-go, *Ś-go Józefa Oblubieńca NMP.*, w Kościołach: Ś-go Józefa (po-Karmelickim) i Ś-go Ducha.

25-go, *Zwiastowanie NMP.*, w Kościele Ś-go Ducha.

W Kwietniu: 11-go *drugie święto Wielkiej Nocy*, Emaus w Kościele parafialnym Ś-ej Agnieszki (na Kalinowszczyźnie).

24-go, Poświęcenie kościoła Ś-go Jana (Katedralnym).

W Maju: 1-go, *trzecia Niedziela po Wielkiej Nocy*, Opieki Ś-go Józefa w Kościele Ś-go Józefa (po-Karmelickim).

3-go, *Znalezienie Ś-go Krzyża*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

8-go, *Ś-go Stanisława B.*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

16-go, *Ś-go Jana Nepomucena*, w Kościele Ś-go Ducha.

18, 19, 20-go, *Ś-go Feliksa*, w Kościele Ś-go Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim) 40-to godzinne Nabożeństwo.

29, 30, 31-go, *Zesłanie Ducha Ś-go*, w Kościele Ś-go Ducha 40-to godzinne Nabożeństwo.

W Czerwcu: 5-go, *Ś-ej Trójcy*, w Kościele Ś-go Jana (Ka-

tedralnym), i *S-go Antoniego z Padwy*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła Ap. i Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim).

17, 18, 19-go. 40-to godzinne Nabożeństwo w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

24-go, *Narodzenie S-go Jana Chrzciciela*, (święto parafialne), odpusty w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.

29-go, *Ś-go Piotra i Pawła*, w Kościołach: Nawr. Ś-go Pawła Ap., Ś-go Piotra (po-Bernardynk.) ŚŚ. Piotra i Pawła (po-Kap.)

W Lipcu: 2-go, *Nawiedzenie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

15-go, *Rozesłanie ŚŚ. Apostołów*, w Kośc. Ś-go Jana (Katedr.)

16-go, *NMP. Szkaplerznej*, w Kośc. Ś-go Józefa (po-Karmel.)

19-go, *Ś-go Wincentego à Paulo*, w Kościele Niepokalanego Poczęcia NMP. (PP. Szarytek).

22-go, *S-ej Maryi Magdaleny*, w Kościele Ś-go Ducha.

26, 27 i 28-go *Ś-ej Anny Matki NMP.*, w Kościele parafial· Nawrócenia Ś-go Pawła Apostoła, 40-to godzinne Nabożeństwo.

W Sierpniu: 2-go, *NMP. Anielskiej*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła Ap. i Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim).

6-go, *Przemienienie Pańskie*, w Kościele Seminaryjskim.

7-go, *Ś go Kajetana Wyznawcy*, w Kościele Ś-go Ducha.

7-go, *Ś-go Dominika*, w Kościele Ś-go Stanisława.

15-go, *Wniebowzięcie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. po-Wizytkowskim) i Ś-go Ducha.

21-go, *Ś-ej Joanny Franciszki Fremiot*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

21-go, *Ś-go Jacka*, w Kościele Ś-go Stanisława.

28-go, *Ś-go Augustyna*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

We Wrześniu: 4-go, *Pocieszenie NMP.*, w Kościele parafialnym Ś-ej Agnieszki na Kalinowszczyźnie.

8-go, *Narodzenie NMP.*, w Kościele Ś-go Ducha.

14-go, *Podwyższenie Ś-go Krzyża*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

18 go, *N. Serca Maryi*, w Kościele Ś-go Ducha.

W Październiku: 2-go, *NMP. Różańcowej*, w Kościele S-go Stanisława (po-Dominikańskim), przez całą oktawę, wielka procesya, z 5-ma Ewangeliami w Niedzielę na Nieszporach, w trzech dniach ostatnich 40-to godzinne Nabożeństwo, ostatniego dnia Poświęcenie Kościoła, oraz poświęcenie Kościoła S-go Ducha.

4-go, *Ś-go Franciszka Serafickiego*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła Apostoła, Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim), Ś-go Piotra (po-Bernardynkach).

15-go, *S-ej Teresy*, w Kościele Ś-go Józefa (po-Karmelickim).

W Listopadzie: 13-go, *Ś-go Stanisława Kostki*, w Kościele Przemienienia Pańskiego (Seminaryjskim).

21-go, *Ofiarowanie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

W Grudniu: 6-go, *Ś-go Mikołaja B.*, w Kościele tegoż Ś-go na przedmieściu Czwartek.

8-go, *Niepokalane Poczęcie NMP.*, w Kościołach: PP. Szarytek, Nawrócenia Ś-go Pawła Ap. (przez całą oktawę), Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim) i Ś-go Ducha z nowenną rozpoczynającą się 29 Listopada.

27-go, *Ś-go Jana Ewangelisty*, (święto parafialne). Odpusty w Kościołach: S-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.

Uwagi: Nadto odprawiają się w Kościele Ś-go Jana Katedralnym) Wotywy „*Cibavit*" z wystawieniem N. Sakramentu we wszystkie Czwartki całego roku.

W Kościołach: Ś-go Ducha, Nawrócenia Ś-go Pawła parafialnym i Przemienienia Pańskiego (Seminaryjskim), przez cały Maj Nabożeństwo ku czci NMP., i nowenna do Niepokalanego Poczęcia NMP. począwszy od 29 Listopada w Kościele Ś-go Ducha i Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

WYKAZ

Dni świątecznych Kościoła Rzymsko-Katolickiego według nowego stylu, w które oprócz dni świątecznych Kościoła Prawosławnego i galowych, Władze Rządowe w Królestwie Polskiem wolne są od zajęć biurowych, stosownie do **Najwyżej** zatwierdzonego w dniu 5 Maja 1881 roku postanowienia Komitetu Ministrów.

1-go Stycznia Nowy Rok.
2-go Lutego Oczyszczenie NMP.
25-go Marca Zwiastowanie NMP.
8 i 9 Kwietnia Wielki Piątek i Wielka Sobota.
10 i 11 Kwietnia Wielka Niedziela i Poniedziałek.
19-go Maja Wniebowstąpienie Pań.
30-go „ Poniedziałek Świątecz.
9-go Czerwca Boże Ciało.
29-go „ Ś-tych Piotra i Pawła
15-go Sierpnia Wniebowzięcie NMP.
8-go Września Narodzenie NMP.
1-go Listopada Wszystkich Świętych.
8-go Grudnia Niepokalane Poczęcie N. M Panny.
24-go Grud. Wigilja do Bożego Narodz.
25 i 26 Grudnia Święta Bożego Narodz.

NOTATNIK

NA ROK 1898.

STYCZEŃ.

LUTY.

MARZEC.

KWIECIEŃ.

MAJ.

CZERWIEC.

LIPIEC.

SIERPIEŃ.

WRZESIEŃ.

PAŹDZIERNIK.

LISTOPAD.

GRUDZIEŃ.

STYCZEŃ.

Słońce wstępuje w znak WODNIKA, d. 21.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Styczniu.

Na Nowy Rok, u Łukasza św. w r. 2, *o obrzezaniu Chrystusa Pana.*
„ Niedz. po Nowym Roku, u Mat. św. w r. 3, *o chrzcie Chrystusa w Jordanie.*
„ Trzech Króli, u Mat. św. w r. 2, *o śś. Trzech Królach.*
„ Niedzielę 1 po 3 Kr., u Łuk. św. w r. 2, *o Chrystusie w 12 latach.*
„ Niedzielę 2 po 3 Kr., u Jana św. w r. 2, *o godach w Kanie Galilejskiej.*
„ Starozapustną, u Mat. św. w r. 20, *o robotnikach w Winnicy.*
„ Niedzielę Mięsopustną, u Łuk. św. w r. 8, *o nasieniu i roli.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 1, 8, 15, 22 i 29 Szabasy. Dnia 24 Rozchodesz czyli 1-szy dzień m-ca Schebeat.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 7 o godz. 8 m. 4 wieczór, mróz.
Ostatnia kwadra dnia 15 o godz. 9 m. 24 rano, ostry wiatr.
Nów dnia 22 o godz. 3 m. 4 rano, odmiana.
Pierwsza kwadra dnia 29 o godz. 10 m. 12 rano, śnieg.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Styczeń. Młócić zboże, opatrywać inwentarz, kończyć tuczenie trzody chlewnej. Pszczoły strzedz od zimna, zaglądać do kopców, a jak odwilż i piękna pogoda, puścić im na parę godzin powietrza.

Na Nowy Rok, mieć woły gotowe na sprzedaż, a w ich miejsce inne na stajni. Na cztery tygodnie przed sprzedaniem, wywar lub parzonkę obsypywać im ospą owsianą lub mąką bobową: ztąd wół nabiera łoju, zwanego przez rzeźników *piórkiem.* Kupując wołu, uszczypnąć go po żebrze, jeżeli skóra odstaje, to choć chudy to ma dobre zęby—dobry jest do kupna—gdy nie będzie tłustym—szerokie stąpanie oznacza dobrego wołu.

W ogrodzie owocowym. Podczas pogody zdejmować mech i pleśń z drzew, a korę ocierać grubem płótnem; zbierać gniazda gąsienic, duże drzewa w doły przesadzać.

W ogrodzie warzywnym. Rozwozić gnój na miejsca chude, inspekta najrańsze zakładać, ogórkom i melonom w inspektach udzielać słońca i świeżego powietrza ile możności.

Podatki. Opłacić podatek główny gruntowy dworski i propinacyjny za ratę 1-szą 1898 roku, składkę drogową z dworów za cały rok 1898 i pożyczkę Bankową za ratę 1898 roku i do opłaty podymnego dworskiego za ratę 1-szą oznaczono termin od 1 Stycznia do 31 Marca.



ЯНВАРЬ.

	Имена Святыхъ Православной Церкви.
20	*Дек. 1897.* Св. Игнатія
21	**Нед. пр. Рож. Св. Отецъ**
22	П. М. Анастасіи
23	П. Павла Еп. Неок.
24	Прп. мч. Евгенія
25	**Рожд. Іисуса Христа**
26	**Соб. Пресв. Богород.**
27	Первомуч. Стефана
28	**Н. по Рож.** Ап. Никан.
29	Св. 14000 мл. изб. въ В.
30	Мч. Анисіи и Өеодоры
31	П. Меланіи Римлян.
1	*Январь 1898.* **Новый Годъ**
2	Св. Сильвест. папы Рим.
3	Пр. Малахіи, мч. Гордія
4	**Н. по Пр.** Соб. 70 Апос.
5	Мч. Өеопемп. и Өеоны
6	**Богоявленіе Господне**
7	Соб. С. Іоанна Предт.
8	Прп. Георгія, Григорія
9	Мч. Поліевкта, Св. Фил.
10	С. Григорія Нисск.
11	**Н. по Пр.** Прп. Өеодосія
12	Мч. Татіаны, Св. Саввы
13	Вмч. Ермила, Петра
14	Пр. Отецъ въ Сунаѣ
15	Пр. Павла Өивейск.
16	Покл. ч. вер. Ап. Петра
17	Прп. Антонія Вел.
18	**Нед. 32.** Св. Аѳанасія
19	Прп. Макарія Египт.

STYCZEŃ ma dni XXXI.

Dnie.		Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
1	**S.**	**Nowy Rok 1898.** Fulgencyusza B.
2	**N.**	**N. po N. R.** Makarego Opata
3	P.	Daniela M., Genowefy
4	W.	Tytusa B. W. i Rygoberta
5	Ś.	Telesfora Pap. M.
6	**C.**	**Trzech Króli**
7	P.	Lucjana i Juljana M.
8	S.	Seweryna Op.
9	**N.**	**I po 3 Kr.** Marcjanny
10	P.	Agatona P., Wilhelma
11	W.	Higina B. M. i Honoraty
12	Ś.	Arkadyusza i Modesta M.
13	C.	Weroniki P., Leoncyusza
14	P.	Hilarego B. D. K.
15	S.	Pawła I Pustelnika
16	**N.**	**2 po 3 Kr.** *Imienia Jezus*
17	P.	Antoniego Op. W.
18	W.	Katedry św. Piotra
19	Ś.	Henryka B. M.
20	C.	Fabiana P. M. i Sebast.
21	P.	Agnieszki P. M.
22	S.	Wincentego i Anastazego MM.
23	**N.**	**3 po 3 Kr.** *Zaślub. N. M. P.*
24	P.	Tymoteusza B. M.
25	W.	Nawrócenie św. Pawła
26	Ś.	Polikarpa B. M.
27	C.	Jana Chryzostoma B. W. D. K.
28	P.	Flawiana i Leonidysa MM.
29	S.	Franciszka Salezego B.
30	**N.**	**4 po 3 Kr.** Martyny P.
31	P.	Piotra Nolaski W.

LUTY.

Słońce wstępuje w znak RYB, d. 23.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Lutym.

Na Oczyszczenie N. M. P., u Łuk. św. w r. 2, *o przyniesieniu Chrystusa do kościoła Jerozolimskiego.*

„ Niedzielę Zapustną, u Łuk. św. w r. 18, *Jezus przepowiada swą mękę i przywraca wzrok ociemniałemu.*

„ Popielec, u Mateusza św. w r. 6, *o poście.*

„ Niedzielę Wstępną, u Mat. św. w r. 4, *o kuszeniu Pana Jezusa na puszczy.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 5, 12, 19 i 26 Szabasy. Dnia 23 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Adar.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 6 o godz. 2 m. 4 wieczór, śnieg z wiatrem.
Ostatnia kwadra dnia 13 o godz. 8 m. 14 wieczór, mróz.
Nów dnia 20 o godz. 3 m. 20 wieczór, pogoda.
Pierwsza kwadra dnia 28 o godz. 6 m. 53 rano, deszcz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Luty. Ziarno na siew wiosenny oczyszczać, cielęta na chowanie odsadzać — z klaczami ostrożnie, bo czas źrebienia się blizki, — ciepłe chlewiki dla macior, pognój na ogrodach zakopać. Robić około lnu i konopi.

W Grudniu, Styczniu i Lutym pobawić się myśliwstwem.

Oszczędzać ptactwo leśne, bywa to czas ich parzenia się.

Jeżeli łagodna zima i mało śniegów, to na ostatnim śniegu około Ś-go Macieja siać koniczynę po oziminie, jeżeli tak wypadnie, śnieg topniejąc wciąga ziarna w ziemię.

Ryby. Małe zwane stynki i inne ususzyć w piecu, utłuc na mąkę i zachować w suchych glinianych naczyniach, w każdym czasie można z nich mieć zupę rybną. Kto chce żywe daleko przesłać, niech włoży im w pyszczki ośrodek chleba w wódce namoczony—ta je odurzy, potem włożone do wody ożyją.

Blich. Płótno i nici w ługu namoczone, w piecu po chlebie wyprażone. na śniegu rozciągnięte i przemrożone, bardzo prędko białości dostaje.

Podatki Opłacić kontyngens Liwerunkowy z miast.



ФЕВРАЛЬ.	**LUTY** ma dni XXVIII.	
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
20 *Январь.* Прп. Евѳимія Вм.	1 W.	† Ignacego B. M. i Brygidy
21 Прп. Максима испов.	2 Ś.	**Oczyszczenie N. M. P.**
22 Ап Тимоѳея, прп. Анаст.	3 C.	Błażeja B. M.
23 Св. мч. Климента	4 P.	Ansgarego i Andrzeja B. W.
24 Прп. Ксеніи, Македонія	5 S.	Agaty P. M.
25 **Н. Мыт. и Ф.** Св. Григ.	6 **N.**	**Starozap.** Doroty P. M.
26 Прп. Ксенофонта, Маріи	7 P.	Romualda Opata
27 Перен. мощ. С. Іоанна З.	8 W.	Jana z Matty Wyzn.
28 Прп. Ефрема, Сирина	9 Ś.	Apolonii P. M. i Cyryla
29 Пер. мощ. Св. Игнатія	10 C.	Scholastyki Panny
30 Соб. 3 Свят. Василія В.	11 P.	Lucjusza B. i Saturnina K. M.
31 Мч. Кира и Іоанна	12 S.	Eulalii P. M. i Gaud. B. W.
1 *Февраль.* **Н. Бл. Сына**	13 **N.**	**Mięsopustna.** Juljana
2 **Срѣтеніе Господне**	14 P.	Walentego Kapł. M.
3 Св. Прв. Симеона Бог.	15 W.	Faustyna i Jowitty MM.
4 Прп. Исидора, Св. Кир.	16 Ś.	Juljanny P. M.
5 М. Агапія и Ѳеодуліи	17 C.	Sylwina B. i Donata M.
6 Прп. Вукола, м. Марѳы	18 P.	Symeona B.M. i Maks. M.
7 Прп. Парѳенія и Луки	19 S.	Konrada W. i Mansweta
8 **Н. Мясоп.** В. Мч. Ѳеод.	20 **N.**	**Zapustna.** Eucherjusza
9 М. Никифора, Маркелла	21 P.	Maksymiana B.
10 Мч. Харлампія, Порф.	22 W.	Katedry Św. Piotra w Ant.
11 Св. мч. Власія	23 Ś	† *Popielec.* Piotra Dam.
12 Св. Мелетія и Алексія	24 C.	† *Macieja Apostoła*
13 Пр. Мартиніана, Симеона	25 P.	† Zygfryda B., Taraz. B. W.
14 Прп. Кирилла, Исаакія	26 S.	† Aleksandra B. M.
15 **Н. Сыроп.** Ап. Онис.	27 **N.**	**I postu Wstępna.** Leandra
16 Нач. 1 Седм. В. Поста	28 P.	Romana Op. i Mak. M.

MARZEC.

♈ Słońce wstępuje w znak BARANA, dnia 20. ♈

Porównanie dnia z nocą. Początek wiosny.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Marcu.

Na Niedz. Suchą, u Mat. św. w r. 8, *o przemienieniu się Chrystusa.*
„ Niedz. Głuchą, u Łuk. św. w r. 6, *o wyrzucaniu czartów.*
„ Niedz. Środop., u Jana św. w r. 6, *o nakarmieniu 5000 ludzi.*
„ Niedz. Białą, u Jana św. w r. 8, *o żydach chcących ukamienować Jezusa.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 5, 12, 19 i 26 Szabasy, d. 7 Post Estery, d. 8 Purym, d. 9 Szuszan Purym, d. 24 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Nisan.

Odmiany Księżyca.

🌕 Pełnia dnia 8 o godz. 5 m. 8 rano, deszcz.
🌗 Ostatnia kwadra dnia 15 o godz. 3 m. 28 rano, pogoda.
🌑 Nów dnia 22 o g. 4 m. 17 rano, śnieg z deszczem.
🌓 Pierwsza kwadra dnia 30 o godz. 3 m. 20 rano, mgła.

Przypomnienia robót i obowiązków gospodarskich.

Marzec. Pozostałe zboże zmłócić, role koniczynne zbronować—rozkład siewów ułożyć. Jeżeli wiosna wczesna i sucha, siać groch, jare żyto i siejbę owsa zacząć,—jeżeli niema dużych przymrozków, siać rozsadę na kapustę. Woły lepiej karmić, płoty grodzić, drzewa przy rowach, groblach i gościńcach sadzić.

W ogrodzie owocowym. Ku końcowi miesiąca zacząć szczepić i łączyć drzewka, najprzód pestkowe, a potem ziarnkowe. Zrzynać zrazy z topoli, agrestu, porzeczek i zasadzać je w ziemi jeżeli rozwolniona.

Podatki. Opłacić podatek podymny z miast, 4 składkę od ubezpieczenia bydła rogatego za cały rok 1898.



МАРТЪ. Имена Святыхъ Православной церкви.	**MARZEC** ma dni XXXI. Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
17 *Февраль.* В. мч. Ѳеодора	1 W.	Albina B. i Antoniny M.
18 Св. Льва папы Римск.	2 Ś.	Heleny Cesarzowej
19 Ап. Архиппа и Филим.	3 C.	Kunegundy Cesarzowej
20 Св. Льва еп. Катанск.	4 P.	Kazimierza Króla
21 Прп. Тимофея, Св. Евст.	5 S.	Teofila B
22 **Н. Прав.** Ап. Ѳанас.	**6 N.**	**2 postu Sucha.** Wiktora
21 2 Седм. В. П. С. М. Пол.	7 P.	Tomasza z Akw. W. D. K.
24 1 и 2 обр. ч. гл. Іоанна Пр.	8 W.	Jana Bożego i Beaty
25 С. Тарасія патр. Цар.	9 Ś.	Franciszki Wdowy
26 Св. Порфирія еписк.	10 C.	40-tu Męczenników
27 Пр Прокопія декапол.	11 P.	Konstantego Wyz.
28 Прп. Василія, Марины	12 S.	Grzegorza P. D. K.
1 *Мартъ.* **2 Н. В. Пост.**	**13 N.**	**3 postu Głucha.** Nicefora
2 3 Седм. В. П. С. М. Ѳеод.	14 P.	Matyldy Kr. Wd.
3 Мч Евтропія, Клеоника	15 W.	Longina M. i Klemensa
4 Прп. Герасима, мч. Іул.	16 Ś.	Cyryaka Dyak. i Tacyusza
5 Мч. Конона, пр. Марка	17 C.	Gertrudy P. i Patryka B.
6 Мч. Константина, Арк.	18 P.	Gabryela Arch. i Cyrylla
7 Св. мч. Василія, Ефрема	19 S.	*Józefa Oblubieńca N. M. P.*
8 **3. Н. В Пост.** Пр. Ѳеоф.	**20 N.**	**4 postu Środop.** Wolframa
9 4 Седм. В. П. 40 мч. Сев.	21 P.	Benedykta Opata
10 Св. Кодрата, Ѳеодоры	22 W.	Boguchwała B i Oktaw.
11 Св. Софронія патр.	23 Ś.	Katarzyny Kr. Szwed.
12 Пр. Ѳеофана, С. Григор.	24 C.	Marka i Tymoteusza M.
13 С. Никифора мч. Христ.	**25 P.**	**Zwiastowanie N.M.P.** Iren.
14 Св. Ѳеогноста Митр.	26 S.	Ludgera B.
15 **4 Н. В. Пост.** П. Агап.	**27 N.**	**5 postu Biała.** Jana Dam.
16 5 Седм. В. П. Мч. Сав.	28 P.	Jana Kapistrana W.
17 Алексія чел. Божія	29 W.	Cyrylla Diakona M.
18 Св. Кирилла Іерус.	30 Ś.	Kwiryna M. i Anieli W.
19 Мч. Хрисанфа, Даріи	31 C.	Balbiny P. i Kornelii M

KWIECIEŃ.

Słońce wstępuje w znak BYKA, d. 20.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Kwietniu.

Na Niedz. Kwietnią, u Mat. św. w r. 21, *o wjeździe Chrystusa do Jerozolimy.*
„ W. Czwartek, u Jana św. w r. 13, *o wieczerzy Pańsk. i umyw. nóg przez Chr. P.*
„ W. Piątek, Passja według Jana św. w roz. 18 i 19.
„ W. Sobotę, u Mat. św. w r. 28, *o niewiastach przy grobie Chrystusa.*
„ Niedz. Wielkanocną, u Marka św. w. r. 16, *o zmartwychwstaniu Chryst. Pana.*
„ Poniedz. Wielkan. u Łuk. św. w r. 24, *o dwóch uczniach idących do Emmaus.*
„ Niedz. Przewod. u Jana św. w r. 20, *o pokazaniu się Chrystusa uczniom.*
„ Zwiastowanie NMP. w r. 1, *o posłaniu Anioła Gabryela do NMP.*
„ Niedz. 2 po Wielkanocy, u Jana św. w r. 10, *o Chrystusie dobrym pasterzu.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 2, 9, 16, 23 i 30 Szabasy, d. 7 i 8 pierwsze uroczyste święta „Pesach“ (Wielkanocne), dnia 9, 10, 11 i 12 wolne święta Wielkanocne, d. 13 i 14 ostatnie dni świąt Wielkanocnych, d. 23 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Ijar.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 6 o godz. 4 m. 59 wieczór, mroźne powietrze.
Ostatnia kwadra, dnia 13 o godz. 10 m. 8 rano, pochmurno.
Nów dnia 20 o godz. 6 m. 0 wieczór, pogoda.
Pierwsza kwadra dnia 28 o godz. 9 m. 44 wieczór, deszcz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Kwiecień. Siać pszenicę jarą, rychły jęczmień, soczewicę i owies, kartofle ranne sadzić na początku Kwietnia, w końcu zaś ogrodowiznę; łąki i ugory oczyszczać, spuszczać klacze i krowy. Kwiat sosnowy obierać, namoczyć w okowicie, ten sam skutek robi co brzozowa wódka, leczy rany i goi karki odpsute wołowe.

Pszczoły. Podczas pogody, nim drzewa popękają i nim pszczoła zacznie na robaka zarabiać, podbiera się miód i wosk, wymiata się ule i barcie.

W ogrodzie owocowym. Zakładać szkółki. Skończyć szczepienie w pierwszej połowie miesiąca. Uszkodzone drzewa leczyć. — W krzakach malinowych łodygi, które w roku zeszłym wydały jagody wyciąć, a nowe założyć. Drzewa nowo sadzone polewać raz na tydzień, ale obficie. Ziemię w szkółkach spólchnić. Gałęzie drzew obrączkować.

Podatki. Opłacić podatek gruntowy dodatkowy dworski za ratę 1-szą 1898 roku. Składkę ogniową za ratę 1-szą 1898 roku, podatek propinacyjny za ratę 2-ą 1898 roku, podatek gruntowy i włościański zwyczajny, takiż podatek z osad miejskich i podymne włościańskie i z osad miejskich ratę 1-szą 1898 roku, jako też i drogowe od włościan i z osad miejskich za cały rok 1898.



АПРѢЛЬ.		KWIECIEŃ ma dni XXX.
Имена Святыхъ Православной церкви.	Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
20 *Мартъ.* Мч. Іоанна	1 P.	*7 bol. N. M. P.* Teodoryka
21 Пр. Іакова, Θомы патр.	2 S.	Franciszka á Paulo W.
22 **5 Н. В. Пос.** Св. м. Василія	3 **N.**	**6 postu Kwietnia.** Ryszarda
23 6-я Седм. В П. Прп. Ник.	4 P.	Izydora B. D. K.
24 Прп. Артемона, Іакова	5 W.	Wincentego Ferrer. W.
25 **Благовѣщ. Пр. Богород.**	6 Ś.	Wilhelma Op i Celestyna
26 Соборъ Арх. Гавріила	7 C.	† *Wielki.* Epifaniusza
27 Мч. Матроны, пр. Іоанна.	8 P.	† *Wielki.* Dyonizego B.
28 Прп. Иларіона и Стефана	9 S.	† *Wielka.* Maryi Kleof.
29 **Н. Ваий.** Ап. Марка	10 **N.**	**Wielkanoc.** Ezechiela
30 Страс. Седм. Прп. Іоанна	11 **P.**	**Wielkanoc.** Leona P.
31 Св. Игнатія, Іоны мит.	12 W.	Juljusza P. i Damiana W.
1 *Апрѣль.* Прп. Маріи Егип.	13 Ś.	Hermenegilda Kr. M.
2 Великій. Пр. Тита	14 C.	Tyburcjusza i Waleryana
3 Великая. Прп. Никиты	15 P.	Anastazyi i Bazylisy M.M.
4 Великая. Прп. Іосифа	16 S.	Lamberta i Optata M.M.
5 **Свѣтлое Христа Воскр.**	17 **N.**	**Przewodnia.** Aniceta P.
6 **Свѣтл.** Св. Евтихія	18 P.	Apoloniusza B. M.
7 Св. Георгія, мч. Акил.	19 W.	Hermenegilda M.
8 Ап. Иродіона, Флегонта.	20 Ś.	Serwiliana M.
9 Мч. Вадима	21 C.	Anzelma B. D. K.
10 Мч. Максима, Алекс.	22 P.	Sotera i Kaja P.P. M.M.
11 Св. мч. Антипы	23 S.	*Wojciecha B M.*
12 **Н. Ап. Θомы** Пр. Василія	24 **N.**	**2 po W.** *Grobu Chrystusowego*
13 Св. мч. Артемона	25 P.	*Marka Ewangelisty*
14 Св. Мартина	26 W.	Marcelina i Kleta P. M.
15 Ап. Аристарха, Трофима	27 Ś.	Teofila B. i Zitty P.
16 Мм. Агапіи, Ирины	28 C.	Witalisa M. i Pawła
17 Св. мч. Сумеона	29 P.	Piotra M. i Hugona
18 Прп. Іоанна, Космы	30 S.	Katarzyny Seneńskiej P.

M A J.

Słońce wstępuje w znak BLIŹNIĄT, d. 20.

Ewangelje na Niedziele i Swięta w Maju.

Na Niedz. 3 po Wielk., u Jana św. w r. 16, *o odejściu Chrystusa Pana do Ojca.*
„ Niedz 4 po Wielk., u Jana św. w r. 16, *o przyczynie odejścia Chr.*
„ Niedz. 5 po Wielk., u Jana św. w r. 15, *o skutkach prośby w Imię Jezusa*
„ Św. Stanisława B. M., u Jana św. w r. 10, *o dobrym Pasterzu.*
„ Wniebowstąp. Pań., u Marka św. w r. 16, *o Wniebowstąpieniu Chr. Pana.*
„ Niedz. 6 po Wielk., u Jana św. w r. 15, *o przyjściu pociechy Ducha Św.*
„ Zesłanie Ducha Św., u Jana św. w r. 14, *o zesłaniu Ducha Świętego.*
„ Poniedziałek św., u Jana św. w r. 3, *o rozmowie Chrystusa z Nikodemem.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 7, 14, 21 i 28 Szabasy; d. 10 Lag-beomer; d. 22 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Siwan; d. 27 i 28 Szebuoth (Zielone świątki) pamiątka odebrania 10 przykazań na górze Synai.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 6 o godz. 2 m. 13 rano, pochmurno.
Ostatnia kwadra dnia 12 o godz. 5 m. 15 wieczór, stała pogoda.
Nów dnia 20 o godz. 8 m. 38 rano, odmiana.
Pierwsza kwadra dnia 28 o godz. 12 m. 53 wieczór, deszcz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Maj. Piołun zbierać i moczyć w okowicie, albo w winie, a będzie napój wzmacniający w osłabieniu; — suszony jest potrzebny do lekarstw dla owiec. Krople piołunowe lepszem są lekarstwem na febrę jak china.— Kartofle rychłe obronować, siać wczesną tatarkę; pleć warzywo ogrodowe. W połowie miesiąca ukończyć sadzenie kartofli; jęczmień, len i prosa powinny być zasiane; owce myć i strzydz; — pamiętać o rojeniu się pszczół w końcu miesiąca.

W ogrodzie owocowym. Drzewka przywiązać do kołków. Na drzewach szpalerowych i karłach ostrożnie odrywać oczka i małe wyrostki gdzie ich niepotrzeba. Gdy się owoce zawiązują, drzewa pestkowe nie polewać, tylko szprycować gałęzie.

W Maju żadne podatki nie są wymagalne.



МАЙ.

	Имена Святыхъ Православной Церкви.
19	*Апр.* **Н. Св. жен. Мирон.**
20	Пр. Θеодора Трих.
21	Мч. Θеодора, С. м. Іоанна
22	Мч. Климента, Луки
23	♔ Вел. мч. Георгія
24	Мч. Саввы и Елисаветы
25	Ап. и Ев. Марка
26	**Н. о Разслаб.** Св. Василія
27	♔ Св. Сумеона ср. Г.
28	Св. Максима, Св. Кирилла
29	Препол. Св. 9 мч. въ Киз.
30	Ап. Іакова, Св. Никиты
1	*Май.* Прп. Іереміи
2	Св. Аθанасія Вел.
3	**Н. о Самар.** Мч. Тимоθея
4	М. Пелагіи
5	Вм. Ирины
6	♔ Св. Іова многостр.
7	Мч. Акакія
8	Ап. и Ев. Іоанна Богосл.
9	**Пер. мощ. Св. Ник. Чуд.**
10	**Н. о Слѣп.** Ап. Сумеона
11	Св. Кирилла и Меθодія
12	Св. Епифанія и Германа
13	Мч. Александра
14	♔ **Вознесеніе Господне**
15	Прп. Пахомія Вел.
16	Прп. Георгія, Θеодора
17	**Н. Св. Отец.** Св. Стефана
18	Мч. Θеодота Алексан.
19	Св. мч. Патрикія

MAJ ma dni XXXI.

Dnie.		Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
1	**N.**	**3 po W.** *Opieki św. Józefa*
2	P.	Zygmunta Kr. M.
3	W.	*Znalezienie Krzyża św.*
4	Ś.	Florjana M. i Moniki Wd.
5	C.	♔ Piusa V Papieża
6	P.	*Jana Apost. i Ewang. w Oleju*
7	S.	Domicelii i Eufrozyny P. M.
8	**N.**	**4 po W. Stanisława B. M.**
9	P.	♔ Grzegorza Naz. B.
10	W.	Izydora Oracza
11	Ś.	Mamerta B. i Maksyma
12	C.	Pankracego i Nereusza M.
13	P.	Serwacego B.
14	S.	Bonifacego M. i Justyny M.
15	**N.**	**5 po W.** Zofii Wdowy
16	P.	† Jana Nepomucena M.
17	W.	† Paschalisa Wyz.
18	Ś.	♔ † Feliksa Kapłana i Eryka
19	**C.**	**Wniebowstąp. Pańskie.** Piotra
20	P.	Bernarda Seneńskiego W.
21	S.	Donata i Wiktora M.M.
22	**N.**	**6 po W.** Julii Panny M.
23	P.	Dezyderyusza B. M.
24	W.	Joanny i Afry M.M.
25	Ś.	Grzegorza VII Papieża
26	C.	♔ Filipa Nareusza W.
27	P.	Magdaleny de Pazzis
28	S.	Germana i Augustyna B.B.
29	**N.**	**Zesłanie Ducha Sw.**
30	**P.**	**Świątecz.** Feliksa P. M.
31	W.	Anieli i Petroneli P.P.

CZERWIEC.

Słońce wstępuje w znak RAKA, d. 21.

Przesilenie dnia z nocą. Początek lata.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Czerwcu.

Na Niedz. Trójcy Św., u Mat. św. w r. 28, *o mocy danej Chrystusowi.*
„ Boże Ciało, u Jana św. w r. 6 *o Sakramentach Ciała i Krwi Chrystusa.*
„ Niedz. 2 po Św., u Łuk. św. w r. 13, *o wezwaniu na wielką wieczerzę.*
„ Niedz. 3 po Św., u Łuk. św. w r. 16, *o zgubionej owcy i groszu.*
„ Niedz. 4 po Św., u Łuk. św. w r. 6 *o obfitym Piotra połowie ryb.*
„ śś. Piotra i Pawła u Mat. św. w r. 10, *o władzy danej św. Piotrowi.*

Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 4, 11, 18 i 25 Szabasy, d. 21 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Tamuz.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 4 o godz. 9 m. 51 wieczór, pogoda.
Ostatnia kwadra, dnia 11 o godz. 1 m. 44 rano, parno.
Nów dnia 18 o godz. 11 m. 59 wieczór, grzmoty.
Pierwsza kwadra dnia 26 o godz. 12 m. 31 wieczór, stała pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Czerwiec. Siać rzepak, tatarkę, proso i pszenicę pleć; łąki kosić, wszelkich rozsad sadzenie ukończyć—kartofle wczesne obradlić, późne obronować; bydło pławić, grzyby i jagody zbierać, a pamiętać też o prenumeracie gazet na półrocze.

W ogrodzie owocowym. Pnie nowo przesadzonych drzew owocowych obwiązywać słomą nie grubo; gracować ulice, wypielać szkołki i cały ogród. Pnie drzew przewiązać powrozem umaczanym w smole lub lagrze śledziowym, aby robactwo nie właziło na drzewa.

W ogrodzie warzywnym. Na początku miesiąca, sadzić w gruncie kalafiory, kapustę, kalarepę, brukiew, selery, pory, cebulę hiszpańską i t. d im rzadziej tem lepiej. Ranną kapustę i kartofle okopywać. Zasiać kalafiory na wysadki. Stare szparagi można wyrzynać do d. 20 Czerwca. Siać groch i fasolę.

Podatki. Opłacić ratę I-szą na zwrot kapitałów ze Skarbu wypożyczonych, czynsze z dzierżaw czasowych i procent od kapitałów skarbowych i pod zarządem skarbu zostających, a na majątkach tak ziemskich, jako też i miejskich lokowanych i ratę pierwszą opłaty za kupione od skarbu majątki tak ziemskie jak również i miejskie.



ІЮНЬ.		CZERWIEC ma dni XXX.		
	Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie		Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
20	*Май.* Пер. мощ. Алексія	1	Ś.	Fortunata i Prokula M.
21	Цар. Константина	2	C.	Blandyny M. i Erazma
22	Мч. Василиска	3	P.	Klotyldy Kr. i Pauli P.
23	Пр. Михаила и Ефросиніи	4	S.	Opata B. i Saturniny
24	**Пят. Д. Св. Тройцы.**	5	**N.**	**Trójcy Swiętej.** Bonifacego
25	♔ **День Св. Духа.** 3 обрѣт.	6	P.	♔ Norberta i Klaud. B.B.
26	Ап. Карпа и Алфея	7	W.	Roberta Op. i Sabin. M.
27	Св. мч. Ферапонта	8	Ś.	Maksymina i Medarda
28	Св. Никиты	9	**C.**	**Boże Ciało.** Pryma
29	Мч. Θеодосіи	10	P.	Małgorzaty Kr Szkoc.
30	Прп. Исаакія Далмат.	11	S.	Barnaby Ap. i Fortunata
31	**Н. Всѣхъ Св.** Ап. Ерма	12	**N.**	**2 po Sw.** Onufrego Pust.
1	*Іюнь.* Нач. Петр. поста	13	P.	Antoniego z Padwy W.
2	Св Никифора патр.	14	W.	Bazylego Wielk. B.
3	Мч. Клавдія и Павла	15	Ś.	Wita i Modesta M.M.
4	Св. Митрофана патр.	16	C	Benona B. i Justyny M.
5	Св. Дорофея, бл. Конст. м.	17	P.	*Serca Jezusowego.* Marcjana
6	Пр. Иларіона, Θеклы	18	S.	Marka i Marcelina M.
7	**Н. 2 по Пят.** Мч. Θеодота	19	**N.**	**3 po Sw.** Gerwazego i Prot. M.
8	В. мч. Θеодора	20	P.	Sylwerjusza P. M.
9	Св. Кирилла сп. Алекс.	21	W.	Aloizego Gonzagi
10	Смч. Тимоθея, м. Алекс.	22	Ś	Paulina B. i Flawinsza
11	Ап. Варθоломея	23	C.	Agrypiny P. M. i Zenona
12	Онуфрія Вел., Петра	24	P.	*Narodzenie św. Jana Chrzciciela*
13	П. Іоанна, Анны	25	S.	Prospera B.
14	**Нед. 3.** Прор. Елисея	26	**N.**	**4 po Sw.** Jana M.
15	Пр. Амоса, Св. Іоанна	27	P.	Władysława Kr. Węg.
16	Св. Тихона	28	W.	Ireneusza B. M.
17	Мч. Мануила, Савела	29	**Ś.**	**Piotra i Pawła Ap.**
18	Мч. Леонтія, Ипатія	30	C.	Lucyny P. i Emilianny

LIPIEC

Słońce wstępuje w znak LWA, d. 22.

Ewangelje na Niedziele i Swięta w Lipcu.

Na Niedz. 5 po Sw , u Mat. św. w r. 5, *o sprawiedliwości i pojednaniu się z bratem.*
„ Niedz. 6 po Sw., u Marka św. w r. 8, *o nakarmieniu 4000 ludzi.*
„ Niedz. 7 po Sw., u Mat. św. w r. 7' *o fałszywych prorokach.*
„ N. 8 po Św., u Łukasza św. w r. 16, *o niesprawiedliwym szafarzu.*
„ N. 9 po Św., u Łukasza św. w r. 19, *o zburzeniu Jerozolimy.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 2, 9, 16, 23 i 30 Szabasy; d. 7 Post Szywcasar-betamuz (na pamiątkę zdobycia Jerozolimy; dnia 20 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Ab, d 29 post „Tisze-beaw" na pamiątkę spalenia świątyni w Jerozolimie.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 3 o godz. 4 m. 52 wieczór, upał.
Ostatnia kwadra dnia 10 o godz. 12 m. 22 wieczór, pochmurno.
Nów dnia 18 o g. 3 m. 27 wieczór, pogoda.
Pierwsza kwadra dnia 27 o godz. 9 m. 19 rano, deszcz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Lipiec. Rzepak zimowy z pola zbierać, siano dalej sprzątać, kartofle obradlać, kapustę, buraki, brukiew opielać i obradlać, koniczynę na siano kosić; ugór odwrócić, żyto na chleb sprzątać, bydło od gorąca chronić.

Ochrona koni od bąków i much. W czasie upału szyję i pod brzuchem szczególniej wytrzeć dobrze liśćmi orzecha włoskiego albo wysmarować starą słoniną.

W ogrodzie owocowym. Listki zwinięte w trabkę, niszczyć. Mazać sokiem liści bzowych drzewa, a odstraszy się owady, szprycowanie od warem tych liści niszczy wszelkie robactwo. Miesiąc ten jest najwłaściwszym do okulizacyi, którą najlepiej zacząć po 15-tym.

W ogrodzie warzywnym. Na grzędach wczesnego grochu zasiewać rzepę, teltower, majeran. Niszczyć gąsienice. Ogrody wypielać, wysadki polewać. Siać sałatę głowiastą.

W ogrodzie kwiatowym. Lewkonje pełne zimowe przesadzać do wazonów, utrzymywać w cieniu i polewać, nim przyżyją. Wysadzać do wazonów fiołki żółte. Zbierać nasiona kwiatów. Niedopuszczać do wazonów zbytnej wilgoci.

Podatki. Opłacić drugą ratę podatku głównego gruntowego z dworów za 1898 r., i trzecią ratę podatku propinacyjnego za rok 1898, jak również ratę Lipcową pożyczki Bankowej na narzędzia rolnicze i do opłaty podymnego dworskiego za ratę II-gą oznaczono termin od dnia 1-go Lipca do 3 Września.



ІЮЛЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви	Dnie	**LIPIEC** ma dni XXXI. Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego
19 *Іюнь.* Ап. Іуды бр. Госп.	1 P.	Teodoryka Kapł.
20 Мч. Аѳанасія	2 S.	*Nawiedzenie N. M. P.*
21 **Н. 4.** Св. мч. Терентія	3 **N.**	**5 po św.** *N. Kr. P. Jez. Chr.*
22 Св. мч. Евсевія, мч. Галак.	4 P.	Józefa Kalasantego
23 Мч. Агрыпина	5 W.	Cyrylla i Metodego B.B.
24 Рожд. Св. Іоанна Предт.	6 Ś	Dominiki Panny M.
25 Пр. мч. Февроніи	7 C.	Apoloniusza i Odona B.B.
26 Св. Давида	8 P.	Elżbiety Kr. Wd.
27 Прп. Сампсона стран.	9 S.	Weroniki P. i Anatolii P. M.
28 **Н. 5.** Св. Кира и Іоанна	10 **N.**	**6 po św.** *Jana z Dukli*
29 **Св. Ап. Петра и Павла**	11 P.	Sabina W. i Pelagii M.
30 Соборъ 12-и Апостоловъ	12 W.	Jana Gwalberta Op.
1 *Іюль.* Св. безср. Косьмы	13 Ś.	Małgorzaty Panny M.
2 Пол. Рыз. Пр. Богородицы	14 C.	Bonawentury P. W.
3 Св. Филиппа митр. мос.	15 P.	Henryka Ces., Rozesł. Apost.
4 Св. Андрея Критскаго	16 S.	*N. M. P. Szkaplerznej*
5 **Н. 6.** Пр. Аѳанасія	17 **N.**	**7 po św.** Aleksego Wyzn.
6 Прп. Сисоя, В. мч. Лукія	18 P.	Szymona z Lipnicy
7 Прп. Ѳомы и Акакія	19 W.	Wincentego á Paulo W.
8 Каз. Иконы Бож. Мат.	20 Ś.	Czesława W. i Eliasza Pr.
9 Св. мч. Панкратія	21 C.	Praksedy P. i Daniela
10 Пол. Ризы Госп. въ Москвѣ	22 P.	Maryi Magdaleny
11 Св. Ольги кн.	23 S.	Apolinarego B. M.
12 **Н. 7** Мч. Прокла	24 **N.**	**8 po św.** *Kunegundy Kr.*
13 Арх. Гавріила	25 P.	*Jakóba Apostoła*
14 Ап. Акилы, Пр. Онисима	26 W.	*Anny Matki N. M. P.*
15 Мч. Кирика и Іулитты	27 Ś.	Natalii M., Pantaleona M.
16 Св. мч. Аѳиногена	28 C.	Innocentego P. M.
17 Вел. мч. Марины	29 P	Marty i Serafiny
18 Мч. Емиліана	30 S.	Julitty i Donatylii M.M.
19 **Н. 8.** Прп. Макрины	31 **N.**	**9 po św.** Ignacego Lojoli

SIERPIEŃ.

 Słońce wstępuje w znak PANNY, d. 24. 

Ewangelje na Niedziele i Święta w Sierpniu.

Na N. 10 po św., u Łukasza św. w r. 18, *o faryzeuszu i celniku.*
„ N. 11 po Św., u Marka św. w r 7, *o uzdrowieniu głuchoniemego.*
„ N. 12 po Św., u Łukasza św. w r. 10, *o zranionym i Samarytaninie.*
„ Wniebowzięcie NMP., u Łuk. św. w r. 10, *o Błogosł. i słuchających słowa Bożego*
„ Niedz. 13 po Św., u Łuk. św. w r. 17, *o uzdrowieniu 10 trędowatych.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 6, 13, 20 i 27 Szabasy; dnia 19 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Elul.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 2 o godz. 12 m. 8 rano, wiatr.
Ostatnia kwadra dnia 9 o godz. 1 m. 53 wieczór, upał.
Nów dnia 17 o godz. 6 m. 14 rano, parno.
Pierwsza kwadra dnia 24 o godz. 4 m. 12 wieczór, deszcz.
Pełnia dnia 31 o godz. 8 m. 30 rano, pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Sierpień. Rolę pod żyto przeorać, ugór, koniczysko, rzepisko i wyczysko poradlić i zbronować, jagnięta strzydz, ogrodowizny zbierać, rozpocząć siew oziminy.

Kartofle. Późno sadzone kartofle, jeżeli nie kwitną jeszcze obsypuje się i z zielska plewie. Nać z kartofli po okwitnieniu skosić kazać i nać świeżą rozesławszy jak nawóz, tylko grubo po roli przygotowanej pod siew przyorać na żyto, to zastąpi na rok jeden jakby pole było nawiezione.

W ogrodzie owocowym. Zbierać pestki do zasiewu. Suszyć owoce lentnie. Nie dopuszczać przestania się owoców.

W ogrodzie warzywnym. Sałatę głowiastą przesadzać, zbierać dojrzałe nasienia wysadków. Siać kalafiory na flance nasienne i radysę białą i czerwoną. Siać rzadko szpinak na potrzebę zimową. Kalafiory nasienne przykryć oknami, robaczki przy strączkach niszczyć. Cebulę hiszpańską wybrać z gruntu i wysuszyć.

W Sierpniu żadne podatki skarbowe nie przypadają do opłaty.



АВГУСТЪ.	**SIERPIEŃ** ma dni XXXI.	
Имена Святыхъ Православной церкви.	Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego
20 *Іюль.* Св. прор. Илiи	1 P.	Piotra Ap. w Okowach
21 Пр. Сvмеона, Іоанна	2 W.	*N. M. P. Anielskiej*
22 ♔ Св. мvр. Марiи Магд.	3 Ś.	♔ Znalez. św. Szczepana
23 Мч. Трофима, Смч. Апол.	4 C.	Dominika W. i Arystarcha M.
24 Мч. Христины, кн. Бориса	5 P.	*N. M. P. Śnieżnej*
25 Успенiе Св. Анны	6 S.	*Przemienienie Pańskie.*
26 **Н. 9.** Евпраксiи	**7 N.**	**10 po św.** Kajetana Wyzn.
27 Св. Мч. Панталеймона	8 P.	Cyrjaka i Larga M M.
28 Ап. Прохора, Никанора	9 W.	Romana M. i Marceliana M.
29 Мч. Каллиника	10 Ś.	Wawrzyńca Męcz.
30 Ап. Силы и Силуана	11 C.	Zuzanny M. i Dygny P.
31 Пр. Евдокима, мч. Іулитт.	12 P.	Klary P. i Aniceta M.
1 *Авг.* Происх. древ. Крес. Г.	13 S.	† Hippolita i Kasyana M. M.
2 **Н. 10.** Пер. мощ. Стефана	**14 N.**	**11 po św.** Euzebiusza M.
3 Прп. Исаакiя	**15 P.**	**Wniebowzięcie N. M. P.**
4 Св. 7-и Отроковъ въ Ефесѣ	16 W.	Rocha Wyznawcy
5 Мч. Евстигния, Кандид.	17 S.	Mirona i Pawła M. M.
6 **Преображенiе Господне**	18 C.	Agapita M.
7 Пр. мч. Дометiя	19 P.	Rufina i Maryana Wyzn.
8 Св. Емилiана и Мирона	20 S.	Bernarda Op. D. K.
9 **Н. 11.** Ап. Матѳiя	**21 N.**	**12 po św.** *Jacka Wyzn.*
10 Мч. Лаврентiя	22 P.	Symforjana M.
11 Прп. Ѳеодора и Максима	23 W.	Filipa Benyciusza W.
12 Мч. Фотiя, Памфила	24 Ś.	Bartłomieja Ap.
13 Прп. Максима исп.	25 C.	Ludwika Króla.
14 Пр. Михея, прп. Ѳеодосiя	26 P.	Zefiryna i Ireneusza M. M.
15 **Успенiе Пресв. Богород.**	27 S.	Przenieś. rel. św. Kazimierza
16 **Н. 12.** П. Н. Обр. Iисуса Хр.	**28 N.**	**13 po św.** Augustyna B. D. K.
17 Мч. Мирона	29 P.	*Ścięcie gł. św. Jana Chrz.*
18 Мч. Флора и Лавра	30 W.	Róży Limańskiej.
19 Мч. Андрея страт.	31 Ś.	Rajmunda W. i Bożydara

WRZESIEŃ.

♎ Słońce wstępuje w znak WAGI, d. 23. ♎

Porównanie dnia z nocą. Początek jesieni.

Ewangelie na Niedziele i Święta we Wrześniu.

Na N. 14 po Św., u Mat. św. w r. 6, *o służeniu Bogu i mamonie.*
„ N. 15 po św., u Łuk. św. w r. 7, *o wskrzeszeniu syna wdowy.*
„ N. 16 po św. u Łuk św. w r. 14, *o uzdrowieniu opuchłego.*
„ Narodz N. M P., u Mat. św. w r. 1, *Księgi rodzaju Jezusa Chrystusa.*
„ N. 17 po Św., u Mat. św w r. 22, *o miłości Boga i bliźniego.*

Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17 i 24 Szabasy, dnia 17 i 18 Rozchodesz czyli 1-szy dzień m-ca Tiszri, Rosz-haszana (Nowy rok 5659 od stworzenia świata), d. 19 Post Gedala, d. 26 Jom-Kipur (dzień odpuszczenia).

Odmiany Księżyca.

☾ Ostatna kwadra dnia 7 o godz. 6 m. 30 wieczór, pochmurno.
● Nów dnia 15 o godz. 7 m. 50 wieczór, deszcz.
☽ Pierwsza kwadra dnia 22 o godz. 10 m. 19 wieczór, pogoda.
○ Pełnia dnia 29 o godz. 6 m. 50 wieczór, odmiana.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Wrzesień. Potraw z łąk pokosić, kupić bydło na opasy, odkarmiać świnie. zbierać żołądzi nasiona drzew.

Krochmal. O tym czasie wyrabia się krochmal z pszenicy do bielizny najczęściej z tej co się przy zwożbie wykruszy. Pszenica moczy się 3 dni póki nie popęka, odmieniając wszakże wodę żeby nie zakwasiła; gdy ziarno dobre, woda się odcedza, pszenica zaś depcze się nogami czystemi, potem wyciska się z niej krochmal, kawałkami położyć na prześcieradle na słońcu, żeby wysechł.

W ogrodzie owocowym. Przygotować ziemię na nowe szkoły, przesadzać brzoskwinie i śliwy. Wyciąć łodygi malin, które wydały jagody, nowym przyciąć wierzchy. Obrzynać liście z drzew dla zachowania ich od zmrożenia.

W ogrodzie warzywnym. Kalafiory przesadzać do skrzynek i przechować w miejscu przewiewnem, tak, aby przez zimę nie rosły. Grzędy próżne nawozić i przekopywać.

Podatki. Opłacić drugą ratę podymnego z dołączonym do niego podymnem podwyższonem o 50% za rok 1898 z dworów i z miast i składkę kwaterunkową za cały rok.



СЕНТЯБРЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	**WRZESIEŃ** ma dni XXX. Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego
20 *Августъ.* Прор. Самуила	1 C.	Idziego Op. i Radosława M.
21 Ап. Өаддея, мч. Вассы	2 P.	Stefana Kr. Węgierskiego
22 Мч. Агаөоника	3 S.	Bronisławy i Szymona Sł.
23 **Н. 13.** Мч. Евтихія	4 **N.**	**14 po św.** *Pocieszenia N. M. P.*
24 Пр. Георгія	5 P.	Wawrzyńca Just. B. W.
25 Ап. Варөоломея	6 W.	Zacharyasza Pr.
26 Мч. Адріана и Наталіи	7 Ś.	† Reginy Panny M.
27 Прп. Пимена и Саввы	8 **C.**	**Narodzenie N. M. P.**
28 Пр. Моусея Мурина	9 P.	Sergiusza P. W.
29 **Ус. Главы Іоанна Предт.**	10 S.	Mikołaja z Tolentynu W.
30 **Н. 14.** Пер. мощ. Ел.	11 **N.**	**15 po św.** *Imienia N. M. P.*
31 Пол. Пояса Пресв. Бог.	12 P.	Gwidona W.
1 *Сентябрь.* Сvмеона столп.	13 W.	Mauryliusza B.
2 Мч. Маманта	14 Ś.	*Podwyższenie św. Krzyża*
3 Пр. Өеоктиста	15 C.	Nikodema Kapł. M.
4 Св. Вавилы	16 P.	Cypryana B. M.
5 Пр. вд. Захаріи и Елисав.	17 S.	5-ciu blizn św. Franciszka
6 **Н. 15.** Вос. чуд. ар.	18 **N.**	**16 po św.** *N. M. P. Bolesnej*
7 Ап. Онисифора	19 P.	Januaryusza B. M.
8 **Рождест. Прес. Богород.**	20 W.	Eustachiusza M.
9 Св. Прв. Бог. Іоакима	21 Ś.	† *Mateusza Apost. i Ewang.*
10 Мч. Минодоры	22 C.	Maurycego Męcz.
11 Пр. Өеодора и Димит.	23 P.	† Tekli P. M.
12 Св. мч. Автонома	24 S.	† *N. M. P. od wyk. niew.*
13 **Н. 16.** Об. Хр. Вос. въ Іер.	25 **N.**	**17 po św.** *Ładysława z Gieln.*
14 **Воздв. Чест. Крест. Госп.**	26 P.	Cypryana i Just. P. M.
15 Мч. Никиты	27 W.	Hiltrudy P.
16 Вел. мч. Евфимія	28 Ś.	Wacława Kr. Czeskiego M.
17 Мч. Софіи, Вѣры и Над.	29 C.	*Michała Archanioła*
18 Пр. Евменія	30 P.	Hieronima W. D. K.

PAŹDZIERNIK.

Słońce wstępuje w znak NIEDZWIADKA, d. 23.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Październiku.

Na Niedz. 18 po Św., u Mat. św. w r. 9, *o uzdrowieniu paralityka.*
„ Niedz. 19 po Św., u Mat. św. w r. 22, *o wezwaniu na gody weselne.*
„ Niedz 20 po Św., u Jana św. w r. 4, *o chorym synu królewskim.*
„ Niedz. 21 po Św., u Mat, św. w r. 18, *o dłużniku i złośliwym słudze.*
„ Niedz. 22 po Św., u Mat. św. w r. 22, *o oddawaniu monety i czynszu.*

Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 1, 8, 15, 22 i 29 Szabasy, d. 1 i 2 pierwsze uroczyste święta Sukoth (szałasów), d. 3, 4, 5 i 6 wolne św., d. 7 Hoszana-Raba (św. palm), d. 8 i 9 Simch.-Tore (dzień rados.) obydwa dni urocz., d. 17 Rozchodesz czyli 1-szy dzień m-ca Marcheszwan.

Odmiany Księżyca.

☾ Ostatnia kwadra dnia 7 o godz. 1 m. 44, wieczór, deszcz.
● Nów d. 15, o godzinie 8 m. 17 rano, pogoda.
☽ Pierwsza kwadra dnia 22 o godz. 4 m. 49 rano, pochmurno.
○ Pełnia dnia 29 o godz. 7 m. 58 rano, pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Październik. Łąki skończyć kosić, konopie i len moczyć, międlić do przędzenia przygotować, role pod wiośniane zasiewy podorać, stawy spuszczać, ryby łowić, ule pszczół przejrzeć, miód jesienny zebrać.

Rydze. Rydze marynować; te się obcierają do sucha i układają tak ak rosną, bo inaczej psują się łatwo.

Ogórki. Każdy ogródek obtarłszy do sucha i koniuszek mu uciąwszy na krzyż niezbyt głęboko naderżnąwszy, ułożyć w baryłki, szczelnie zaszpuntować i wpuścić do studni.

Żołądź palona i używana jak kawa dodaje tuszy. Żołądź lubią bardzo indyki, dziki i trzoda, od niej nabierają tłuszczu.

Kasztany suszone i mielone, są lekarstwem dla owiec na zawodnienie Przemywając mąką z kasztanów zęby, konserwują się. Z bukwy dobry olej, wyciskać go—trzoda bukiew z chęcią pożera.

W ogrodzie owocowym. Zasiewać nasiona drzew i krzewów.

W ogrodzie kwiatowym. Jeszcze można sadzić cebulki kwiatowe. Grzędy cebulkowe przykryć liśćmi. Róże i lawendę przychylić do ziemi i przykryć deską.

Podatki. Opłacić podatek gruntowy dodatkowy dworski za ratę 2-gą 1898 roku, propinacyjny za ratę 4-tą 1898 roku i dodatkową składkę ogniową z folwarków od włościan i z miast za rok 1898 i podatki włościańskie gruntowy i dodatkowy ratę 2-gą 1898 roku, takiż podatek z osad miejskich i podymne ratę 2-gą od włościan i z osad miejskich.



ОКТЯБРЬ.	**PAŹDZIERNIK** ma dni XXXI.	
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 *Сентябрь.* Мч. Трофима	1 S.	Remigiusza B. W.
20 **Н. 17.** Вел. мч. Евстаѳія	2 **N.**	**18 po św.** *N. M. P. Różańcowej*
21 Ап. Кодрата, Св. Димит.	3 P.	Kandyda i Ewalda M. M.
22 Св. мч. Фоки, прр. Іона	4 W.	Franciszka Ser. W.
23 Зач. Іоанна Предт.	5 Ś.	Placyda i Donata M. M.
24 Первомуч. Ѳеклы.	6 C.	Brunona W.
25 Пр. Евпраксіи, Пр. Сергія	7 P.	Marka P. M. i Justyny P. M.
26 **Св. Ап. и Еванг. Іоан. Бог.**	8 S.	Brigitty Wd. i Pelagii
27 **Н. 18.** Мч. Каллистрата	9 **N.**	**19 po św.** *Wincentego Kadł.*
28 Еп. Харитона	10 P.	Franciszka Borg. W.
29 Пр. Киріака, Ѳеофана	11 W.	Placydy i Zenajdy P.P.
30 Св. мч. Григорія	12 Ś.	Maksymiliana Biskupa
1 *Октябрь.* **Покр. Пр. Богор.**	13 C.	Edwarda Kr.
2 Св. мч. Кипріана	14 P.	Kaliksta P. M. i Ewarysta
3 Св. мч. Діонисія Ареопаг.	15 S.	Jadwigi Wd. i Teresy P.
4 **Н. 19** Св. мч. Ероѳея	16 **N.**	**20 po św.** Martyniana M.
5 Мч. Харитины	17 P.	Wiktora Biskupa
6 Апостола Ѳомы	18 W.	*Łukasza Ewangelisty*
7 Мч. Сергія и Вакха	19 Ś.	Piotra z Alkantary Wyzn.
8 Пр. Пелагіи, Таисіи	20 C.	Ireny i Marty P. P. M. M.
9 Ап. Якова	21 P.	Urszuli P. M. i Hillariona
10 Мч. Евлампія и Евлампіи	22 S.	Korduli i Alodyi P.P. M.M.
11 **Н. 20.** Ап. Филиппа	23 **N.**	**21 po św.** *Jana Kantego*
12 Космы и Амфилохія	24 P.	Rafała Arch. i Feliksa M.
13 Мч. Карпа, Флорентія	25 W.	Kryspina i Kryspiniana M.M.
14 Назаря и Параскевы	26 Ś.	Ewarysta Pap. Męcz.
15 Пр. Евфимія, мч. Лукіана	27 C.	Sabiny P. M. i Frumenc.
16 Пр. Лонгина сотн.	28 P.	*Szymona i Tadeusza Ap.*
17 Прор. Осіи, пр. мч. Андрея	29 S.	Narcyza Bisk.
18 **Н. 21.** Апост. и Еванг. Луки	30 **N.**	**22 po św.** Germana
19 Пр. Іоилія, мч. Іоанна	31 P.	† Wolfganga B. M.

LISTOPAD.

Słońce wstępuje w znak STRZELCA, d. 22

Ewangelje na Niedziele i Święta w Listopadzie.

Na Niedz. 23 po Św., u Mat. św. w r. 6, *o wskrzeszeniu córki Księcia.*
„ Niedz. 24 po Św., u Mat. św. w r. 14, *o siejbiarzu i rozmaitem nasieniu.*
„ Wszystkich Św. u Mat. św. w r. 5, *o tych, którzy są błogosławieni.*
„ Dzień Zaduszny, u Jana św. w r 5, *o wskrzeszeniu umarłych.*
„ Niedz. 25 po Św., u Mat. św. w r. 13. *o ziarnie gorczycznem.*
„ Niedz. 26 po Św., u Mat. św. w r 8 *o uspokojeniu bałwanów morskich*
„ Niedz. 1 Adw. u Łukasza św. w r. 21, *o znakach na niebie i ziemi.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 5, 12, 19 i 26 Szabasy; dnia 15 Rozchodesz czyli 1-szy dzień m-ca Kislew.

Odmiany Księżyca.

☾ Ostatnia kwadra dnia 6 o godz. 10 m. 7 rano, pochmurno.
● Nów dnia 13 o g. 8 m. 0 wieczór, pogoda.
☽ Pierwsza kwadra dnia 20 o godz. 12 m. 44 wieczór, śnieg z deszczem.
◯ Pełnia dnia 27 o godz. 12 m. 19 rano, przymrozek.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Listopad. Dokończyć zbiór warzywa, oraz pod wiośniane zasiewy ziemię marglować.

Konie. Dla koni na dobę dawać 20 funtów siana oprócz obroku. Obrok stanowić ma albo owsa korzec zmięszany z dwoma korcami drobnej sieczki, albo drobne dobre zgoniny, nareszcie poślad żytni i jęczmienny z plewami zmięszany, którego to obroku, koń dostawać ma 3 razy na dzień po 2 garnce, czyli dziennie 6 garncy, taka porcja dostateczną będzie na utrzymanie konia w dobrym stanie, aby tylko nie był nigdy przegonionym, ładunkiem przeciążonym i żeby dostawał swoją porcję regularnie o jednej godzinie, nadto żeby był przed daniem obroku czystą wodą napojony. Siano zwykle wiązać na porcje po 10 funtów (co można uskutecznić przez parobków w wolnym od roboty czasie), taką porcję dać na parę koni w południe, taką porcje zaraz z wieczora przed pojeniem, porcję o 10 wieczoram, po obroku gdy czeladź idzie spać czwartą zaś porcję o 4 rano przy obroku.

Podatki. Opłacić 2-gą ratę Kontyngensu Liwerunkowego z miast.



НОЯБРЬ.

Имена Святыхъ Православной Церкви.
20 *Октябрь.* Вел. мч. Артемія
21 ♔ Пр. Иларіона, мч. Дас.
22 **Казанскія Ик. Бож. Мат.**
23 Ап. Іакова бр. Господ.
24 Мч. Ареѳы
25 **Н. 22.** Мч. Маркіана
26 Вел. мч. Димитрія
27 Мч. Несторъ, Капитолины
28 Мч. Терентія, мч. Параск.
29 Пр. мч. Анастасіи
30 Св. мч. Зиновія, Зиновіи
31 Ап. Стахія, Амплія
1 *Ноябрь.* **Н. 23.** Св. без. Кось.
2 Мч. Акиндина
3 Мч. Акепсима, Іосифа
4 Св. прп. Іоанникія
5 Мч. Галактіона
6 Пр. Павла, исп Луки
7 Мч. Іерона, Прп Лазаря
8 **Н. 24.** Соб. Арх. Михаила
9 Мч. Онисифора
10 Ап. Олимпа, Родіона
11 Вел. мч. Мины, мч. Викт.
12 Іоанна милостив.
13 Св. Іоанна Златоуст.
14 ♔ Ап. Филиппа, Григорія
15 **Н. 25.** Мч. Гурія
16 Ап. и Еванг. Матѳея.
17 Св. Григорія Неокесар.
18 Мч. Платона и Романа

LISTOPAD ma dni XXX.

Dnie.		Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
1	**W.**	**Wszystkich Świętych.**
2	Ś.	♔ *Dzień Zaduszny.* Jerzego
3	C.	Huberta B. i Sylwii Mat.
4	P.	Karola Bor. B. W.
5	S.	Zacharyasza i Elżbiety M.
6	**N.**	**23 po św.** *Opieki N. M. P.*
7	P.	Nikandra M. i Karyny M
8	W.	Godryda i Maura B. B
9	Ś.	Teodora i Oresta M. M.
10	C.	Andrzeja z Awelinu W.
11	P.	Marcina B. W.
12	S.	5-ciu braci Męczenników
13	**N.**	**24 po św.** *Stanisława Kostki*
14	P.	Serapiona M.
15	W.	Leopolda W.
16	y.	Edmunda Biskupa
17	C.	Salomei P. i Grzegorza
18	P.	Odona P.
19	S	Elżbiety Kr. Węg. Wd.
20	**N.**	**25 po św.** Feliksa Walezyusza
21	P.	*Ofiarowan. N. M. P.*
22	W.	Cecylii P. M. i Marka M.
23	Ś.	Klemensa Papieża M.
24	C.	Jana od Krzyża W.
25	P.	Katarzyny P. M. i Erazma
26	S.	♔ Piotra Aleksandryjs. B. M.
27	**N.**	**I Adwentu.** Wirgiliusza
28	P.	Manswеta B. M. i Rufa B. M.
29	W.	Saturnina i Filemona M.M.
30	Ś.	*Andrzeja Apostola*

GRUDZIEŃ.

Słońce wstępuje w znak KOZIOROŻCA, dnia 22.

Przesilenie dnia z nocą. Początek zimy d. 21.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Grudniu.

Na Niedz. 2 Adw. u Mat. św. w r 11, *o poselstwie Jana do Chrystusa.*
„ Niepokalane Poczęcie NMP., u Łuk. św. w r. 7, *o pozdrowieniu Anielskiem.*
„ Niedz. 3 Adw., u Jana św. w r. 1., *o poselstwie żydów do Jana.*
„ Niedz. 4 Adw., u Łuk. św. w r. 3, *o Janie opowiadającym Chrzest.*
„ Narodz. Chr. Pana, u Łukasza św. w r. 2, *o narodzeniu Chrystusa Pana.*
„ Sw. Szczepana 1 Męcz., u Mat. św. w r. 23, *o zabijaniu proroków.*
„ Św. Jana Ewang., u Jana św. w r. 31, *o niewtrącaniu się w cudze sprawy.*
„ Młodzianków, u Mat. św. w r. 2, *o ucieczce do Egiptu.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17, 24 i 31 Szabasy; od dnia 9 do d. 17 Chanuka (pamiątka poświęcenia świątyni po zwycięztwie Machabeuszów), d. 15 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Tebet.

Odmiany Księżyca.

☾ Ostatnia kwadra dnia 5 o godz. 5 m. 45 rano, mróz.
● Nów dnia 13 o godz. 7 m. 23 rano, śnieg.
☽ Pierwsza kwadra dnia 19 o godz. 11 m. 5 wieczór, wiatr.
○ Pełnia dnia 27 o godz. 7 m. 19 wieczór, mróz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Grudzień. Zboże młócić nieustannie, sieczkę żąć, w stawach przeręble robić

Rocznik ogrodniczy. W tym miesiącu robót niema prawie żadnych, oprócz czuwania nad cieplarniami, piwnicami z ogrodowizną i owocami, od których zgniłe i zepsute odłączać. Można zasiewać w skrzyniach najwcześniejsze ogórki i kalafiory, sałatę cukrową i wczesną, głowiastą, oraz rzodkiewkę dla przesadzenia do inspektów.

Podatki. Opłacić czynsze z dzierżaw czasowych i procentu od kapitałów skarbowych i pod zarządem skarbu zostających i ratę 2-gą opłaty za kupione od skarbu majątki tak ziemskie jak również i miejskie



ДЕКАБРЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	GRUDZIEŃ ma d. XXXI. Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 *Ноябрь*. Прр. Авдія	1 C.	Eligiusza B. i Maryana
20 Пр. Григорія Декаполит.	2 P.	† Bibianny P. M. i Hipolita
21 **Введ. во Храмъ Пр. Богор.**	3 S.	† Franciszka Ksawer. W.
22 **Н. 26.** Ап. Филимона	4 **N.**	**2 Adwentu.** Barbary P. M.
23 Св. Амфилохія	5 P.	Sabby Op., Niceta B.
24 Вел. мч. Екатерины	6 W.	Mikołaja B. W.
25 Св. мч. Климента	7 S.	† Ambrożego B. D. K.
26 ♛ Пр. Алимпія	8 **C.**	♛ **Niepok. Pocz. N. M. P.**
27 Мч. Іакова, прп. Палладія.	9 P.	† Leokadyi i Waleryi PP. MM.
28 Пр. Стефана, Θеодора	10 S	† *N. M. P. Loretańskiej.*
29 **Н. 27.** Мч. Парамона	11 **N.**	**3 Adwentu.** Damazego P. W.
30 Ап. Андрея первозв.	12 P.	Aleksandra M.
1 *Декабрь.* Прр. Наума	13 W.	Łucyi Panny M.
2 Прр. Аввакума	14 Ś.	† Dysokora Męcz.
3 Прр. Софронія, Саввы	15 C.	Walerjana Męcz.
4 Вел. мч. Варвары	16 P.	† Euzebiusza B. M.
5 Пр. Саввы осв. и Захарія	17 S.	† Łazarza Biskupa
6 ♛ **Н. 27. Св. Николая**	18 **N.**	♛ **4 Adwentu.** Gracjana B.
7 Св. Амвросія Медіол.	19 P.	Daryusza M.
8 Ап. Сосθена, Аполлоса	20 W.	Teofila i Zenona M.M.
9 Зач. Св. Анны	21 S.	† *Tomasza Apost.*
10 Мч. Мины, Ермогена	22 C.	Zenona żołn. M.
11 Прп. Даніила, пр. Луки	23 P.	† Wiktoryi P. M.
12 Св. Спиридона, Алекс.	24 S.	† *Wigilia.* Irminy P.
13 **Н. Св. Праот.** Мч. Евст.	25 **N.**	**Narodzenie Chrystusa Pana.**
14 Мч. Θирса, Филимона	26 **P.**	**Szczepana I-go Męczennika**
15 Св. мч. Елеθерія	27 W.	*Jana Ewangelisty*
16 Прр. Аггея, мч. Марина	28 S.	*Młodzianków*
17 Прр. Даніила	29 C.	Tomasza Kantaryjsk. B. M.
18 Мч. Севастіана, Зои	30 P.	Eugeniusza B.
19 Мч. Вонифатія, Иліи	31 S.	Sylwestra P. i Melanii M.

REGULOWANIE ZEGARÓW.

Kiedy na Kompasie godzina 12, na zegarze być powinna:

w Styczniu:
Od 1 12 m. 4
„ 3 12 „ 5
„ 5 12 „ 6
„ 8 12 „ 7
„ 10 12 „ 8
„ 12 12 „ 9
„ 15 12 „ 10
„ 18 12 „ 11
„ 21 12 „ 12
„ 25 12 „ 13
„ 30 12 „ 14
„ 31 12 „ 15

w Lutym:
Od 1 12 m. 14
„ 26 12 „ 13

w Marcu:
Od 1 12 m. 12
„ 7 12 „ 11
„ 11 12 „ 10
„ 15 12 „ 9
„ 18 12 „ 8
„ 21 12 „ 7
„ 25 12 „ 6
Od 28 12 m. 5
„ 31 12 „ 4

w Kwietniu:
Od 4 12 m. 3
„ 7 12 „ 2
„ 10 12 „ 1
„ 14 12 „ —
„ 18 11 „ 59
„ 23 11 „ 58
„ 28 11 „ 57

w Maju:
Od 6 11 m. 56
„ 25 11 „ 57

w Czerwcu:
Od 2 11 m. 58
„ 7 11 „ 59
„ 12 12 „ —
„ 18 12 „ 1
„ 23 12 „ 2
„ 27 12 „ 3

w Lipcu.
Od 2 12 m. 4
„ 8 12 „ 5
Od 15 12 m. 6

w Sierpniu:
Od 8 12 „ 5
„ 15 12 „ 4
„ 20 12 „ 3
„ 24 12 „ 2
„ 27 12 „ 1

we Wrześniu:
Od 1 12 m. —
„ 3 11 „ 59
„ 6 11 „ 58
„ 9 11 „ 57
„ 12 11 „ 56
„ 15 11 „ 55
„ 18 11 „ 54
„ 21 11 „ 53
„ 24 11 „ 52
„ 27 11 „ 51
„ 30 11 „ 50

w Październiku:
Od 3 11 m. 49
„ 8 11 „ 48
„ 9 11 „ 47
„ 13 11 „ 46
Od 18 11 m. 45
„ 24 11 „ 44

w Listopadzie:
Od 14 11 m. 45
„ 20 11 „ 46
„ 24 11 „ 47
„ 27 11 „ 48
„ 30 11 „ 49

w Grudniu:
Od 3 11 m. 50
„ 5 11 „ 51
„ 8 11 „ 52
„ 10 11 „ 53
„ 12 11 „ 54
„ 14 11 „ 55
„ 16 11 „ 56
„ 18 11 „ 57
„ 20 11 „ 58
„ 22 11 „ 59
„ 24 12 „ —
„ 26 12 „ 1
„ 28 12 „ 2
„ 30 12 „ 3

TABELA WSCHODU I ZACHODU SŁOŃCA.

Dnia	Miesiąca	Wschód słońca		Zachód słońca		Dnia	Miesiąca	Wschód słońca		Zachód słońca	
		G.	M.	G.	M.			G.	M.	G.	M.
1	Stycznia	8	12	3	56	1	Lipca	3	44	8	22
15	„	8	5	4	15	15	„	3	57	8	13
30	„	7	47	4	41	30	„	4	18	7	53
1	Lutego	7	44	4	45	1	Sierpnia	4	21	6	47
15	„	7	18	5	11	15	„	4	43	6	15
28	„	6	51	5	35	30	„	5	8	5	40
1	Marca	6	49	5	37	1	Września	5	11	6	47
15	„	6	17	6	2	15	„	5	35	6	15
30	„	5	42	6	27	30	„	6	0	5	40
1	Kwietnia	5	37	6	31	1	Października	6	1	5	37
15	„	5	5	6	56	15	„	6	26	5	5
30	„	4	34	7	21	30	„	6	53	4	34
1	Maja	4	31	7	23	1	Listopada	6	56	4	30
15	„	4	8	7	45	15	„	7	22	4	7
30	„	3	49	8	6	30	„	7	47	3	50
1	Czerwca	3	47	8	9	1	Grudnia	7	48	3	50
15	„	3	40	8	20	15	„	8	5	3	45
30	„	3	43	8	22	30	„	8	12	3	54

Kronika lubelska.

Jakże to często daje się słyszeć wyrzekanie na jednostajność życia, na brak inicjatywy, banalność, pustkę do około i nudy, a jednak kiedy po paru latach wypadnie się obliczyć z czasem przeżytym i spojrzeć za siebie, trzeba zmienić zdanie, gdyż czas robi swoje.

Żyjemy i postępujemy naprzód, pracujemy na różnych polach pracy społecznej, wzrastamy liczebnie, doskonalimy się, zwolna nabieramy sił i przekonywamy się, że pracując wytrwale i nie tracąc nadziei na owoce pracy, możemy sobie zdobyć w przyszłości możliwą egzystencyę.

W przerwie od ostatniej kroniki w Kalendarzu Lubelskim zamieszczonej, w dziale przemysłu zrobiliśmy parę kroków naprzód. Zbudowano pod miastem na gruntach folwarku Firlejówka dużą fabrykę portland-cementu na akcyach, produkcya której zyskała od razu powodzenie tak wydatne, że wkrótce spółka uznała potrzebę rozszerzenia fabrykacyi, ponieważ fabryka nie mogła nadążyć zamówieniom. Dalej, na gruntach donacyi Lublin za stacją towarową drogi żelaznej nadwiślańskiej wzniesiono, również na akcyach, fabrykę cukru „Lublin“ wyrabiającą, tymczasowo, tylko mączkę cukrową, która, jako wyrób dobry, zyskała uznanie i nabywaną jest chętnie. Na Bronowicach, za przejazdam kolejowym, obok szosy Zamojskiej stanął prywatny tartak parowy, a w roku przyszłym w tej stronie, stanie ładny budynek na pomieszczenie fabryki wyrobów miedzianych p. Plage. Nadto mówią jeszcze o powstaniu w prędkim czasie paru fabryk, lub rozszerzeniu już istniejących. Przemysł więc zwiększa się u nas, a że i zasługuje na wyróżnienie, mieliśmy dowody, gdyż na wystawie wszechrosyjskiej w Niższym Nowogrodzie, fabryka skór p.p. braci Domańskich, nie posiadająca dotąd żadnego odznaczenia, otrzymała odrazu medal

złoty, a nowowzniesiona fabryka portland-cementu Firlej—wielki medal srebrny.

Odpowiednio do wzrostu ludności i jej potrzeb, zwiększa się także handel, przeważnie wszakże w dziale przedmiotów spożywczych i coraz więcej przybywa sklepów chrześciańskich w Lnblinie i w gubernii, t. j. w małych miasteczkach i we wsiach. Nawoływanie prasy naszej o zakładanie sklepów chrześciańskich we wsiach, przy pomocy duchowieństwa i obywateli wiejskich wydało dobre skutki.

Jednodniowy spis ludności, dokonany w r. 1897 przekonał, że w Lublinie znajduje się mniej mieszkańców niż podawano dotąd według ksiąg ludności, co znaczy, iż z Lublina więcej wydaliło się w inne strony mieszkańców stałych, aniżeli przybyło niestałych do miasta. Według tego spisu, którego tylko część rezultatów dotąd ogłoszono, wypada, że w Lublinie znajdowało się w dniu spisu mężczyzn: 23266 i kobiet 22958 razem dusz 46224, a miasto nasze z pomiędzy miast Królestwa Polskiego jest pod względem liczby ludności trzecie z rzędu, w całem zaś Państwie zajmuje dopiero 62 miejsce. Upadło również przekonanie, że w Lublinie znajduje się więcej kobiet niż mężczyzn, ponieważ spis przekonał, że na stu mężczyzn jest tylko 98,7% kobiet, co powinno ucieszyć panny lubelskie wyrzekające na brak mężczyzn, gdyż ich wcale nie brak, lecz mało jest tylko epuzerów, na co się złożyły przyczyny o których tutaj wspominać nie będę.

Tenże spis przekonał, że w gubernii naszej zajmującej prócz większych wód 14789,4 wiorst kwadratowych mieszka 1151662 ludności (mężczyzn 584026 i kobiet 568636) na jedną tedy wiorstę kwadratową przypada 77,9 mieszk., przeludnienia przeto dotąd nie mamy, a pod względem zaludnienia, gubernia lubelska, z pomiędzy dziesięciu gubernii Królestwa Polskiego zajmuje dopiero szóste miejsce. Więcej szczegółów o ludności jeszcze nie posiadamy, ponieważ komitet główny do jednodniowego spisu wyznaczony, dotąd ich nie ogłosił; to wszakże wydaje się być pewnem, że i pod względem innych szczegółów, zobaczymy różnicę, w stosunku do posiadanych obecnie, jeżeli główne dane okazały się niezgodne ze znanemi dotąd.

W pierwszym rzędzie z owych spodziewanych szczegółów najciekawszą będzie cyfra umiejących czytać i pisać oraz posiadających średnie albo niższe wykształcenie. Wprawdzie szkółek wiejskich znajduje się w gubernii lubelskiej wiele, ale przeważna ich ilość znajduje się w powiatach wschodnich i południowo-

wschodnich, w innych zaś okolicach jest ich mało w stosunku do liczby ludności. Z zakładów naukowych niższych i średnich posiadamy dwa gimnazya męzkie w Lublinie i w Chełmie, dwa takież progimnazya w Hrubieszowie i w Zamościu; szkołę techniczną kolejową w Chełmie i instytut gospodarczo-leśny w Nowo-Aleksandryi,—a żeńskich: gimnazyum w Lublinie, szkołę maryjską w Chełmie i progimnazya w Zamościu i w Nowo-Aleksandryi; ostatnie świeżo otwarte, nie posiada jeszcze wszystkich klas. Na ilość wydaje się tych zakładów dosyć, ze względu jednak na zniesienie klas równoległych i ograniczenie liczby uczniów w klasie, jest ich mało; nadto, młodzież może się kształcić tylko w kierunku klasycznym i dlatego mieszkańcy pragną mieć w gubernii albo szkołę realną sześcioklasową z kursem dodatkowym, albo też wyższą szkołę techniczno - rzemieślniczą i o otwarcie takiego zakładu zwracali się przed kilku laty do władzy miejscowęj ofiarując na pomieszczenie szkoły były klasztor po Wizytkach, tymczasem gmach ten otrzymał inne przeznaczenie. Gdyby się znalazły jakie fundusze w tutejszej kasie miejskiej, możnaby przy pomocy składek od mieszkańców miasta i gubernii zgromadzić fundusz potrzebny na założenie tyle pożądanej szkoły, ale niestety! kasa miejska, w ostatnich czasach wydatkowała dużo na rozmaite meljoracye miejskie i zmuszona jest teraz powstrzymywać się od większych wydatków, a mieszkańcy z własnych funduszów szkoły utrzymać nie mogą. Kwestya więc szkoły realnej, albo techniczno-rzemieślniczej musi być odłożona do dalszej przyszłości, ze szkodą dla młodzieży biedniejszej, która pomimo zdolności w kierunku technicznym, musi uczęszczać do zakładów filologicznych.

Na rozszerzenie działu naukowego w tutejszej skole rzemieślniczo - niedzielnej, posiadającej bardzo szczupły program, kasa przemysłowców lubelskich, zgodnie z uchwałą zgromadzenia reprezentantów jej członków, od paru lat przeznacza stałe zapomogi ze swoich zysków, to też zakład ten, o ile to możliwe, zaczyna się rozwijać, a cechmistrze zobowiązali się naglądać, iżby majstrowie regularnie posyłali do szkoły swoich uczniów. Wielkiem dobrodziejstwem dla młodzieży rzemieślniczej, jest zaprowadzenie w szkole stałych lekcyj rysunków, o których ta młodzież dotąd nie miała wyobrażenia i dlatego rzemieślnicy nasi nie umieli utrwalić własnych pomysłów w robotach, albo porządnie skopiować i wykończyć model. Widziałem na popisie szkoły, roboty rysunkowe zdolniejszych uczniów i ucieszyłem się postępem, a wszak-to dopiero początek, który daje nadzieję, że z każdym rokiem będzie

lepiej, byle tylko p.p. rzemieślnicy dobrze pilnowali swoich uczniów, iżby ze szkoły korzystali. Czas zrozumieć korzyść z nauki, tembardziej, że owa znana dotąd fuszerka, już nie popłaca, a wiadomo, że wiele rzemiosł postępuje naprzód i wymaga, iżby poświęcający się im mieli odpowiednie wykształcenie fachowe, oparte na umysłowem.

I w dziale wychowawczym dla dziewcząt brakuje nam odpowiednich zakładów naukowych. W gimnazyum lubelskiem zawsze brak miejsc dla nowowstępujących i dlatego duża ilość corocznie odpada, a tymczasem niema w Lublinie żadnej pensyi prywatnej z wyższym zakresem nauk dlatego, że widocznie osoby, posiadające prawo na zakładanie takich pensyj, mają zbyt duże wymagania. Wprawdzie przybyło od bieżącego nowego roku szkolnego kilka pensyi prywatnych, ale paroklasowy ich program nie zastąpi tej potrzeby, jaką się uczuwa wobec braku miejsc w gimnazyum.

Na polu dobroczynności publicznej mamy do zaznaczenia sporo pocieszających faktów. Z inicyatywy właścicielki dóbr tutejszej gubernii Księżnej Maryi Woronieckiej założony został, pod wezwaniem Ś-go Antoniego, przytułek poprawczy dla dziewcząt wykolejonych moralnie, i jakkolwiek działalność poprawcza w tym kierunku bardzo jest trudna, niemniej są już pocieszające objawy restytucyi, — a wszak to dopiero początek. W przytułku, który poważną kwotą pieniężną, zasilił p. Antoni Plewiński, znajduje się kilkanaście młodych dziewcząt, zajmujących się przeważnie prasowaniem bielizny, szyciem, naprawą i t. p. Należy serdecznie życzyć rozwoju przytułkowi Ś-go Antoniego, co wydaje się być zupełnie możliwem, ze względu na umiejętne i taktowne postępowanie osób, które się tego uciążliwego kierownictwa podjęły.

Ponieważ dom, w którym pomieszczono przytułek dla sierot, zwany salą sierot, ofiarowany na rzecz Lubelskiego Towarzystwa Dobroczynności, przez ś. p. Romana Kozaryna, uznano za niedostateczny na pomieszczenie tego zakładu, przeto szanowny Prezes tego Towarzystwa, p. Eustachy Świeżawski, łącznie z członkami zarządu zajął się zgromadzeniem funduszów na zbudowanie nowego dla sierot gmachu, więcej odpowiadającego potrzebie. Znalazł się dobroczyńca w osobie p. Kwiatkowskiego, który ofiarował plac na Lubartowskiem, w pobliżu szpitala Jana Bożego; komisya lekarska wyznaczona przez tutejsze Towarzystwo Lekarskie uznała miejscowość, gdzie ten plac się znajduje, jako odpowiednią pod względem zdrowotnym; znaleźli się ludzie

dobroczynni, którzy złożyli ofiary w miarę możności i przy Bożej pomocy w lecie roku 1897 rozpoczęto budowę gmachu na przytułek dla sierot, które wychowując się w nim na pożytek własny i społeczny, nie jedno szczere westchnienie wdzięczności poślą do Boga za swoich dobroczyńców. Podobno po zbudowaniu nowego gmachu dla sierot, w dotychczasowym domu pomieści się na stałe przytułek pod wezwaniem Ś-go Antoniego.

Z mocy uchwały głównego zarządu domów zarobkowych, pozostającego pod bezpośrednią protekcyą **Najjaśniejszej Pani Aleksandry Teodorówny**, założony w Lublinie dom zarobkowy przeszedł pod zarząd Lubelskiego Towarzystwa Dobroczynności. Dom ten założony z ofiar prywatnych mieścił się w b. klasztorze Dominikańskim i przy nim istniał przytułek dla bezdomnych oraz tania kuchnia i zakłady te dla biednej ludnościbyły prawdziwem dobrodziejstwem. Kiedy jednak komisya złożona z techników miejscowych orzekła, że gmach po-Dominikański grozi zawaleniem się, dom zarobkowy z przytułkiem noclegowym w maju 1897 r. zamknięto czasowo dla braku lokalu, z krzywdą dla tych biedaków, którzy nie posiadają własnego dachu nad głową. Otóż zarząd Towarzystwa wezwał obcych specyalistów celem bliższego rozpatrzenia się w stanie zdatności mieszkalnej budynku i ci orzekli, że przy ofiarowaniu pewnych nakładów, piękny i obszerny klasztor po-Dominikański da się odrestaurować i wzmocnić tak, ażeby jeszcze mógł służyć przez długie lata. W czasie kiedy to piszę rzecz nie została jeszcze ostatecznie zdecydowaną, jest jednak nadzieja, iż pożyteczna instytucya, jaką jest dom zarobkowy znajdzie stałe pomieszczenie i przy zabiegach jej kierowników rozwinie się należycie.

Mało jest w kraju miast większych, któreby nie posiadały tak jak Lublin instytucyj towarzyskich w celu zabawy, nauki czy też wzajemnej pomocy. Po zwinięciu resursy kupieckiej dotąd niema miejsca na gromadzenie się w celach taniej zabawy i wzajemnego porozumiewania się, życie więc towarzyskie rozprzęgło się na drobne kółka i koterye ze szkodą dla starszych, a jeszcze większą dla młodzieży. O tem, ażeby temu zaradzić myślano, żadnego jednak rezultatu nie osiągnięto dotąd i tylko klub cyklistów, który posiada bardzo skromny zakres działalności na polu towarzyskiem, to na wyścigach, to na składkowych majówkach czasami gromadzi nieliczne kółka towarzyskie. Natomiast kółko amatorów tutejszych postarało się o zawiązanie Towarzystwa muzycznego i opracowana ustawa tej instytucyi przesłana

została do zatwierdzenia, tymczasem otrzymało już zatwierdzenie Towarzystwo wzajemnej pomocy rzemieślników lubelskich chrześcian i rozpoczęło swoją działalność. Prócz tego subjekci handlowi żydzi, także przedstawili ustawę Towarzystwa wzajemnej pomocy, ale nie słychać dotąd, czy zamiary ich będą uwieńczone dobrym skutkiem. Co do Towarzystwa rzemieślników chrześcian, nie znam jeszcze jego ustawy i dlatego nie można przesądzać o przyszłości tej instytucyi, byłoby jednak godnem podziwu, gdyby się ona nie rozwinęła należycie w obec tego, że posiadamy w Lublinie sporą garstkę inteligentnych ludzi wśród rzemieślników, którzy w ogólnych celach rozwoju rzemiosł, mają nie jedno do zakomunikowania sobie wzajemnie i obmyślenia środków do podniesienia stanu rzemiosł i do podniesienia skromnego poziomu wiedzy wśród niższej współbraci, jako też dopomagania biedniejszym.

Miasto wznosi się corocznie i ozdabia. W ostatnich latach przybyło sporo domów w środku miasta i na przedmieściach, uporządkowano i zabrukowano kilka ulic, które dotąd bruku nie posiadały, ozdobiono ogród miejski i skwery przyprowadzono do porządku. Szczególniej przyozdobiono ogród miejski, w którym wybudowano ładny domek na bufet z altanami, zaprowadzono kwietniki i t. p. a poprzednio ze znacznym kosztem ogrodzono murem. Ogród dzisiaj wygląda zupełnie inaczej niż poprzednio, dzięki staraniom specyalnego komitetu, który obecnie pod przewodnictwem p. Wice-gubernatora rz. radcy stanu Sewastjanowa składają p. p. nauczyciel muzyki b. Kapelmistrz wojskowy Fritze, urzędnik z drukarni rządu gubernialnego Siedlewski i były fabrykant Moritz. W ogrodzie tym znajduje się cieplarnia do hodowli roślin, inspekta i piękna szkółka drzew.

Z meljoracyj miejskich jakie w ubiegłym czasie zostały dokonane, albo postanowione, jest najwydatniejszą zaprowadzenie wodociągów, budowę których już rozpoczęto. Projekt opracował przedsiębiorca prywatny inżynier komunikacyj p. Wajsblat. Projekt ten przejrzały władze przy współudziale lekarzy i obywateli miejskich i wreszcie zatwierdziło go ministeryum spraw wewnętrznych. Odtąd Lublin będzie posiadał dość wody, ale za to mniej pieniędzy, ponieważ każde wiadro na potrzeby mieszkańców i zakładów dobroczynnych musi być opłacone. Przedsiębiorca ma dawać bezpłatnie wodę tylko do gaszenia pożarów, dla ogrodu i skwerów miejskich, a z ustępstwem 25% dla instytucyi dobroczynnych. Cena za wodę według kontraktu jest następująca: za jedno wiadro kopiejek:

	Ze studzien wodociągow.	Z kranów na podwórzach	Z mieszkań
1. Przy zapotrzebowaniu ogólnem do 60000 wiader dziennie	0,4	0,35	0,30
2. Przy zapotrzebowaniu 110000 wiader na dobę	0,35	0,30	0,25
3. Przy zapotrzebowaniu 150000 wiader na dobę	0,3	0,25	0,2

Skoro zaś roczne zapotrzebowanie wody przekroczy 150000 wiader na dobę, to w roku następnym po uformowaniu obliczenia będziemy płacili 0,2 kop. za wiadro. Koncesya zatwierdzona na lat 40, po czem całe urządzenie wodociągowe przechodzi na własność miasta. Z prywatnych studni, posiadanych przez właścicieli domów, mogą korzystać tylko mieszkańcy tej nieruchomości, gdzie się studnia znajduje. Wieża ciśnień skąd woda będzie rozprowadzana na całe miasto, zbudowana będzie na pięknym placu przed gimnazyum żeńskiem, stacya zaś filtrów nad rzeką Bystrzycą za wsią Rury, podobno na gruntach donacyi Lublin.

W gubernii naszej objawia się dążność do udogodnienia środków komunikacyjnych. Na drodze żelaznej Nadwiślańskiej, która od 1 (13) lipca 1897 r. przeszła na własność Skarbu Państwa, ma być zwiększona szybkość pociągów; zbudowano nową drogę żelazną, kosztem skarbu z Lublina do Łukowa przez Lubartów, Parczew i Radzyń; nadto robiono studya nad przeprowadzeniem drogi żelaznej z Chełma do Tomaszowa i prócz tego ordynat hr. Maurycy Zamojski uzyskał pozwolenie na przeprowadzenie studjów własnym kosztem na zbudowanie takiejże drogi z Trawnik do Tomaszowa przez Turobin i Szczebrzeszyn, obok Klemensowa, gdzie ordynacya wzniosła niedawno wielką cukrownię z rafineryą. Prócz powiększania corocznie szos drugorzędnych, czyli gubernialnych, budowanych i utrzymywanych kosztem funduszu drogowego, opłacanego przez mieszkańców, wybudowano kosztem rządu kilka szos jako to: z Lubartowa do Parczewa, z Chełma do Włodawy, z Moszczanki do Brześcia, z Trawnik do Fajsławic, a prócz tego mają być zbudowane jeszcze szosy z Lubartowa do wsi Kołacze, z Lublina do Łęczny i z Łęczny do Trawnik. Tylko południowa część gubernii lubelskiej ma jeszcze mało dróg bitych, ale z chwilą przeprowadzenia drogi żelaznej do Tomaszowa i tam się polepszą boczne arterye komunikacyjne.

Celem polepszenia warunków zdrowotnych w kraju, zamieszkały w Lublinie znany lekarz i literat dr. Gustaw Doliński

projektuje ustanowienie posad lekarzy gminnych, na uskutecznienie czego potrzeba jeszcze czasu i częstszego przypominania ogółowi o tej potrzebie. Stacya czy laboratoryum chemiczne, założone przy tutejszym Magistracie podczas grasowania cholery, na parę lat rodzajem próby, ma się utrzymać i nadal kosztem wszystkich miast gubernii. Z decyzyi władz wyższych ustanowiono w Lublinie posadę miejskiego lekarza weterynaryi i sześć nowych takich posad powiatowych, a przy rządzie gubernialnym, pod kierunkiem gubernialnego lekarza weterynaryi utworzony będzie oddzielny wydział weterynaryjny.

Szpitale tutejsze dzięki staraniom ordynujących lekarzy i pomocy rady gubernialnej opieki publicznej, zyskują coraz więcej na ulepszeniach i rozszerzają się niosąc prawdziwą pomoc miejscowemu społeczeństwu. Prócz tego lekarz tutejszy i autor kilku wydatniejszych prac naukowych dr. Władysław Olechnowicz założył w Lublinie lecznicę prywatną dla chorych nerwowych i umysłowych. Projekt założenia prywatnej lecznicy okulistycznej, o którym przez pewien czas głośno mówiono w mieście, widocznie odłożony został do lepszej przyszłości. Do działu hygieny zaliczyć należy założenie w Lublinie prywatnej szkoły pływania.

W czasie od ostatniej kroniki dozór kościelny parafii katedralnej zajął się przelaniem pięknego wielkiego dzwonu nazwanego „Janem Chrzcicielem“ i mniejszego „Rafała“, co dokonał p. Zwoliński z Warszawy; odnowiono kościół, który należał niegdyś do klasztoru p.p. Bernardynek i odrestaurowano przy nim mieszkanie dla rektora; odrestaurowano w części kościół po-Bernardyński, dziś parafialny pod wezwaniem Nawrócenia Ś-go Pawła; odnowiono i upiększono kaplicę Ś-go Krzyża w kościele po-Dominikańskim. Niektóre świątynie zawdzięczając ofiarności pobożnych, zyskały piękne aparaty i chorągwie. Kapituła katedralna w tymże czasie poniosła ciężkie straty skutkiem śmierci ś. p. prałatów: Szymona Koziejowskiego i Sobolewskiego, oraz kanoników: ks. Ludwika Bołdoka i Andrzeja Karnickiego, kapłanów dobrze zasłużonych swojemu społeczeństwu.

W roku 1897 Lublin i gubernia lubelska zaszczycone były wizytą głównego Naczelnika Kraju J. O. księcia Imeretyńskiego, który zwiedzał biura rządowe, świątynie i zakłady dobroczynne; przyjmował deputacye i w mowie wypowiedzianej do przedstawicieli władz wyraził nadzieję, iż będą postępować legalnie, przestrzegając ściśle prawa, nie zajmując się sprawami wchodzącemi w zakres polityki. J. O. książe zwiedził wszystkie gubernie Kró-

lestwa, gdzie przyjmowano Go z prawdziwym zapałem, jako głównego tutaj przedstawiciela Najmiłościwiej nam panującego Monarchy, Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana MIKOŁAJA II i jako przedstawiciela sprawiedliwości i prawa.

Na polu pracy wydawniczej nic się u nas, a przynajmniej nie wiele zmieniło. Nakładem księgarni Michała Arcta wychodzą w dalszym ciągu wydawnictwa pedagogiczne i obrazkowe dla dzieci, a nakładem księgarni S. Cederbauma wyszedł kalendarzyk satyryczno-humorystyczny na rok 1896 p. t. *Koszałki Opałki*, opracowany przez jednego z miejscowych mieszkańców; ponieważ jednak kalendarzyk ten już nie wychodzi nadal, a o zmarłych mówi się albo dobrze, albo nic, powstrzymuję się więc od szerszych uwag ograniczając się tylko wzmianką. Na korzyść lubelskiego Towarzystwa dobroczynności, właściwie zaś na korzyść budującego się domu dla sierot, ma wyjść niezadługo książka zbiorowa p. t. „*Dla sierot*“, w której pomieszczone będą artykniły przeważnie autorów z miasta albo z gubernii naszej. Zebraniem prac i wydawnictwem zajął się dr. Gustaw Doliński. Z lublinian, którzy w owym okresie czasu dali się bliżej poznać na polu literackiem, należy wspomnieć dr. dr. Dolińskiego i Olechnowicza, profesora p. Hieronima Łopacińskiego i p. Ignacego Wolanowskiego, który w „Wiśle“ zamieścił kilka prac z działu etnografii swojskiej. W Nowo-Aleksandryi wychodzi rocznik w języku ruskim p. t. „Rocznik geologii i mineralogii Rosyi“ pod redakcyą p. Krisztoforowa; w Lublinie w dalszym ciągu ukazuje się corocznie nasz kalendarz, urzędowa „Pamiatnaja Knižka“, i rocznik Towarzystwa dobroczynności, ale za to nie ukazuje się od paru lat rocznik lubelskiego Towarzystwa lekarskiego, co z żalem zaznaczamy.

Na budowę pomnika dla Adama Mickiewicza w Warszawie, lublinianie z niemniejszą niż inni mieszkańcy kraju i odległych zakątków pośpieszyli ofiarnością i dołożyły się także swojemi funduszami rozmaite instytucye tutejsze. Na lublinian przeto w równej mierze spada część uznania powszechnego za tę skwapliwą gotowość, z jaką potrzebny fundusz na pomnik dla nieśmiertelnego wieszcza złożono. W dniu 24 grudnia roku bieżącego przypada setna rocznica urodzin poety, uczcimy więc ją godnie jak wdzięcznemu narodowi przystoi.

W szeregu jubileuszów w jakie obfitował rok 1897 wypada nam wyróżnić te, które nas najbliżej obchodzą: Czcigodny rektor tutejszego kościoła po-Kapucyńskiego, były gwardyan zakonu

O. O. Kapucynów, ks. Alfons Kulesza, urodzony w dniu 20 sierpnia r. 1816, wyświęcony na kapłana w r. 1847 święcił pięćdziesięcio-letni jubileusz kapłaństwa, a byli uczniowie tutejszego gimnazyum: dr. Aleksander Świętochowski (Wł. Okoński), Aleksander Głowacki (Bolesław Prus) i dr. Juljan Ochorowicz— 25-letnie jubileusze zaszczytnej i pożytecznej pracy na polu nauki i literatury polskiej. Do wiązanki uznania i życzeń wyrażonych przez kraj cały dla tych mężów zasługi, niech i nam wolno będzie dorzucić życzenie długoletniej dalszej pracy, na pożytek społeczeństwa, któremu w ciągu 25-letniej działalności, jak i zakładowi z którego wyszli, prawdziwy zaszczyt przynieśli

Dla ścisłości kronikarskiej winienem dodać, że w ciągu dwóch ostatnich sezonów zimowych, w teatrze lubelskim, dziś z zewnątrz i wewnątrz pięknie odnowionym, gościła trupa dramatyczna p. Felińskiego, pod reżyseryą p. Halickiego, która starała się zapoznać nas z najnowszemi utworami literatury dramatycznej i że cyrk drewniany, przy zbiegu ulic Krakowskiego-Przedmieścia i Szpitalnej położony, zgorzał doszczętnie.

A. Pr.



Fragment.

Wy mi nie mówcie, że istnieć nie warto
Bo śmierci potęga
W rdzeń życia sięga;
Skryta w nocy cienie
Składa swe nasienie,
Jak płaz się wylęga,

Aż w straszne ramiona
Serca schwyci drżenie,
Aż dłonią zażartą,
Mocą nieodpartą
Wszystko zdławi ona:
Roskosz i cierpienie,
Miłości pragnienie,
Za światłem dążenie,
Z życia zmiętą kartą
Wyrwie z twego łona...
Więc istnieć nie warto,
Śmierć wszystko zetrze, miniemy jak cienie.
Wy tak nie mówcie... nie, śmierci potęgi
Duch się nie lęka;
Gdy powłoka pęka,
On z więzów zwolniony
W górne dąży strony;
Choć go Stwórcy ręka
Gniewna na miljony
Pyłków poroztrąca,
On—atom rzucony
Na eteru kręgi,
Jeszcze niezwalczony,
On w gwiazd chłodnych rzędzie
Drżeć i pałać będzie,
On—iskra gorąca,
On—strzała lecąca
Przez wir mlecznej wstęgi,
Światy poroztrąca,
Za słońcem dążyć będzie przez eony.

F. Arnsztajnowa.



ZAMEK LUBELSKI

opisał

WŁADYSŁAW-KORWIN ZIELIŃSKI.

Na wschodnio-południowym krańcu miasta tuż nad łąkami rozciągającemi się nad rzeką Bystrzycą, na wyniosłym pagórku, dumnie rozsiadł się starożytny Zamek Lubelski.

Ileż to burz, ile huraganów przeciągnęło po nad temi starożytnemi, dziś wielce zmienionemi murami. Ileż to szturmów, krwawych napaści tatarskich, szwedzkich i innych odbiło się od tej starożytnej siedziby. Ileż radosnych i pogodnych dni żywota swego spędzili tu Władysław Jagiełło, — Kazimierz Jagielończyk i synowie jego — Zygmunt I-szy — Stefan Batory? Dziś na zamku lubelskim, niegdyś pełnym gwaru, surm bojowych i gędźb weselnych, zaległa głucha cisza,—rezydencya niegdyś królewska zamieniona na dom karny, nad bramą którego do niedawna jeszcze widniał napis: „Nie miejsce, lecz zbrodnia hańbi człowieka.“

Prokosz kronikarz z X wieku, (który wedle twierdzeń niektórych uczonych i pseudo uczonych wcale nie istniał) utrzymuje, jakoby jakiś książę Lublin potomek Polacha na 1000 lat przed Chrystusem, (!!) po założeniu miasta, a raczej osady, po śmierci tuż pod miastem był pochowany i że nad grobem jego usypano olbrzymią mogiłę. Tak w najbliższem otoczeniu miasta, jako też i w dalszej okolicy, nigdzie niema olbrzymiej mogiły, jedynie tylko góra zamkowa takową byćby mogła, tembardziej że jak to łatwo przekonać się można, góra ta nie jest naturalną, lecz dziełem rąk ludzkich. Mimo to, jednak śmiało twierdzić można, że nie jest mogiłą nad grobem zagadkowego księcia, lecz umyślnie zrobionym nasypem, wśród bagien jakie się tu znajdowały, celem wzniesienia na tym nasypie zamku czyli grodu.

Zamek lubelski fundował, a raczej z drzewa wznieść kazał Bolesław Chrobry, na co są dowody we wzmiankach kronikarskich. W ciągu XIII stulecia różni nieprzyjaciele i z różnym

szczęściem napadali na Lublin, przy czem i zamek lubelski różne przechodził koleje. R. 1241 Mongołowie pod wodzą Bajdara, a r. 1244 Litwini z Prusakami i Jazwieżą, podburzani przez Konrada Mazowieckiego napadli na Lublin i miasto całe zupełnie zniszczyli, zamku jeno dobyć nie mogli. Po opuszczeniu Lublina przez Litwinów, tegoż samego jeszcze roku, Daniel książe Halicki, korzystając ze słabych rządów Bolesława, wpadł do ziemi lubelskiej i obległ jej stolicę. R. 1286 na krótki przeciąg czasu Haliczanie zajęli Lublin, lecz niebawem Polacy ze znacznemi siłami nadciągnąwszy, odebrali miasto i osaczonych na zamku braci od oblężenia uwolnili — wkrótce jednak Haliczanie na nowo na Lublin napadli i wraz z zamkiem zdobyli, i tu od r. 1292 aż do r. 1302 przebywali, dzierżąc miasto i zamek w swojem posiadaniu. Wtedy Polacy pragnąc ostatecznie położyć koniec tej nieustannej walce toczącej się na ziemi lubelskiej, zgromadziwszy potężne zastępy wojowników w Krakowskiem i Sandomierskiem, podstąpili pod Lublin i w walnej bitwie pokonawszy Haliczanów, zmusili ich do ustąpienia z miasta i z ziemi lubelskiej. Niedobitki Halickie które pozostały w zamku i tamże się zaparły, jeszcze czas jakiś broniły się, lecz w ostatku widząc niepodobieństwo dalszej obrony, poddały się zwyciężcom.

Po ustąpieniu nieprzyjaciela z Lublina, zajęto się niezwłocznie odbudowaniem zniszczonego oblężeniem zamku, a dla większej obrony wzniesiono potężną, murowaną, okrągłą basztę, zaś resztę zamku zbudowaną z drzewa otoczono ostrokołami. Lecz zaledwo to ukończono r. 1341, Tatarzy pod sam Lublin podeszli, a zdobywszy to miasto, zwrócili się ku obronnemu zamkowi, załoga którego dzielny stawiła opór. Tatarzy przystępując do oblężenia, usypali obszerne okopy na łąkach między Bystrzycą a Czerniejówką, na przeciw zamku, na tak zwanej Łysej-górze, czyli Białkowskiej. Z okopów tych nieustannie przypuszczając szturm do murów, a raczej ostrokołów zamkowych, gdyby nie Kazimierz Wielki, który na odsiecz Lublinowi pośpieszył, byliby niezawonie zamek zdobyli. Z przybyciem Kazimierza W. pod murami zamku, wszczęła się zacięta walka i Tatarzy postradawszy 6000 ludzi i wielu znakomitych jeńców, zmuszeni byli odstąpić od zdobytych łupów i widoków zajęcia bogatego Lublina. Wtedy Kazimierz W. oswobodziwszy miasto i zamek zaraz zwrócił uwagę na potrzebę silniejszego obmurowania miasta i zamku, jakoteż równocześnie kiedy r. 1342 poczęły się wznosić mury, baszty i bramy na około miasta, Kazimierz W. dźwignął zamek z ruin, a raczej wzniósł go z muru, otoczył warownymi murami ze

strzelnicami na łuki i kusze, nadto zachował i wzmocnił okrągłą wieżę zamkową dawniej jeszcze wzniesioną.

Roku 1376 Litwa ciągnąca do Sandomierza zajęła zamek i miasto, nagłym napadem pod wodzą Kiejstuta księcia Trockiego, Lubarta – Łuckiego i Jerzego Narymuntowicza—Bełzkiego, od których r. 1377 król Ludwik zamek i Lublin odebrał. —Władysław Jagiełło, jadąc po koronę do Krakowa, przybywszy do Lublina, dni kilka na zamku wypoczywał i tu witali go Spytko z Melsztyna, wojewoda krakowski i Dymitr z Goraja, stary podskarbi koronny. Niebawem po koronacyi r. 1386, na początku Października, Władysław Jagiełło omijając Ruś Czerwoną, a dążąc z Jadwigą małżonką swoją traktem Wołyńskim na Łuck ku Litwie, w celu ochrzczenia tejże z licznym pocztem duchownych i świeckich panów, przybył do Lublina i na zamku zamieszkał. Wtedy towarzyszyli królewskiej parze: Bodzanta, arcybiskup gnieźnieński, książęta mazowieccy Janusz i Samko, Konrad na Oleśnicy, Korygiełł, Wigund, Bartosz z Więcborga, Jaśko z Tarnowa, Krystyn z Koziegłów, Piotr Kmita, Klemens kasztelan radomski, Spytek z Tarnowa, Włodek z Ogrodzieńca, Tomek Węgleszyński i Mikołaj Toporczyk z Ossolina. W tak licznem towarzystwie, do którego jeszcze przyłączyła się szlachta województwa Lubelskiego, królestwo z końcem Października 1386 r. opuścili Lublin, dążąc ku Litwie. Roku 1395 Wł. Jagiełło, przebywający często na zamku lubelskim i widząc potrzebę, aby tamże znajdowała się świątynia Pańska, wznieść kazał kosztem swoim kościół Ś-ej Trójcy, dziwnie pięknej i niezwykłej wewnątrz konstrukcyi. Roku 1426, kiedy Witold przez posły swe Jagiełłę zaprosił, by na Litwę zjechał, król znowu jadąc przez Lublin mieszkał dni parę na zamku. Nadmienić tu winienem, że po bitwie Grünwaldzkiej, król rozsyłając po kraju w niewolę pojmanych braci zakonnych Krzyżaków i do Lublina część ich pewną przysłał i na zamku osadzić kazał. Kiedy po wielu sporach i walkach z Swidrygiełłą, nakoniec miały być zawarte układy dotyczące Podola, Jagiełło zjechał do Lublina, zatrzymując przy sobie Wojciecha Jastrzębca, arcybiskupa gnieźnieńskiego i innych senatorów, którzy gdy do Parczewa na układy pojechali, król rezultatu tychże, na zamku lubelskim, aż do Stycznia 1432 r. oczekiwał, a po zerwaniu onych układów ztąd do Jedlny na zapusty wyjechał. Nakoniec r. 1433 po raz ostatni Jagiełło jadąc z Krynek do Nowego Miasta, dni parę na zamku lubelskim przebywał, a wkrótce w Gródku życie zakończył.

Roku 1447 Kazimierz Jagielończyk z Parczewa przybył na

Boże Ciało do Lublina i zastał już na zamku mieszkającą matkę swą królowę Zofię. W tym czasie odbył się tu pierwszy zjazd Litwy i Korony, zjechała też tu wielka liczba panów polskich i bojarów litewskich: Wincenty Doliwa arcybiskup gnieźnieński, Jan Odrowąż arcybiskup lwowski, Zbigniew Oleśnicki kardynał i inni dygnitarze; również i z Rzymu przybył tu na on czas legat papieski Jan Chrzciciel biskup Kameryński z licznym pocztem duchownych i świeckich osób, które uświetniały poselstwo legata. Szlachta litewska i polska obozowała u stóp zamku na łąkach tuż nad Bystrzycą, a narady odbywały się bądź na zamku, bądź też w kościele O. O. Dominikanów. W oktawę Bożego Ciała, legat papieski, na publicznem posłuchaniu, wobec stanów Litwy i Korony, na zamku doręczył królowi od Mikołaja V papieża złotą różę, ważącą 100 czerwonych złotych, bullę i inne rozporządzenia papieskie. W latach 1450, 1451, 1453 i 1454, znowu król Kazimierz Lublin nawiedzał i każdym razem mieszkał po dni kilka na zamku, gdzie był pomieszczony także urząd grodzki i mieszkania dla starosty i urzędników grodzkich oraz starościńskich. Dalej w r. 1456 Kazimierz mieszkał na zamku z królową Elżbietą, którą mieszczanie lubelscy bardzo uroczyście podejmowali. — W r. 1470 znowu czas dłuższy na zamku zamieszkał, a r. 1473 w Lublinie przyjmował Bartłomieja Kiełbasę kanonika poznańskiego, wysłanego jako posła do radców pełnomocnych z Nisy, traktujących o pokój z Węgrami i Czechami. W latach następnych, król Kazimierz bardzo często w Lublinie na zamku przebywał, już to sam, już z żoną, a to z powodu iż tu synowie jego: Jan Olbracht, Zygmunt, Fryderyk, Kazimierz i Władysław, wraz ze swym nauczycielem Długoszem, przemieszkiwali, mając przy boku swoim tak sławnych i uczonych ludzi jak Kalimach i Grzegórz z Sanoka. W tymże czasie, na zamku lubelskim przez dłuższy przeciąg czasu zamieszkiwał także ze swoim dworem kniaź Iwan Gieorgiewicz, przybyły z Kijowa wraz z żoną swą i synem. Roku 1496 za bytności na zamku lubelskim króla Jana Olbrachta książę Konrad Mazowiecki, wobec zgromadzanych stanów zaprzysiągł był ugodę zawartą między królem a nim we względzie dzierżawy okręgu Czerskiego. R. 1500 Tatarzy na Lublin napadli, kusząc się bezskutecznie o zdobycie zamku. R. 1505 król Aleksander tygodni parę mieszkał na zamku, — niemniej później król Zygmunt I bardzo często odwiedzał Lublin i dłuższy czas na zamku przemieszkiwał. R. 1554 Zygmunt August zjechał do Lublina z małżonką swą Katarzyną, na sejm walny, który wszakże spełz na niczem,—wtedy to na zamku we wspa-

niale przybranej sali czyli izbie, król przyjmował posła przybyłego z Moskwy, który doręczył królowi zatwierdzenie zawartego przymierza. Nareszcie r. 1568, król zjechał do Lublina na walny sejm Litwy i Korony. Po podpisaniu aktu połączenia, król Zygmunt August uroczyście takowy na zamku zaprzysiągł. W tym czasie wśród starożytnych murów witali króla: legat papieski Wincenty Postiny, Kardynał Hoziusz, posłowie: cesarza Maksymiljana, króla szwedzkiego Jana III, książąt pomorskich, sułtana tureckiego—dalej witali tu króla: Albrecht Fryderyk książe pruski, który w dniu 19 Lipca 1569 r. publicznie na rynku jako lennik hołd składał, książę lignicki i Roman Sanguszko hetman litewski, oddając królowi trofea wojenne i jeńców. W onym czasie zamek lubelski opasany był silnemi murami i otoczony basztami, a nadto oblewał go duży staw rybny, przez który ku bramie grodzkiej, prowadzącej do miasta, przerzucony był most duży w części zwodzony.

Świetne to były chwile dla zamku lubelskiego, które już więcej dlań nie powróciły. Następni monarchowie: jak Stefan Batory, Zygmunt III, Jan Kazimierz, Michał Korybut, Jan III, August II, bardzo często na zamku lubelskim przemieszkiwali.— August II przebywał tu zwykle krótko i niechętnie, tembardziej że zamek nie podtrzymywany i nie restaurowany, chylił się do zupełnego upadku, tak że już Stanisław August w r. 1781 nie mógł go zamieszkać. Zniszczył go czas i oblężenia.

Z lustracyi województwa lubelskiego dokonanej r. 1602 widzimy, iż zamek ten był wielce zniszczony. Na zamku wedle tej lustracyi było 8 sklepów, stajnia, strzelnica, wozownia, izby królewskie i starościńskie, ogród nie małym kosztem nasypany, ogrodzony i pięknym chłodnikiem (altaną) ozdobiony — pomimo że to wszystko restaurowano, lecz wiele jeszcze do naprawy pozostało. Ostatecznego zniszczenia dokonali Szwedzi za Augusta II-go. Zamek więc lubelski, ów świadek tylu świetnych chwil stanął ruiną i dopiero r. 1826 rozpoczęto go odnawiać, przebudowywać i restaurować, co też dokonano. Sama restauracya zamku w najwyższym stopniu, nieudolna niby gotycka, dokonała zatarcia śladów starożytności tego gmachu; pozostał tylko kościół i wieża okrągła, lecz i te są dzisiaj w bardzo odmiennej postaci.

Nadmienić mi jeszcze wypada, że na zamku mieściły się sądy magdeburskie, sądy grodzkie i ziemskie, oraz i sądy starościńskie. Wieża zaś służyła za więzienie dla szlachty *in turri et in fundo*. Dziś w murach zamku lubelskiego pomieszczone jest więzienie kryminalne.



Jarosław Vrchlicky.

ŚWIĄTYNIA DOBROCI.

U granic stał już barbarzyńca śmiały,
Rzym dyszał orgią, szałem ogłupiały,
Honor i prawdę wzięto na tortury
Od krwi kraśniały płaszcze, miast purpury,
Lud na igrzyskach klaskał cierpiąc głody
Dzisiaj gladjator był mu wodzem włody,
Jutro cyrkowy błazen jednał serca;
Starców włos siwy miano w poniewierce.
W dobie tej grzechu, podłości, głupoty
I wycieńczenia, nędzy i sromoty.
Gdy bogom plwano w twarz z szyderstwa śmiechem;
Marek Antoniusz tknięty w noc tą echem
Twojego głosu, biedny ludzki duchu,
W dowód, że miłość nawet w wstecznym ruchu
Istnieje, że jej nie można zadławić
Kazał Świątynię Dobroci postawić.

Tłomaczył z czeskiego
Konrad Zaleski.



CURRICULUM VITAE.

(Kartka z pamiętnika).

Mówią, że każdy człowiek ma do czegoś szczęście. To prawda: ja naprzykład mam osobliwe szczęście do nieszczęścia.

W najwcześniejszem zaraniu życia, bo jeszcze w niemowlęctwie, zostałem przez nieostrożną niańkę wyrzucony z kołyski i na skutek tego mam nos cokolwiek krzywy. Później, jako mały urwis, w epoce tak zwanego przez pedagogów „wychowania przedszkolnego“ miałem nadzwyczajne szczęście do zdobywania guzów, siniaków, podrapań. Ktoby zliczył, ile razy poturbowali mnie towarzysze, kopnął koń, ugryzł pies, ile razy spadłem z drzewa, rozbiłem się na ślizgawce, ile razy wpadłem w rów, pełen wody, rozdarłem ubranie na płocie!

Nie były to nieszczęścia wielkie, ale dotkliwe, tembardziej, że pociągały za sobą opłakane skutki, matka moja bowiem w takich zdarzeniach gorliwie wykonywała radę Ducha Świętego, a że rodzinny nasz mająteczek obfitował w piaski, na których ślicznie rosła brzezina, więc.... Szczerze mówiąc, czułem antypatię do tego rodzaju drzew, i gdy kto w mojej obecności wychwalał piękność brzozy płaczącej, młodociana dusza oburzała się we mnie. Miałem ochotę przerwać te zachwyty i zawołać na cały głos:

— To fałsz! Nie ona jest płacząca, ale ja! ja!

Nie zrobiłem tego jednak nigdy, gdyż w domu u nas panował wielki rygor.

W dalszym ciągu mego żywota, kiedy oddano mnie do szkół, miałem szalone szczęście do tak zwanych „pałek,“ do dwójek, do siadywania w kozie, do przebywania dwóch lat w jednej i tej samej klasie, ale jakoś wytrzymywało się to; później ojciec umarł, matka bardzo podupadła na zdrowiu, a że byłem jedynakiem, więc musiałem objąć majątek i osiąść na tak zwanych „swoich śmieciach.“

Osiadłem tedy.

Biedota to była owa nasza fortuna, za mała na folwark, za

duża na kolonię, coś pośredniego—ot, tak sobie. Dziesięć włók całej parady, w tem połowa piasku, trochę łąki, trochę lasu—głównie sośniny i brzeziny. Tyle tylko, że ta bieda znajdowała się niedaleko miasta, więc można było mieć jaki taki dochód za nowalie, za drób, za nabiał, bo oczywista rzecz, że się pszenicy wagonami nie sprzedawało.

Trzeba przyznać, że matka moja słynęła, jako znakomita gospodyni, więc gdy, jako się rzekło, podupadła na zdrowiu i nie mogła po całych dniach dreptać, ja stałem się wykonawcą jej zleceń, i przy tej okazji poznawałem tajemnice jej sztuki i powodzenia.

Przekonałem się, że nie jest złą rzeczą mieć co porządnego i nie dla czczej chwały, ale z całą prawdą sumiennie powiedzieć to mogę, że umiem obchodzić się z nabiałem, tuczyć gęsi i indyki, że znam upodobania mieszczuchów i wiem co, kiedy i na jaki czas przysposobić. Na targu przed świętami wielkanocnemi dobijają się o moje prosięta, indyki, wędliny, masło, sery przepyszne. Ja najwcześniej dostarczam rzodkiewkę, sałatę, szparagi, kurczęta, młode kaczki, pamiętam o sądnym dniu i mam koguty dla żydów, a przed dniem Świętego Marcina przywożę na targ mnóstwo okazałych gęsi. Niby nie ja sam, bo mam przecie służbę, ale że pańskie oko konia tuczy, więc bywam przy tem i pieniądze od kupujących odbieram.

Matka chwali mnie i mówi, że mam do gospodarstwa szczęście, ja zaś nie chcąc martwić poczciwej kobiety, kiwam głową, że niby tak jest, ale w duszy myślę inaczej.

— Oj, nie matusiu, nie, ja tylko do nieszczęścia mam szczęście, a nie stosuje tego do drobnych niepowodzeń, nieodłącznych od gospodarstwa. Bo juścić, kto hoduje żywe stworzenia, ten musi być przygotowany na różne ich choroby i na upadek. Więc nie nazywam tego nieszczęściem, że czasem zmarnuje się ciele w oborze, że trafi się róża karbunkułowa u trzody, lub cholera u kur; nie liczę niepowodzenia z małemi indyczętami, bo w takich wypadkach wiem co mam robić, ale chcę wspomnieć o prawdziwem nieszczęściu, które wynika właśnie z owego szczęścia do gospodarstwa. Ja się przez to szczęście ożenić nie mogę.

A chciałbym, Bóg widzi, że chciałbym, bo to i przykrzy mi się tak samemu żyć, i wyręczenie przy gospodarstwie mam, i jestem w takich latach, w których trzeba się jakoś ustalić, i wreszcie matka namawia, a tymczasem....

Ludzie są zazdrośni, wzięli mnie na języki, solą w oku im to jest, że człowiek z małego kawałka ziemi więcej wydobywa niż kto inny, z dużego nie może, więc szkodziły mi w inny sposób: zaczęli mnie ośmieszać przed pannami.

Zdaje się, mała rzecz, a przecież nie! Panna wyjdzie za starego, siwego, łysego, gotowa jest nawet w braku lepszego konkurenta oddać rękę biednemu chłopcu, ale ośmieszonemu nigdy.

Były w naszej okolicy dwie panienki: jedna jak gdyby umyślnie dla mnie na małżonkę stworzona, druga dobra także dziewczyna, ale już nie w tym stopniu.

Uderzyłem do pierwszej: trochę z własnego popędu, trochę z sentymentu, (gdyż była to wspaniała blondynka, mocna, pięknych kształtów), a trochę znów z porady matki, która w poczciwej o mnie troskliwości powtarzała mi co wieczór:

— Osłem byłbyś, gdybyś jej nie wziął, Jasiu.

Gdybyś nie wziął! łatwo to powiedzieć, ale wykonać trudno, bardzo trudno, zwłaszcza, gdy się dzięki złośliwym plotkarzom ma przezwisko Jasiowej, Janowej, gdy kogoś — bo co tu w bawełnę owijać — nazywają „babą.“

Zaślepiony nie brałem tego w rachubę, zacząłem bywać, zacząłem się starać. Raz przywiozłem bukiet z lewkonji, raz z samych czerwonych gwoździków, pod jesień zaś z pełnych astrów kulistych. Piękne kwiaty i piękny sentyment, ale nie wieleć to pomogło.

Uważałem, że rodzice nicby przeciw mnie nie mieli. Ludzie praktyczni umieją poznać się na człowieku pracy, zabiegliwym, oszczędnym, pracowitym i nie biednym. Tacy rozumieją przecież, że grosz, czy to otrzymany za drób, lub za sery, jest groszem i jednakową ma wartość, ale panny sądzą widocznie inaczej.

Po kilkunastu wizytach myślę sobie: co będzie, to będzie, kapucyn, albo starosta. Oświadczę się.

Jesienny to był czas właśnie, zbiór śliwek. Mieli smarzyć powidła w wielkim kotle na dziedzińcu. Ja się na tem znam, więc rozmowa poszła łatwo. Byliśmy przez pół godziny sami. Od śliwek do powideł, od powideł do kotła, od kotła do ognia, od ognia do miłości. Tak mi się wywijało, jak z płatka.

Ona uśmiechała się, kiwała głową, widocznie rada była moim słowom. Widząc, że to idzie gładko, że panna słucha uważnie, powiedziałem co myślę i jakie mam zamiary.

Zaczęła się śmiać... ale jak! Jeszcze mam w uszach ten śmiech pusty, swawolny, wesoły! Tak śmieją się tylko dzieci, kiedy je coś niezmiernie ucieszy i zabawi.

— Dlaczego się pani śmieje?—zapytałem poważnie.

Zarumieniła się, i dopiero po dłuższej chwili odrzekła:

— Już się nie śmieję. Dziękuję panu za zaszczyt, ale nie mogę dać odpowiedzi takiej, jak pan sobie życzy, mam bowiem inne zamiary.

— Jakie?

— A cóż to pana obchodzi?

Zacząłem nalegać, prosić. W końcu dała się ubłagać.

— Mam zamiar wyjść...

— Za kogo? krzyknąłem w zazdrości.

— Za... mężczyznę!—szepnęła z szyderskim uśmiechem.

Tego mi było dosyć!...

Odjechałem z goryczą w sercu, z przekleństwem na ustach, z bólem, z żalem, z rozpaczą.

Rzuciłem się na łóżko w ubraniu i przeleżałem tak do rana, pół we śnie, pół w czuwaniu, zły, zgnębiony, smutny, niepodobny do siebie. Opowiedziałem tę historję matce. Posmutniała, kiwnęła głową i rzekła:

— Trudno mój Jasiu. Widać nie było przeznaczenia. Stało się. Nie żałuj. Machnij ręką, uderz do drugiej. Za moich lat często śpiewano w piosence.

„Toć się do rzeki nie rzucę,“
„Gdzieindziej afekt obrócę.“

— Obróć tedy afekt, biedaku. Niejedna Józia na świecie. Jedź do Mani.

Mania była ani podobna do tamtej: czarna, wysoka, szczupła, oczy niby dwa ziarna pieprzu, usta w sznureczek, podobno złośliwa jak osa, ale panienka nie biedna i dość gospodarna, jak mówiono.

Uderzyłem tedy do Mani.

Konkury moje wypadły na bardzo późnej jesieni, prawie na początku zimy, i trwały do Bożego Narodzenia.

Tak, data dokładna, gdyż dano mi odkosza w dzień Ś-go Szczepana, męczennika, 26-go grudnia.

Już nie będę opowiadał, jak się oświadczyłem. O zmroku to było, przed zapaleniem lamp, tylko ogień na kominku płonął, to gasnął, to znów się wzmagał, rzucając blaski niepewne.

Wypowiedziałem, co czułem, chociaż gdyby mi na to kazali przysiądz, nie chciałbym. Suche to, czarne, złe, ale cóż miałem robić?

Oświadczyłem się.

— Wie pan—odrzekła — w zasadzie możebym i nie miała nic przeciwko temu, sądzę jednak, że dwie gospodynie w jednym domu to byłoby zawiele.

— Proszę pani,—powiadam, matka moja jest kobieta—niemłoda i schorowana, nie wtrąca się ona do niczego, czasem chyba coś poradzi, i to tylko wtenczas, kiedy jest o radę proszona.

— Ja też—odrzekła—nie miałam pańskiej mamy na myśli...

— Więc?

— Przecież pan wiesz!

— Dalibóg nie wiem...

— Żarty.

— Ależ pani, ta chwila nie jest odpowiednia do żartów. Tu chodzi o szczęście całego życia.

— Rozumiem to doskonale, i dlatego właśnie powiadam, że dwie gospodynie w jednym domu to za wiele, a pan masz ustaloną sławę dobrej gospodyni.

Odjechałem.

Odjechałem zły, z przyczyny doznanego zawodu, lecz z innego znów względu kontent, i mogę to powiedzieć, że jednem okiem płakałem, a drugiem śmiałem się, bo chociaż Mania, dziewczyna ostatecznie nie nadto szpetna, chociaż poważna, chociaż jak mama mówiła, mogłaby uszczęśliwić człowieka, jednak, szczerze mówiąc, wolałem, że to szczęście spotka innego, a nie mnie. Po naradzie z matką postanowiłem szukać panny w mieście. Tam ich przecież nie brak. Nieraz w dzień świąteczny po południu wyroją się na ulice, jak pszczoły, a każda wystrojona, elegancka, wyperfumowana że aż dusi.

Strach taką lalkę pod ubogą strzechę wieśniaczą wprowadzić; ale w mojem nieszczęśliwem położeniu co robić? Jaki punkt wyjścia znaleźć. Trzeba przecież ożenić się kiedyś, mieć rodzinę.

I matka tak mówi i ja sam to czuję, że wiekuistym kawa-

lerem być nie można. Zawsze człowiek żonaty inną minę ma i jest poważniejszy, stateczniejszy, posiada większe prawo do ludzkiego szacunku i poważania. Nareszcie chciałbym także, aby uczciwe nazwisko nie zaginęło, aby ten mały mająteczek dostał się komuś bliższemu, nie dalekim krewnym, którzy już teraz rozpoczynają do mnie umizgi, jak gdybym był sędziwym wujaszkiem, skazanym na dożywotnie starokawalerstwo.

I trzeba takiego zdarzenia, że pannę Marcelinę poznałem na wieczorku u znajomych, zaraz tego samego dnia, kiedy przyjechałem do miasta z zamiarem zawiązania odpowiedniej znajomości. Trzeba takiego zdarzenia, że panna Marcelina odrazu wywarła na mnie nadzwyczajny urok. Nie była ona taka jak tamta pierwsza: wielka, okazała, blondynka, ani jak tamta znów druga, szczupła brunetka, ale tak sobie średnio, w samą miarę: ani brunetka, ani blondynka, tylko szatynka.

Rozmawiałem z nią dużo i—jak mi się zdawało—zdołałem jej się przypodobać i nietylko jej, ale i ojcu. Prosił, żeby u nich bywać, to też przyrzekłem i obietnicy dotrzymałem. Zaraz na drugi tydzień poszedłem w nowym garniturze, z nadzieją w sercu, że skończy się nareszcie czas moich utrapień i że znajdę nareszcie to, do czego tęskni moja dusza od tak dawna.

Jeżeli powiedziałem, że panna podobała mi się, to powiedziałem za mało. Ja byłem nią zachwycony, zakochałem się w niej tak dalece, że już nic nie zajmowało mojej myśli, tylko ona jedna, bezpodzielnie.

Mogłem też mniemać, że uczucie moje nie było bez wzajemności. Ile razy przyszedłem, witała mnie przyjaznym uśmiechem i uściskiem dłoni, rozmawiała ze mną chętnie o różnych przedmiotach, widocznie miałem do niej szczęście.

Toć już powiedziałem do czego ja mam specjalne szczęście. I to jeszcze dodać muszę, że wszelkie dotychczasowe niepowodzenia moje i nieszczęścia mogłem przynajmniej nazwać po polsku—to zaś ostatnie miało się nazywać po łacinie.

Trzeba specjalnego szczęścia. Ojciec panny Marceliny był to bardzo szanowny staruszek: miał blizko siedemdziesiąt lat. Siwy, szczupły, wygolony starannie, zawsze ubrany czarno, wyglądał jak senator, chociaż był tylko assesorem na emeryturze. Pedant, formalista, prawnik, istny mól zasuszony w bibule, palił namiętnie cygara po sześć groszy i pijał kwaśne wino węgierskie, dowodząc, że ani lepszego, ani bardziej pożytecznego dla zdrowia trunku nie było, nie ma i nigdy nie będzie.

Chwaliłem owe piekielnie mocne cygara, delektowałem się kwaśnem winem, od którego mnie porywały dreszcze,—bo czego człowiek zakochany dla swej bogdanki nie zrobi? zabawiałem staruszka rozmową o rzeczach poważnych. To jest właściwie, on rozmowę prowadził, ja zaś słuchałem, kiwałem głową uśmiechając się stosownie do okoliczności, czasem w porę, czasem nie w porę, jak się zdarzyło. Szło to jednak jakoś.

Podczas pierwszej wizyty była mowa, przez grzeczność dla mnie zapewne, o pogodzie i gospodarskich kłopotach; na drugiej dyskurs kręcił się koło hypoteki. Nie znam ja cudzych, ale moja własna obcą mi nie jest, umiem ją na pamięć, co zresztą nie trudno, bo tak: tytuł własności jasny, jak szkło, bo dziedziczny od pradziada, o opisanie granic nic łatwiejszego. Jeden kawał, figura prostokątna, cztery strony, służebności i ściśnień żadnych, długów żadnych, nawet Towarzystwa. Radcą być nie chcę, wybierać nikogo nie myślę, ten będzie, czy ów, to mi wszystko jedno, bylem ja rat nie płacił i ciężarów na karku nie miał.

Wypowiedziałem to z ogniem jednym tchem, tak jak myślę szczerze, i o ile mogłem wywnioskować, pogląd mój na sprawy hypoteczne podobał się panu sędziemu. Bo „sędzią“ nazywano staruszka.

Gdy przybyłem z trzecią wizytą, panny Marceliny nie zastałem, był tylko ojczulek jej, palił cygaro i dla rozrywki zapewne czytał grubą księgę pod tytułem: „Kodeks kar głównych i poprawczych.“

Zobaczywszy mnie, przywołał, prosił siedzieć i rzekł:

— Doskonale się stało, żeś pan przyjechał; właśnie Marcelka wyszła i dopiero za godzinę powróci, będziemy mogli bez szkody pogawędzić sobie szczerze i w cztery oczy.

Poczęstował mnie cygarem i tak zaczął:

— Nie będę ci—kochany młodzieńcze—rozpowiadał szeroko, jakie jest położenie ojca, mającego córkę i jakie są jego obowiązki, tyle ci tylko powiem, że musi on posiadać wzrok orła, czujność żórawia, słuch zająca i chytrość węża! Czy tak?

— Skoro pan sędzia tak mówi, to zapewne tak jest.

— Tak, tak, młodzieńcze. Ja te przymioty posiadam, nawet w dość wysokim stopniu i dlatego właśnie zadaję ci pytanie: Jaki jest cel łaskawych, a tak częstych twoich odwiedzin?

Zaskoczył mnie tem pytaniem. Czułem, że się rumienię, i

że nie wiem, jak odpowiedzieć; zacząłem układać w myśli wyrazy, lecz sędzia przyszedł mi z pomocą.

— Nie żenuj się i bądź szczery... Nic w tem nagannego, gdy młody człowiek pragnie mieć towarzyszkę życia. Owszem, jest to myśl zawsze godna pochwały.

— W istocie—rzekłem—panie sędzio, marzę o tem.

— Bardzo pięknie. I Marcelina, córka moja, podobała ci się?

— Nadzwyczajnie!

— Byłbyś zdolny ją pokochać?

— Do szaleństwa! panie sędzio!—zawołałem.

— Wierzę ci, gdyż i ja niegdyś w twoim wieku... Ale to do rzeczy nie należy. Mówmy szczerze. Z mojej strony przeciw twoim intencjom nie mam nic do nadmienienia, w zasadzie gotów jestem je zaakceptować.

— O panie! moja wdzięczność!

— Zaraz, zaraz młodzieńcze, bądź cierpliwy. Więc jak ci powiedziałem: w zasadzie dobrze, ale ja jestem człowiek starej daty, formalista, lubię wszystko robić porządnie i naturalnie od człowieka, który pragnie zostać członkiem mej rodziny, muszę wymagać pewnych legitymacyj, żebym wiedział przecie z kim mam do czynienia. Sam przyznasz, że to jest niezbędne. Pragnę, aby ligitymacja, o której mówię, poparta była dowodami.

— Nie rozumiem, co pan sędzia chce przez to powiedzieć, bo jeżeli o metrykę idzie...

— Naturalnie, że idzie. Samo prawo tego wymaga i w razie, gdyby małżeństwo miało przyjść do skutku, to będziesz musiał ją złożyć urzędnikowi stanu cywilnego.

— Więc jakież dowody są potrzebne!

— Przydałby się wykaz hypoteczny twego majątku, na to jednak nacisku nie kładę, gdyż raz nie chcę przyczyniać ci kosztów, powtóre, ufam, wierzę twoim słowom, a potrzecie, ponieważ będąc za interesem w sądzie, wypadkowo widziałem księgę twego majątku. Tak się jakoś złożyło, bo nie przypuszczasz chyba, żebym z umysłu chodził sprawdzać, jak tam jest. Byłoby przedwczesne.

— Dlaczegoż?

— Przedwczesne, kochanie, przedwczesne, powtarzam ci. Gdybyś był szedł drogą, którą ja szedłem przez życie, zażądałbym twego stanu służby, że jednak jesteś „liber baron“ i panicz,

i że takiego dowodu nie możesz złożyć, przeto chcę, żądam i za główny warunek stawiam, abyś własnoręcznie napisał mi swoje „curriculum vitae“ szczerze, sumiennie, obszernie i szczegółowo: ja prawdziwość faktów, jakie podasz, zbadam, i potem pomówimy. Im prędzej to uczynisz, tem lepiej—a że zakochanym zawsze pilno, przeto pewien jestem, że gdy przyjedziesz znowu nas kiedy odwiedzić, będziesz miał ze sobą operat gotowy i przepisany czytelnie, tak jak ja lubię i jak powinno być.

— Ależ panie sędzio....

— Słucham.

— Ja takich opisów nigdy nie robiłem i nie wiem jak do tego przystąpić.

— Głupstwo jest. Nie święci garnki lepią! Trzeba tylko fałdów przysiedzieć. Ja wiem, że wy, wieśniacy, nie macie tego, co niemcy nazywają „sitzfleischen,“ a co jest tak cennym przymiotem u ludzi pracujących umysłowo, ale raz w życiu możesz się na to zdobyć, zwłaszcza w tak ważnych okolicznościach. No, jakże więc?

— Sprobuję, odrzekłem z westchnieniem.

— Doskonale. A jeszcze muszę cię, kochany panie, poinformować pod pewnym względem. Przypuszczam, że intencje twoje względem Marcelinki są bezinteresowne i że nie opierają się na materjalnem wyrachowaniu.

— O, panie dobrodzieju, takie myśli dalekie były odemnie. Owszem, ja nie pogardzam, ale...

— Wierzę ci, bo właściwie jakiego posagu mógłbyś się spodziewać po córce emeryta?

— Nawet nie pomyślałem o tem.

— Otóż powiedzieć ci muszę, młodzieńcze: że pozory niekiedy mylą? Córka emeryta ma po matce swej pięć tysięcy na doskonałej hypotece, zaś po mojej śmierci otrzyma trzy, które ja sam złożyłem z drobiazgowych oszczędności. Razem tedy ośm. Gdyby małżeństwo przyszło do skutku, musiałaby być intercyza, a posag zostałby zahypotekowany na twoim majątku, na pierwszym numerze.

Ucieszyłem się z tej wiadomości, gdyż ośm tysięcy piechotą nie chodzi, możnaby tym pieniądzom nadać jakiś obrót, albo też zaokrąglić majątek, tylko to „curriculum“ nieszczęśliwe, to „curriculum!“ Jak ja się wezmę do tej roboty? Jak opiszę przebieg mego życia, a główna rzecz, co mam opisywać? Młodość,

jak młodość, czasy szkolne, co? nic osobliwego, a potem przy gospodarstwie jeden dzień do drugiego podobny bliźniaczo, a wszystkie jednakowe, tyle tylko urozmaicenia, że po wiośnie lato, po lecie jesień, po jesieni zima i znów po zimie wiosna. Bez opisywania każdy wie, że tak jest i tak było od początku świata.

Powróciwszy do domu, opowiadam matce rozmowę z sędzią, wszystkie jej szczegóły.

Ucieszyła się staruszka niezmiernie, że nareszcie zbliżam się do upragnionego celu, ucieszyła się poczciwa, bo i panna z porządnego domu, i córka sędziego, i nad spodziewanie wszelkie posażna. Czy gospodarna? Niewiadomo, ale przy takim mężu jak ja, nauczy się wszystkich sekretów i sposobów. Matka także rady jej nie odmówi. I będzie dobrze, będzie szczęście, pomyślność, dostatek—matka powiada:

— Nie bój się, Jasiu, śmiało: poszlij po papier, zamknij się w pokoju na trzy dni, choćby na tydzień nawet, nie zajmuj się niczem innem, tylko pisz. Moja w tem głowa, żeby ci nie przeszkadzano: bądź spokojny, żywy duch do ciebie nie zajrzy. Ja jestem trochę zdrowsza i raźniejsza teraz, a dobra wiadomość dodała mi sił, więc zajmę się gospodarstwem, podczas gdy ty się oddasz pisaniu.

Tak się też stało.

Ciężkie to były chwile dla mnie, bardzo ciężkie i przekonałem się dopiero, jak trudną sztuką jest pisanie, a zwłaszcza początek. Po całym dniu siedzenia i rozmyślań napisałem tylko tyle.

„Nazywam się Jan Nepomucen Smutnicki, urodziłem się we wsi Wesółka, gminie Samotrzaski, dnia 14 lutego 1857 r...“

Dalej ani weź. Poszedłem spać w przekonaniu, że noc dobrą radę przyniesie i obudziwszy się o czwartej rano, znowu gorliwie wziąłem się do pracy. Do południa nie przybyło nic, do wieczora nic: cały dzień był zmarnowany. Ogarnęła mnie rozpacz, bo doprawdy, za co sędzia skazał mnie na takie ciężkie roboty? Czy za to, że śmiałem podnieść oczy na jego córkę. Ależ sam mnie do tego zachęcał.

Trzeciego dnia przyszła mi świetna myśl. Napisałem tak:

— „Ojciec mój nieboszczyk był tem, czem ja jestem obecnie, a ja jestem obecnie tem, czem był niegdyś mój ojciec, zaś dziadek mój zajmował takież samo stanowisko...“

Napisawszy to, pobiegłem do matki.

— Czy dobre będzie? zapytałem.

Pokręciła głową.

— Albo ja wiem—odrzekła. Podług mego zdania, bardzo dobrze, bo co tu więcej pisać, ale sędziemu może się wydać inaczej. W każdym razie to jest opis za krótki i nie imponuje, a przecież wartoby zaimponować.

— Czem?

— Choćby pracowitością, zabiegliwością, majątkiem.

— Co za majątek?

— Ale dochody daje, i stosunkowo lepsze niż wiele innych. Przejrzyj tylko książki, a przekonasz się, że z roku na rok dochód się powiększa.

Rzeczywiście tak było. Z przyjemnością rozczytywałem się w tych książkach, własnoręcznie przez poczciwą matkę moją zapisanych.

Rzeczywiście to był obraz, obraz skrzętności naszej.

Przysła mi genjalna myśl do głowy, i napisałem w dalszym ciągu tak:

„Co zrobiłem na świecie i jakie są moje zasługi, niech wykażą wierzytelne kopje z książek percepty mojego folwarku za ostatnich lat dziesięć, które to kopje przy niniejszem załączam.

Data i podpis własnoręczny.

Zabrałem się do przepisywania energicznie. Ciężka to była praca, ale ożywiała mnie nadzieja, że cel zamierzony osiągnę. Pot zalewał mi oczy, krzyż bolał nieznośnie, palce drętwiały, ale po dwóch tygodniach pracy miałem porządnie wysztychowane kopje rachunków, na co spożytkowałem sześć liber papieru, nie licząc mnóstwa arkuszy, które podarłem przy robocie.

Rozpromieniony, szczęśliwy, pojechałem do miasta i stawiłem się u sędziego.

— Co to za straszny fascykuł? zawołał, gdym mu podawał papiery.

— To moje „curriculum,“ panie sędzio.

Włożył okulary na nos, przeglądał, kiwał głową i wzdychał.

Myślę sobie, dla czego? Czy wydaje mu się za mały ten dochód, jaki z majątku osiągam? Niech no—sprobuje wydobyć więcej z tego piasku.

Przerzuciwszy papiery, sędzia podał mi rękę i rzekł:

— Młodzieńcze, obmówiono cię. Ty masz rozum.

— O panie sędzio!

— Jak żyję, nie widziałem porządniejszego opisu życia.

— O nieba! więc mogę mieć nadzieję?

— Niestety—nie.

— Przecież sam pan sędzia powiedział, że mam rozum.

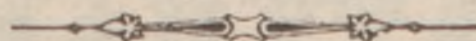
— Tak jest, ale moja córka go nie ma, czego mocno żałuję. Mówiłem już z nią, nie lubi wsi, nie chce wyjść za pana i podobno dała już słowo innemu. Ja bo cię zawsze szanować będę, a to „curriculum“, zostaw mi na pamiątkę.

Cóż miałem rybić? Zostawiłem; będzie je pokazywał wszystkim, chwalił mnie, a ludzie będą tłomaczyli to sobie opacznie i wszystko obracali w śmieszność.

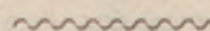
Nie ożeniłem się dotąd.

Tak... Każdy człowiek ma do czegoś szczęście. Ja mam specjalne szczęście do nieszczęścia.

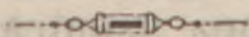
Klemens Junosza.



Józef Sladek.



CHCIAŁA BYM...



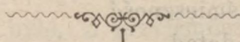
Nie patrz że mi śmiało tak,
Dziewcze lube, w oczy
Oczy moje—czarny wir,
Biada, kto weń wskoczy!
W takich głębiach dziwny ból
Na dnie się ukrywa
A kto spojrzy tutaj zdrów
Choroby nabywa.

—

— Nie obchodzi mnie to nic,
Boć jam już nie zdrowa
Dawno czuję w sercu ból,
Dawno boli głowa.

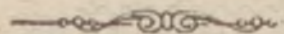
Cierpieć społem pono lżej...
Więc bym szczerze chciała
By się twoja z moją wraz
Dusza rozbolała.

Tłomaczył z czeskiego
Konrad Zaleski.



Józef Sladek.

ZIMA.



Z myślą o twych dniach wiośnianych,
Wśród jasnego słońca,
Czekać możesz, bez szemrania
Twojej zimy końca.

Gdyś zaznawał w dni zaraniu
Marzeń, snów miłości,
To nie żałuj bezpowrotnych
Wiosen twej młodości.

Pomnij przytem, że wiatr łamie
Kwiatem obsypaną
Gałęź częściej, niż wśród zimy,
Gdy jej spocząć dano.

Wiedz, że często liść opada
I w wiosennej porze,
Że dąb prędzej burza w lecie
Niźli w zimie zmoże.

Tłomaczył z czeskiego
Konrad Zaleski.



SAMARYTANIN.

Fragment z powieści

przez

Karolinę Szaniawską.

Otuliła się tedy wioska śniegiem niby pierzyną i uciszyła odrazu. Tylko gwiazdy migocą i łagodnem światłem połyskuje tarcza księżyca. Ślicznie tu, choć ziemia wydaje się grobem, bo życia w niej nie znać. Księżycowe blaski powiększają jeszcze białość śniegu, pod którym zniknęła falistość zagonów, tylko wzgórza gdzie niegdzie sterczą, niby mogiłki. Z dworku otoczonego wysokim parkanem wybiegła dziewczyna i brnąc po śniegu szła w stronę sąsiednich zabudowań. Jednocześnie z przeciwnej strony ukazała się druga, krępa jakaś i przysadzista, czy też od mrozu ubrana zbyt dostatnio. Zeszły się niebawem.

— A gdzie to Kasiu? ja do ciebie; kółko z sobą wzięłam. Mama ciągle prząść każe, a w domu nudno, aż strach.

— I ja z wrzecionem—odparła pierwsza.

— Do nas? kiedy tak—chodźmy.

— E—zachciałaś! toć do Płomieniów wszyscy, niby na procesyę.

— Matusowa bajki opowiadać będzie! zawołała dziewczyna z widocznem ukontentowaniem.

— Gdzie zaś! Baba chora od czwartku i z chaty się nie rusza, moja matka ją lekuje.

— To może dziadek...

— A ino!

— Dziadek! wrzasnęła Kasia—czemuż mi prędzej nie powiedziałaś. Oj śpieszmy się, śpieszmy... He zkąd mu to przyszło, moja droga? Nie chce teraz gęby otworzyć, tylko siedzi i patrzy, a chociaż patrzy, to jakby nie widział, słyszy, jakby nie słyszał.

— Nastka uprosiła.

— Oho! kto dziadkowi da radę jeśli nie ona? Dla tej dziewuchy wskoczyłby w ogień.

— Wiadomo... Ale też ziąb szkaradny—nóg nie czuję. Żeby tak iść dalej, bez kożucha ani się pokazuj.

— Po cóż znowu kożuch! toć jesteśmy przed dworkiem.

Z temi słowami weszły do sieni. Kasia zrzuciwszy ciepłą chustkę, przygładziła włosy—jak miejska strojnisia wchodząca do salonu, a towarzyszka jej Magdzia Żubrówna otworzyła drzwi dużej, wysokiej izby o trzech oknach. Było tu cicho jak w kościele, chociaż liczna gromada obsiadła komin i wieniec głów ludzkich obejmował ściany podparte ławkami. Przy kominie w fotelu obitym granatowem suknem siedział starzec bardzo już zgrzybiały, usiłujący jednak trzymać się prosto, a u nóg jego rozpłomieniona, zasłuchana dziewczynka dziesięcioletnia. Starzec mówił głosem dźwięcznym, chwilami nawet silnym, wszystkie spojrzenia skierowane były w jego stronę; na twarzach mężczyzn malowała się powaga, czoła zdradzały wytężoną pracę myśli; źrenice kobiet łzą błyszczały. Nikt nie zwrócił uwagi na wejście dziewcząt—wsunęły się cicho, jak gdyby ukradkiem; szybko przysiadły tuż u proga.

„Wracaliśmy małemi oddziałami, opowiadał Jagiełka, dniem i nocą, zbiedzeni dziesiątkowani, a za każdym oddziałem krok w krok postępowała śmierć macocha. Bo żołnierzowi jest ona szczerą, prawdziwą matką, kiedy mu rzuci bombę lub granat i na strzępy go poszarpie, jest wreszcie matką, gdy mu kulami

ciało podziurawi... Nasz mały kapral takie rany goić umiał, o tak umiał... Komu przypiął krzyż z własnych piersi, lub powiedział jedno słowo, ten nie czuł bólu, z przestrzelonemi piersiami o własnych siłach się dźwigał—wstępowało weń nowe życie. Lecz śmierci macochy nawet cesarz pokonać nie mógł. Wyzierała ku nam z opuszczonych wiosek, połyskiwała kosą w migotliwych śniegach, od widoku których oczy osłabione głodem napełniały się łzami, ślepło prawie i myliło drogę. Śmierci—macosze towarzyszył mróz straszny, tak straszny, że człek, przed chwilą jeszcze zdrów, niby krzemień drętwiał odrazu, śpiewało mu coś w głowie, dzwoniło w wielkie dzwony i usypiał, aby już więcej się nie obudzić. Lepiej umierać na łóżku, choć i to śmierć marna dla żołnierza, nudna—ale w śniegach, wilkom na pożarcie — od tego każdy ratować się pragnął. Nam było jeszcze nie najgorzej, przywykłym od dziecka, że zimą wiatr w uszy szczypie, w ręce i nogi pali jak ogniem, ale tamci! Żaden takiego mrozu nie doświadczał nigdy, odzienie też wiatrem podszyte... gdyby choć częściej się posilać, jeszczeby jakoś—zkąd tu jednak posiłku! Naród gdzieś się ukrył, chaty zabite kołkami, tylko ogromne przestrzenie śniegów niby wielkie mogiły przypominały ciągle że śmierć idzie naszym śladem. Trzymaliśmy się w zwartych szeregach idąc prędko, dla ciepła; słabsi i gorzej ubrani w środku, po bokach taki, który zimno znosić umiał. Ale takich było niewielu, ubranych zaś dostatnio na palcachby policzył.“

Starzec umilkł na długą chwilę. Może myśli zbierał, czy też nie chciał ich dopowiedzieć... może wątek zgubił. Kto zgadnie ile pod białym włosem okrytą czaszką majaczyło wspomnień, mar złocistych i krwawych upiorów? Pierwsze zapalały mu w oczach młodzieńcze błyski—ostatnich nie lubił budzić. To też słuchacze, przywykli do obrazów, kreślonych jasnemi barwami, na tle których wysoko, niby w apoteozie, unosiła się zawsze tryumfująca energiczna postać cesarza Francyi, patrzyli prawie z osłupieniem. Kobiety zabierały się do płaczu jak gdyby na komendę, dziewczynka siedząca u nóg starego miała wzrok przerażony.

— Dziaduniu—szepnęła, gdy umilkł—mów dalej, dziadziu; ja się boję.

— Natka!—fuknął gospodarz, siedzący pod ścianą; gospodyni palcem jej pogroziła. Stary się opamiętał, i zaczął znowu:

— W naszym pułku był kapral, człowiek młody, przystojny, wzrostu wysokiego. Twarz miał gładką i białą, niby dziewczyna,

duże niebieskie oczy, włosy jasne. Poczciwy, choć do rany przyłóż, wcale nie zdatny na żołnierza — księdzem mu było zostać, gdyż przemawiać lubił długo i szeroko o obowiązkach względem bliźnich, o współczuciu i miłosierdziu. Roiły mu się po głowie najrozmaitsze niestworzone rzeczy, a wszystkie te rojenia głośno wypowiadał.

— Nie dziś, to jutro" — mówił — przyjdą takie czasy, że za wojskami ruszą inne armie, nie tak liczne, jak pierwsza, ale również mocne. Zadaniem ich będzie nietylko zwycięzców, lecz i zwyciężonych zbierać z pola bitwy, poić, opatrywać, osłaniać przed szakalami, [czychającemi na marny zegarek, dewizkę lub pierścionek, aby je wydrzeć tym, którzy już bronić się nie mogą. Wyruszą te armie bez broni, z świętym znakiem chrześcijaństwa, a w największym ogniu nic złego im się nie stanie, oszczędzi ich kula, kłaniać się będą sztandary... Może ja takich czasów nie doczekam, może jeszcze przejdą całe pokolenia, że jednak nastąpią kiedyś, tego jestem pewny. Człowiek musi przecież rozumieć uczucie wyższe, szlachetniejsze, zrozumieć, że nad tych, co śmierć szerzą i zadają rany, wyższy ten, kto ból łagodzi, a rany goi w miłosierdziu bratniem. Nie będzie przecież wołał do końca świata: „biada zwyciężonym!"

Śmieliśmy się z tych kazań, lecz Florjan mało sobie robił z naszego śmiechu i mówiąc dalej, błękitne źrenice wznosił w górę, a te stawały się jeszcze łagodniejsze, zupełnie oczy małego dziecka.

Sierżant Borel nazwał Florjana „samarytaninem," inni powtórzyli, i odtąd młody człowiek stale tak był nazywany.

— Nie lepiej takiemu łokciem się trudnić, albo miarką?— szydzili koledzy—handlowałby przynajmniej uczciwie; jako żołnierz, psu na budę się nie zdał i pierwszy lepszy miłosierny prusak lub austryak sprzątnie go ze świata.

Młodzieniec milczał, lub odpowiadał proroctwami, jak poprzednie—w czasie bitwy zachowywał krew zimną i spokój. Gdy został raniony, zabrano go do lazaretu i ucichło o nim przez czas pewien.

Tu, pod mroźnem niebem, wśród wycia wilków i wichrów, przyszedł nam na myśl Florjan. Litość, miłosierdzie... szeptano zsiniałemi usty... Lecz wojna ma swe odrębne prawa—jej wolno nie oszczędzać nawet starców, kobiet, dzieci, a cóż dopiero tych, którzy sami nikogo nie oszczędzali.

„Biada zwyciężonym!“ brzmiały nam w uszach słowa „samarytąnina“ — biada! powtarzał las, krakały kruki, szumiał wicher, nogi i ręce odmrażając nam do kości...

Szliśmy powoli, coraz wolniej, wreszcie przednie szeregi chwiać się poczęły, powstrzymując cały oddział.

— Równaj się!

Komenda zrobiła swoje, lecz nie na długo—wkrótce znów powstał zamęt. Musieliśmy przerwać pochód.

Pozwolono nam wypocząć i zjeść, gdy kto miał zapasy. Takich szczęśliwych było nie wielu, podzielili się jednak z towarzyszami. Gdy ruszyliśmy w dalszą drogę, odezwały się szepty:—został—nie chce iść dalej.

Nie chce? O Zbawicielu, któżby sam pragnął zostać?!

Na śniegu leżał szeregowiec blady śmiertelnie, z oczami przymkniętemi jak do spania. Otoczyliśmy go kołem; ktoś znalazł wódkę w manierce i do ust mu przysunął.

Wzdrygnął się z obrzydzeniem, a następnie oczy otworzył. Te oczy łagodne, dziecięce, przypominały nam „samarytanina.“

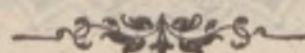
On już nikogo nie poznawał, chociaż niby patrzał. Miał widać przed sobą inne widoki, inne obrazy, bo śmiał się do nich—Susette, Nanor... powtarzał radośnie—oh, Susette! Wyciągnął ręce niby do uścisku, jeszcze raz się uśmiechnął i szepcząc z wielkim ukontentowaniem, skonał. Nie mogliśmy go pochować, jak należało. Ziemia była zmarznięta, przeszkadzał też brak narzędzi.

Mogiłą Florjana został śnieg. Martwe jego zwłoki, nakrywszy śniegiem, z brył twardych jak kamienie zrobiliśmy mu grobowiec, zakończony krzyżem. Pracowaliśmy w milczeniu i z trudnością—rozgrzało nas to jednak trochę. Tymczasem dzień się zrobił jasny, słoneczny i mogiłę śniegową oblał takim blaskiem, że błyszczała, jak srebrna.

Sierżant Borel, który najbardziej zawsze wyśmiewał „kazania samarytanina,“ stał długo przy mogile i coś tam majstrował. Gdy zabrzmiała komenda: „w drogę!,“ spojrzałem raz jeszcze: pod krzyżem z gałązek świerkowych ułożone widniały słowa: „litość i i miłosierdzie.“

Temi słowami Borel oddawał ją zwycięzcom.

Kto wie, może uszanowali święte hasła zacnej duszy zmarłego, może gdy śnieg stopniał, śmiertelne szczątki Florjana pochowali na cmentarzu!...



Z ostatniego zbiorku ś. p.
EDWARDA JELINKA
p. t. Co się zdarzy.

PRAWDA W GOŚCINIE U IDEAŁU.

Po stuletnich zapasach zmordowana *Prawda* potrzebując spoczynku, udała się w drogę szukać dla siebie gościnności. Napróżno tułała się z miejsca na miejsce: znajdowała wszędzie drzwi zamknięte. Dobijała się tu i owdzie, lecz nigdzie nie mogła znaleźć bezpiecznego dachu. Jednego razu otworzyły się przed Prawdą podwoje przepięknego pałacu, co wzniesiony ponad powszedniość migotał w zorzy nadziemskich świateł, tonąc w oparach i obłokach. Złota tarcza wysadzana brylantami nosiła napis: „U wrót Ideału.“ Weszła Prawdą pod ten dach gościnny. Powitano ją uroczystą fanfarą, oddano honory, zarzucono drogę kwiatami. Mimo to Prawda nie bawiła tu długo. Podziękowawszy serdecznie za gościnę, udała się w dalszą drogę. Przed pałacem spotkała przyjaciółkę swoją Sprawiedliwość, która jak i Prawda, zmuszoną była wieść życie nie zbyt osobliwe. Dziwiła się Sprawiedliwość dla czego wyczerpana na siłach Prawda nie przyjęła gościny u Ideału. Ta jej smutno odrzekła:

— Przy gościnnem i ciepłem ognisku Ideału może jest i miło, lecz dręczy mnie obawa, abym przy nich nie zmarła z głodu. Odtąd kroczy Prawda po świecie jak wieczny tułacz, nie znajdując nigdzie spoczynku.

Tłomaczył z czeskiego
Konrad Zaleski.



HUMOR.

Przyczyna.

Mąż. Moja droga, czemu ze sługami obchodzisz się grzeczniej, niż ze mną?

Żona. Bo gdybym tak postępowała dawnoby mię opuściły.

—

Na maskaradzie.

— Wyobraź sobie, moja kochana, byłam wczoraj na maskaradzie i przez cały wieczór nikt się do mnie nie zbliżył.

— Chyba nie byłaś zamaskowaną.

—

Obrachowanie.

Catter sławny skąpiec mówił do Buckinghorna. Mówisz książe, że dużo wydajesz, żyj jak ja.

— Ależ, kochany kawalerze, na to będę jeszcze miał czas jak wszystko wydam.

—

Oszczędny wyszedł na ulicę z nowiutkim parasolem, wtem deszcz zaczął padać.

— Masz tobie — rzecze —to trzeba mieć nieszczęście, żeby jak raz z nowym parasolem na deszcz trafić.

—

W salonie.

Gospodyni domu. Mocno żałuję, że nie mogę pana prosić na wigilję, gdyż byłbyś pan 13-tym, a ja jestem zabobonna co do nieparzystej, w takim razie, liczby.

Gość. O, łaskawa pani! jeżeli tylko o to idzie, to ja gotów jestem przybyć z kolegą i będzie wtedy osób 14.

—

Bojaźliwe a niebezpieczne zwierze.

W obecności Offenhacha opowiadano o dzikości lwa i innych zwierząt.

— Otóż ja powiem, rzecze Offenbach, że przesadzacie pa-

nowie, wedle mego zdania, to bojaźliwy zając w pewnych razach jest niebezpieczniejszym dla człowieka od lwa.

— A to jakim sposobem? zapytano jednomyślnie.

— Z pewnością, rzecze Offenbach, gdy go kto zje zanadto.

—

Zachowanie postu.

(Mąż do żony) Jutro przypada post, trzeba pomyśleć o umartwieniu ciała. Każ przeto zrobić zamiast 30 jak zwykle, tylko 20 pierożków; ale, dodał po chwili, niech będą cokolwiek większe niż zwykle.

—

Kwiecista mowa.

Pani domu. Czy nie pozwoli pan szklanki herbaty?

Gość. Merci, absolutnie nie mogę już, radykalnie wypiłem w domu.

—

Kassini robił w obserwatoryum astronomicznem w Paryżu spostrzeżenia w czasie zaćmienia słońca. Pewien złoty młodzieniec chciał z prowadzoną przez siebie damą wejść do obserwatoryum dla przyjrzenia się zjawisku, objaśniono go wszakże, iż napróżnoby się fatygował, gdyż zjawisko już minęło, a tem samem i obserwacya skończona.

— To nic nie znaczy, rzekł na to elegant, proszę nas tylko wpuścić. Znam pana Kassiniego i przekonany jestem, że będzie tyle grzecznym, iż wszystko zacznie na nowo.

—

Podatek od rozumu.

Pewien pseudo-mędrzec zaproponował ministrowi francuzkiemu opodatkowanie rozumu ludzkiego.

— Im większy rozum, tem większy podatek i na odwrót, im mniej rozumu, tem podatek mniejszy — a przekona się pan, jak się ludziska prosić będą, aby ich jak najwyżej opodatkować.

— Wyborny projekt, odpowiedział minister, usmiechając się, i w dowód uznania dla tak wielkiego pomysłu, pan sam jeden w całej Francyi będziesz uwolniony od tego podatku.

—

Sen Faraona.

Ktoś rzekł, iż w żaden sposób nie może sobie wytłomaczyć snu Faraona o siedmiu tłustych i siedmiu chudych krowach; nie

podobna jest bowiem aby nie znać było na krowach chudych że zjadły tłuste.

Obecny tej rozmowie pewien kupiec, rzekł na to: Ja również nie mogłem tego pojąć, dopóki się nie ożeniłem. Otóż miałem siedm wielkich ksiąg kasowych i handlowych, żona zaś moja miała jedną tylko małą książeczkę wydatków. Z końcem roku, ta jedna mała książeczka zjadła moich siedm wielkich, grubych ksiąg, a mimo to pozostała tak małą i cienką jak była przedtem.

—

Różnica.

Mój sąsiedzie kochany, zapytuje zegarmistrz swego znajomego utrzymującego przedsiębiorstwo pogrzebowe, czemu wy za trumny tak olbrzymie bierzecie pieniądze?

— A bo widzi sąsiad, my nie możemy, tak jak wy następnie jeszcze przy reperacyach zarabiać.

—

Pracowita małżonka.

Mąż. Moja droga, patrzajno! Wicuś już od paru dni chodzi w mundurku bez guzika, mogłabyś mu też przyszyć.

Żona. Dobrze, ale który mam przyszyć, bo tu widzę dwóch guzików brakuje.

—

Diagnoza.

Doktór. Ech nic, tylko zbytnia praca, powinna pani wypocząć.

— Ale niechże pan doktór choć mój język zobaczy.

— A co, nie mówiłem. Przepracowany, przepracowany, odpoczynku, koniecznie odpoczynku.

—

Nasze dzieci.

— Czy byłeś grzeczny?

— Tak mamusiu, ale jak mamusi nie było, uderzyłem się o stół.

— To musiałeś bardzo płakać?

— Wcale nie, nie było nikogo w domu.

—

Znaczenie stanów.

(w szkole) *Nauczyciel.* Powiedz mi ile jest stanów?

Chłopiec I-y. Pierwszy stan nauczycielski, drugi stan wojskowy, trzeci... trzeci...

Nauczyciel. Potrzecie, no potrzecie?

Chłopiec I-y. Potrzecie, stan małżeński.

Nauczyciel. Głupiś, następny, popraw!

Chłopiec II-gi. Mój ojciec mówi, że stan małżeński nie jest stanem, ale smutnem położeniem.

—

Finezya.

Chaim Goldhant mężnym był w wojnie z turkami. Posiadał on już dwie oznaki waleczności. Gdy go po raz trzeci miano przedstawić do nagrody, jenerał przywoławszy go, zapytał:

— Co wolisz, czy medal wyższego stopnia, czy sto rubli?

— Panie jenerale,'a jakiej jest nominalnej wartości ten medal?

— Pięć rubli.

— To ja proszę o 95 rubli gotówką i o medal, a w takim razie sprawa ta będzie sprawiedliwie załatwioną.

—

Ocena własna.

Młody X. posyła narzeczonej portret swój pocztą. Dla oszczędzenia kosztu przesyłki, pisze na adresie:

„Próby bez wartości.“

—

Pomimo.

Roczne sprawozdanie pewnego Towarzystwa dobroczynności w Irlandyi zaczyna się od następujących wyrazów:

„Pomimo znacznej sumy wydanej na lekarzy i lekarstwa, w roku ubiegłym było bardzo mało wypadków śmierci.“

—

Złośliwość Voltaira.

Hrabia de Boulesinvilliers, który zajmował się astrologją przepowiedział Voltairowi, że stanowczo tylko do 32 lat żyć będzie.

— Byłem tak złośliwy, pisze Voltaire w r. 1757, iż oszukałem go już o trzydzieści lat przeszło, i przepraszam go za to najpokorniej.

Viltaire, jak wiadomo, posunął złośliwość jeszcze dalej, umarł bowiem mając 84 lat wieku.

—

Na konsylium.

Doktór. Obecnie pan powinieneś stanowczo przestać pić.

Pacjent. Ależ, panie doktorze, ja wódki ani piwa do ust nie biorę.

Doktór. Zarzuć pan palenie, ono panu szkodzi.

Pacjent. Ja nigdy w życiu nie paliłem.

Doktór. W takim razie, nic panu nie mogę pomódz.

—

Nie pojął.

Do kasyera drogi żelaznej podchodzi uczeń gimnazyum.

Uczeń. Proszę o bilet do Brześcia.

Kasyer. Której klasy?

Uczeń. Przygotowawczej.



Część informacyjna.

WIADOMOŚCI METROLOGICZNE.

Monety:

Imperyał = 2 półimperyałom.
Półimperyał= 5 rublom złotem,'a'7,50 srebrem Rubel—100 k.
Frank (mon. Francuzka)—25,005 kop.—100 Santimom, albo 20 Su.—Su—1,25 kop.
Gulden, albo Floren, (mon. Austryacka)—61,742 kop.—dwom koronom=100 krajcarom. Korona=100 groszom—30,871 kop.
Marka (mon. Niemiecka)=30,871 kop.=100 fenigom.
Talar (mon. Pruska)=92,613 kop.=30 srebrnym groszom.
Funt sterlingów (Sowren mon. Angielska)—20 szylingom= 240 pensom=6 rub. 28,64 kop.
Dolar (mon. Amerykańska)=100 centom=1 rub. 33,672 k.

Miary długości:

Sażeń = 3 arszynom = 48 wierszkom = 1,2347 sążn.=0,4687 metra; Arszyn = 16 werszkom = 28 calom=1,2347 łokcia, Werszek = $1^3/_4$ cala.
(W miernictwie Sażeń=7 stopom=84 calom=840 liniom.)
Stopa=12 calom=0,42857 arszyna=6,857 werszka.
Cal=10 linijom=$^4/_7$ werszka; Linija=10 kropkom.
Wiersta=500 saż. czyli 3500 stop.=1 kilom. i 66,780 metrom
Sążeń=3 łokciom=6 stopom=72 calom=864 liniom.=0,81 sażenia.
Sążeń=2 arsz. i 6,88 wersz., albo 5 stop. i $8^1/_{40}$ cal. ruskim.
Metr=1,4061 arsz. albo 1,736 łokcia=3,2809 stopom rus.
Kilometr=10 Hektometrom=100 Dekametrom = 1000 metrom=1406 arszyn.—0,9374 wiersty.
Milimetr=$^1/_{1000}$=santimetr=$^1/_{100}$, a decimetr=$^1/_{10}$ części metra.
Mila = 7 wiorstom - 3500 sażeniom.
Stopa angielska=12 calom=$^3/_7$ arszyna=$^1/_7$ sażenia.
Mila „ =5280 stóp=1,508 wiersty.
Mila morska=1,7389 wiersty.
W Austryi i Prusach, miary metryczne francuzkie.

Miary powierzchni:

Sażeń kw. =9 arsz. kw.=2304 werszk. kw. = 49 stopom kw. = 7056 calom kw. 705600 linjom kw.=1,5245 sążni kw.=4 metrom kw. i 552082,17 kw. milimetrom.

Arszyn kw.=256 werszkom kw.=$5^4/_9$ stóp kw. = 784 cali kw.=505786,91 milimetrom kw.

Stopa kw.=144 calom kw.=0,18367 arszyn. kw.=47,0204 werszków kw.=0,28 łokcia kw.=92,9 milimetrom kw.

Diesiatina skarbowa = 2400 saż. kw. = 1,95134 morgom = 585,402 prętom.

Sążeń kw.=9 łok. kw.=36 stop. kw.=5184 calom kw.=0,656 sażenia kw.

Ar = 100 santiarom, albo 100 metrom kw., Hektar = 100 arom = 0,91533 diesiatiny.

Akr angielski=0,37 diesiatiny.

Metr kw.=0,2196 saż. kw.=1,977 arsz. kw.=10,764 st. kw.

Miary sześcienne (kubiczne):

Sażeń sześ.=27 arsz. sześ.=343 stop. sz.=110592 wersz. sz. = 592704 cal. sz. = 1,8823 sążni sz. = 50,8215 łokci sz. = 789,674 wiadrom = 46,27 czetwiertiom.

Sążeń sz.=27 łok. sz.=0,53144 sażenia sz.

Stopa sz.=1728 cal. sz.

Arszyn sz.=4096 wersz. sz.=12,7037 stóp sz.=0,359705 metra sz.

Metr sz.=0,103 saż. sz.=2,78 arsz. sz.=35,316 cali sz.

Galon angielski=4 kwartom=0,3694 wiadra.

Miary objętości:

a) do ciał płynnych.

Wiadro = 10 krużkom (sztofom) = 100 czarkom = 3,0747 garncom = 12,299 lit. Wiadro wody przy $12^1/_3{}^0$ Reaumura=30 funtom.

Krużka=10 czarkom=1,2299 kwarty; Czarka=0,492 kwater.

Beczka=40 wiadrom=122,988 garnca.

Litr = 1 decimetrowi sześciennemu = 0,813 sztofa = 8,13 czark. = 1 kwarcie.

Dekalitr=10 litrom=0,813 wiadra.

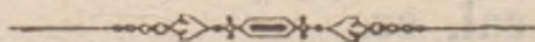
Hektolitr=100 litrom=8,13 wiadra.

b) do ciał sypkich.

Czetwiert' = 8 czetwierikom = 64 garncom = 1,8448 korca; Czetwierik=0,4612 korca=6,559 garnca=1601,22 cali sześć.
Buszel angielski=8 galonom =1,38532 czetwerika.

Wagi.

Berkowiec = 10 pudom; pud = 40 funtom.
Funt = 96 zołotnikom = 9216 dolom, albo = 32,00031 łutom = 409,5 grammom.
Gram=10 decigramom=100 centigr.=1000 miligr.=0,2347 zołot. = 22,505 doli.
Kilogram=10 Hektogramom=100 Dekarg =1000 Gramom = 2,4419 funtom.
Tonna francuzka = 1000 kilogr. = 61,0475 puda = 0,9842 tonny angielskiej.
Funt angielski=16 uncyom=1,1076 funt.=0,4536 kilograma.
Tonna angielska = 62,027 puda.
Funt pruski = $^1/_2$ kilograma=1,22095 funta.
Funt wiedeński=16 uncyom=1,3674 funta=0,56012 kilogr.
Funt aptekarski ($^7/_8$ zwyczajnego)=12 uncjom=96 drachmom=288 skropułom=5760 granom=84 zołotnikom=8064 dolom. =358,3226 gramom.



Przepisy stemplowe.

Opłata stemplowa dzieli się na zwyczajną i proporcjonalną. Opłata zwyczajna uiszcza się przez przyłożenie i skasowanie ustanowionej przepisami stemplowemi marki, lub papieru stemplowego, a proporcjonalna przez napisanie zobowiązania się na papierze aktowym lub wekslowym, stosownie do sumy, według niżej umieszczonych tabelek.

Opłata stemplowa zwyczajna jest pięcioraka: 80, 60, 15, 10 i 5 k.

Opłacie 80 kop. podlegają: Prośby, obwieszczenia, skargi, zaprzeczenia, a także i dołączone dowody, oprócz oryginałów, podawane do władz rządowych i urzędników. Wydane przez władze i urzędników kopje z rozporządzeń i naznaczeń, urzędowe wyciągi z wszelkiego rodzaju akt, metryki urodzenia, akty ślubów i zejścia, — udowadniające tożsamość osób, dowody celne,— świadectwa na wszelkiego rodzaju zajęcia, testamenty, a także

świadectwa wydawane przez zarządy prywatne. Kopje z kontraktów, umów, zobowiązań (za każdy arkusz) przy wydawaniu ich osobom prywatnym lub poświadczaniu w razie, jeśli oryginały opłacone nie mniej niż 80 kop., (w przeciwnym razie opłaca się tylko 15 kop.)—Polisy, zastępujące je kwity i wszelkie umowy, dotyczące asekuracyi kapitałów, akcyj i papierów procentowych, jeśli suma pobrana, przewyższa rs. 15, (w przeciwnym razie opłaca się 15 kop.). Upoważnienia do odbioru płac i pensyj, dawane przez urzędników lub emerytów, jeśli suma przewyższa rs. 100, rękopisy przedstawione do cenzury i umowy o najem mieszkań w cenie od 50 do 500 rubli rocznie.

Opłacie 60 kop.: paszporty, bilety, karty legitymacyjne, krótko-terminowe prolongacye i bilety wydawane urzędnikom uzyskującym urlopy.

Opłacie 15 kop. podlegają: Kwity, wydawane przez władze sądowe i urzędników, wskutek żądania osób prywatnych na dowód przyjęcia próśb, dowodów i innych przedmiotów.

Pokwitowania rządowych i prywatnych instytucyj finansowych, a także kantorów i towarzystw przy otrzymaniu na rachunek bieżący sumy wyżej rs. 50, a także każde odnotowanie o wypłacie takiejże sumy. Polisy, zastępujące je kwity i wszelkie umowy, dotyczące asekuracyi kapitałów i papierów procentowych, jeśli suma pobrana nie przewyższa rs. 15.

Opłacie 10 kop. podlegają: Ceduły ładunkowe podawane przy deklaracyach do komór celnych i przy przewozach w kraju lądem i wodą, — paszporty wydawane duchowieństwu i wszelkie świadectwa na przewóz okowity tytoniu i ceduły na przewóz cukru.

Opłacie 5 kop. podlegają: Wszelkie umowy do sumy rs. 50. Rachunki i pokwitowania przy otrzymywaniu pieniędzy lub jakichkolwiek przedmiotów, jeśli suma lub wartość przechodzi rs. 5. Kwity, wydawane przez towarzystwa transportowe kolejami żelaznemi lub wodą przesyłającym towary, lub przewożącym takowe, jeśli suma wynagrodzenia przewyższa rs. 5.

Podpis na kwitach, umowach i innych dowodach, na których mają być naklejone marki, powinien przechodzić przez też marki, w razie przeciwnym opłata stemplowa uważa się jako nieopłacona w czasie właściwym i winni ulegają karze niżej wskazanej.

Opłata stemplowo-proporcjonalna:

Umowy o dzierżawy, najmy, pożyczki zabezpieczone na nieruchomościach i pokwitowania z odbioru takowych, zastawy, sprzedaże, na sumę więcej, niż 50 rubli, pisane być winny na papie-

rze aktowym, stosownie do sumy, według niżej umieszczonej tabelki, przyczem umowa winna być pisana na jednym arkuszu papieru aktowego (przy użyciu środkowych arkuszy, o ile tego zajdzie potrzeba, opłaca się każdy 80 kop. marką) t. j. że od sumy więcej, aniżeli 225000 czy 300000 opłaca się jeden arkusz papieru aktowego wartości rs. 1031; przy zawarciu umowy na sumę np. 451000 należy opłacić dwa arkusze, jeden na 1031 rs. a drugi na 781 rubli i t. d.—Przy sprzedaży nieruchomości, oprócz wypisu na stemplu aktowym i opłaty na rzecz miejscowego magistratu w stosunku dwóch od tysiąca, opłaca się jeszcze bez względu na sumę rs. trzy i od wartości zadeklarowanej cztery od sta; przyczem, dla zapobieżenia deklarowaniu wartości niższej, niż rzeczywista, wybiera się albo wartość pokazaną przy poprzednich sprzedażach, albo podatek gruntowy pomnożony przez 112, stosownie do tego, która z tych wartości będzie najwyższą.

Przy przejściu majątku w inne ręce, z powodu śmierci ich posiadaczy, lub darowizny, pobiera się opłata stosownie do stopnia pokrewieństwa spadkobiercy do spadkodawcy, a mianowicie:

1) Od majątku, przechodzącago od jednego z małżonków do drugiego, krewnych w linii wstępnej lub zstępnej—adoptowanych dzieci lub małżonków dzieci, w stosunku jednego procentu od sta.

2) Od majątku, przechodzącego do pasierbów, pasierbic, braci, sióstr jak rodzonych tak i przyrodnich i do dzieci zmarłych braci i sióstr, w stosunku czterech proc.

3) Od majątku przechodzącego do innych, oprócz wymienionych w punkcie 2-m krewnych, w bocznej linii 3-go, a także i 4-go stopnia, w stosunku sześciu proc.

4) Od majątku, przechodzącego do osób wyżej nie wymienionych, w stosunku ośmiu proc.

Od opłaty spadkowej uwolnione są majątki, których wartość nie przenosi rs. 1000, i ruchomości domowe, oprócz kapitałów, jeśli nie przedstawiają przedmiotu handlu lub rzemiosła spadkodawcy.

Od opłaty stemplowej uwolnione:

Korespondencya między osobami prywatnemi a instytucjami rządowemi prowadzona na mocy praw ogólnych i niezależnie od woli osób i zarządów, jak np. prośby o wyznaczenie emerytury — dowody do przewozu wojsk i aresztantów — podania, dowody i pokwitowania w kasach pożyczkowo-wkładowych — prośby osób o wyznaczenie ich do miejsc dotkniętych zarazą — prośby osób pracujących w zakładach naukowych o urlopy, uwolnienia, wspar-

cia i t. p. Prośby podawane do głównego zarządu wojenno-nankowego i do zarządów do spraw włościańskich. Prośby o zwrot sum niewłaściwie do skarbu pobranych. Podania o przyjęcie pieniędzy do kas państwowych, jako też pokwitowania z przyjętych pieniędzy i dowodów, wydawane niezależnie od woli osób prywatnych. Prośby i upoważnienia do prowadzenia spraw w sądach pokoju i zjeździe sędziów pokoju. Upoważnienia dawane przez pozostających w służbie rządowej, a także wdowy i sieroty po nich do odbioru przynależnych od skarbu płac, nagród, zapomóg, emerytury, jeśli suma, przypadająca do odebrania, nie przenosi rs. 100.—Wszelkiego rodzaju kwity, jeśli suma pokwitowania nie przenosi rs. 5. Bilety wydawane na zbieranie w lasach rządowych grzybów, jagód, orzechów, żołędzi, liści, mchu, jeśli nie były zawierane osobne umowy. Dowody o rewizyi rzeczy na komorach wydawanych według przepisów celnych. Ceduły wydawane przez zarządy państwowe i urzędników, przy przewozie ciężarów przedsiebiorcom i furmanom. Prośby podawane do departamentu poczt i telegrafów, biur pocztowych i telegraficznych, a dotyczące przesyłki korespondencyi, zwrotu pieniędzy za nieakuratne doręczenie lub zupełne niedoręczenie depesz lub posyłek, jako też kwity, otrzymywane przy przesyłkach pieniędzy, rzeczy lub depesz. Prośby o wydanie paszportów, oprócz zagranicznych, a także dołączone do tychże próśb wyciągi z dowodów. Legitymacyjne bilety i książki. Świadectwa policyjne o tożsamości osób. — Świadectwa lekarskie: o szczepieniu ospy i przedstawiane przez uczących się swej naukowej władzy na dowód, iż z powodu choroby nie mogli przybyć na lekcye, egzamin lub powrócić z urlopu. Prośby cudzoziemców o wydanie zagranicznych paszportów. Skargi i prośby na imię Najjaśniejszego Pana. — Skargi, podawane Naczelnikowi w czasie przeględu gubernij i powiatów. Prośby o wsparcie osób dotkniętych pożarem, nieurodzajem, wylewem i t. p. Prośby podawane do komitetu Aleksandryjskiego o ranionych, od osób pozostających pod opieką tegoż komitetu. Metryki urodzenia i chrztu dzieci niższych stopni wojskowych, pocztowych i innych komend, a także prośby ich o naznaczenie im miejsca lub wsparcia. Umowy o wydzierżawienie przez włościan od obywateli ziemi, na jakiej byli osiedli. Zaciągane do ksiąg gminnych umowy do rs. 300 o najmie do obowiązków gospodarczych, a także zawierane z fabrykantami, o oddanych włościanom materjałach do obrobienia.

Przy zobowiązaniach wekslowych, opłata pobiera się przez napisanie samego zobowiązania na papierze wekslowym, wartości stosownie do sumy, według niżej umieszczonej tabelki.

Od weksli, w których suma pokazana w monecie zagranicznej, pobiera się opłata, licząc za jednego rubla:

4 marki (400 penn) finlandzkie.
400 centimów francuskich.
38 pensów angielskich.
160 krajcarów austryackich.
112 „ południowo-niemieckich.
33 srebrnych groszy (396 fenigów) pruskich.
190 centów holenderskich.
34 szylingów banko-hamburskich.
37 „ specjes szwedzkich.
90 „ banko „
70 oër szwedzkich.
9 marek (114 szylingów) duńskich.

Prawo ściągania kar stemplowych ulega przedawnieniu po upływie lat 10-u, a samych opłat stemplowych przedawnieniu nie ulega.

Za użycie lub sprzedaż marek stemplowych, będących już w użyciu, winni będą karani jako oszuści.

Za nieprzyłożenie marki 5 kop. na kwicie, winni podlegają opłacie rs. 1 kop. 50.

Za nieopłacenie ustanowionego stempla przy zawieraniu umów lub kontraktów, w których suma oznaczona, lub poświadczenie podobnych dowodów, notarjusze lub przedstawiciele władz obowiązani będą opłacić karę, wyrównywającą 10 razy wartości nieopłaconego lub niedostatecznie opłaconego stempla. Za nieopłacenie zaś stempla przy ostatecznem obliczeniu w wypadkach, kiedy suma przy zawarciu umowy nie była oznaczoną, jakoteż za nieopłacenie oznaczonego ustawą stempla przez instytucye lub osoby prywatne, przy zawieraniu między sobą umów, podlegają karze, wyrównywającej 10 razy wziętej wartości nieopłaconego, lub niedostatecznie opłaconego stempla, obie strony, a nawet i osoby, będące na mocy przekazów czasowymi posiadaczami podobnych dowodów.

Spadkobiercy po osobach, na które były nałożone kary za niezachowanie przepisów stemplowych, winni będą wnieść tylko wartość rzeczywiście nieopłaconego stempla, od opłaty zaś kary uwalniają się.

Ceny weksli i papieru aktowego, obowiązujące od 1 (13) Lipca 1884 roku.

CENA PAPIERU WEKSLOWEGO				CENA PAPIERU AKTOWEGO			
Kategorya papieru.	Suma kapitału.	Opłata Rub.	Opłata Kop.	Kategorya papieru.	Suma aktu.	Opłata Rub.	Opłata Kop.
1	Do rs. 50 —	—	10	1	Od rs. 50 do 300 —	1	25
2	Więcej niż 50 rs. do 100 rs.	—	15	2	Więcej niż 300 rs. do 900 —	3	10
3	— 100 — 200 —	—	30	3	— 900 — 1500 —	5	40
4	— 200 — 300 —	—	40	4	— 1500 — 2000 —	7	10
5	— 300 — 400 —	—	55	5	— 2000 — 3000 —	11	—
6	— 400 — 500 —	—	70	6	— 3000 — 4500 —	15	65
7	— 500 — 600 —	—	80	7	— 4500 — 6000 —	20	30
8	— 600 — 700 —	—	90	8	— 6000 — 7500 —	28	—
9	— 700 — 800 —	1	—	9	— 7500 — 9000 —	31	—
10	— 800 — 900 —	1	15	10	— 9000 — 10000 —	36	—
11	— 900 — 1000 —	1	20	11	— 10000 — 12000 —	41	—
12	— 1000 — 1500 —	1	90	12	— 12000 — 13000 —	48	—
13	— 1500 — 2000 —	2	50	13	— 13000 — 15000 —	53	—
14	— 2000 — 3200 —	3	70	14	— 15000 — 18000 —	63	—
15	— 3200 — 4000 —	5	15	15	— 18000 — 21000 —	71	—
16	— 4000 — 6400 —	6	80	16	— 21000 — 30000 —	103	—
17	— 6400 — 8000 —	9	—	17	— 30000 — 45000 —	156	—
18	— 8000 — 10000 —	11	40	18	— 45000 — 60000 —	211	—
19	— 10000 — 12000 —	13	80	19	— 60000 — 90000 —	312	—
20	— 12000 — 15000 —	15	60	20	— 90000 — 120000 —	415	—
21	— 15000 — 20000 —	21	—	21	— 120000 — 150000 —	519	—
22	— 20000 — 25000 —	27	60	22	— 150000 — 225000 —	781	—
23	— 25000 — 30000 —	33	60	23	— 225000 — 300000 —	1031	—
24	— 30000 — 40000 —	42	—				
25	— 40000 — 50000 —	54	—				

Opłaty za prawo handlu i przemysłu.

Handel dzieli się na: hurtowy, detaliczny i drobny. — Do czynności handlowych zaliczają się również: budowa, reparacya i utrzymywanie kupieckich okrętów, parostatków i wszelkich innych statków—czynności komisyjne, ekspedycyjne i maklerskie, kantory bankierskie,—asekuracyjne biura, —kantory pośredniczące przy kupnie i sprzedaży nieruchomości, stręczeń nauczycielek, sług—utrzymywanie: piwnic, składów, magazynów do składania i sprzedaży towarów,—restauracyi, zakładów rzemieślniczych i wszelkich fabryk, a także młynów, tartaków, cegielń i t. p. Utrzymywanie kantorów do przewozu pasażerów i towarów. Zawieranie umów tak ze skarbem jako też prywatnemi instytucjami i osobami na dostawę towarów lub wykończenie robót, jeśli umowy takie przedstawiają się do zaświadczenia przez maklerów, notaryuszy, lub do władz rządowych i pełnienie obowiązków subjektów.

Handel prowadzić można albo po wykupieniu odpowiednich świadectw i biletów, lub bez opłaty takowych.

Bez opłaty świadectw i biletów można handlować: zbożem, lnem, konopiami i innemi ziemnemi produktami — bydłem, ptactwem, solą, wszelkiemi produktami spożywczemi, oprócz obłożonych akcyzą, siercią, włosem, szczeciną, puchem, niewyprawionemi skórami, budulcem, drzewem i innemi leśnemi wyrobami, gliną, cegłą, wapnem, kredą, kamieniami, piaskiem i t. p. budowlanemi materyałami, hurtem i detalicznie z wozów, statków i łódek,—na rynkach, placach i przystaniach. Sprzedaż wyż wymienionych przedmiotów ze składów, dziedzińców, spichrzy, sklepów—dozwala się pod warunkiem opłaty odpowiednich świadectwa i biletu, lecz właściciele ziemscy w swoich majątkach i obywatele miejscy w miejscach ich stałego pobytu, na ziemi stanowiącej ich własność, lub wydzierżawionej, mogą utrzymywać podobne zakłady do sprzedaży wymienionych produktów własnego gospodarstwa, a także zobowiązywać się dostarczać takowe, bez opłaty świadectwa i biletów. Drobna sprzedaż spożywczych produktów, owoców i wszelkich delikatesów, starego ubrania włościjańskiego i włościjańskich wyrobów, w miastach, przedmieściach, na rynkach i ulicach, na blatach i ruchomych straganach. Wymiana pieniędzy ze skrzyń i stołów, a również w budkach na rynkach, lecz nie ze stałych kantorów. Handel

wszelkiemi towarami na jarmarkach w ciągu określonego prawem lub zwyczajem czasu, z wozów i statków, również ze sklepów i budek na miejscu odbywania się jarmarku lub placu targowym urządzonych. Budowa, reparacye i utrzymywanie wszelkich wodnych statków, za wyłączeniem parochodów służących do przewozu ciężarów i pasażerów. Wyrób maszyn i aparatów dla fabryk, jak również narzędzi gospodarskich, wyrobów chemicznych i farbiarskich i sprzedaż takowych z własnych zakładów. Utrzymywanie naukowych, hygjenicznych i leczniczych zakładów, a także czytelni i księgarni wszędzie, z wyłączeniem Petersburga i Moskwy. Olejarnie, tartaki i t. p. zakłady utrzymywane po za obrębem miast dla przerabiania własnych lub miejscowych wiejskich materyałów, jeśli nie utrzymują więcej nad 16 robotników i nie używają maszyn poruszanych parą lub wodą. Wiatraki, młyny wodne, a również parowe, znajdujące się po za miastami, uwalniają się od opłaty, jeśli nie mają więcej nad 4 kamienie.

Dozwolono w miastach sprzedawać domowe rękodzieła, byle nie ze sklepów i innych stałych pomieszczeń, jedynie dla handlu przeznaczonych.

Odbywanie wszelkich innych czynności handlowych lub przemysłowych wyż nie wymienionych, dozwolone jedynie za opłatą świadectwa na prawo handlu i przemysłu i biletów na zakłady.

Swiadectwa są: kupieckie czyli gildyjne i przemysłowe.

Swiadectwa gildyjne są: 1-ej gildyi, do handlu hurtownego i 2-ej gildyi, do handlu detalicznego. Przemysłowe zaś są do handlu: drobnego, rozwozowego, roznoszonego, rękodzielniczego i handlowych subjektów.

Biorący świadectwo 1-ej lub 2-ej gildyi nie w celu dostaw nie potrzebujących utrzymywania oddzielnych składów lub sklepów i nie dla handlu wyrobami obłożonemi akcyzą—obowiązani są wykupić choć jeden bilet na zakład handlowy lub przemysłowy.

Posiadacz świadectwa 1-ej gildyi ma prawo prowadzić w całem państwie hurtowny handel wszelkiemi wyrobami krajowemi i zagranicznemi, utrzymywać w miastach i wsiach składy i magazyny, bez ograniczenia ich liczby, a w powiecie, w którym wzięte świadectwo, otwierać też sklepy do handlu detalicznego, z warunkiem, iż dla każdego składu, magazynu lub sklepu, o ile towary w nich sprzedawane nie są uwolnione od opłaty, należy wykupić odpowiedni bilet,—oprócz tego ma prawo podejmować się wszędzie i na nieograniczone sumy wszelkich dostaw i robót.

Posiadacz świadectwa 2-ej gildyi, ma prawo otwierać w powiecie w którym wykupił świadectwo, sklepy do sprzedaży detalicznej, a także utrzymywać fabryki, nie więcej nad 5 i z warunkiem wykupienia na każdy sklep, o ile towary w nim sprzedawane nie są od opłaty uwolnione, oddzielnego biletu - a również ma prawo zawierać umowy na dostawy i roboty na sumy w jednym zarządzie i jednocześnie, nie wyżej nad 30000 rubli.

Każdy właściciel fabryki używający maszyn poruszanych parą lub wodą, lub zatrudniającej więcej niż 16 ludzi, obowiązany wykupić świadectwo 2 gildyi. Towarzystwa akcyjne, bankierskie i komisyjne domy, przedsiębiorstwa asekuracyjne i transportowe, obowiązane wykupywać świadectwa 1-ej gildyi, a kantory maklerskie 2-ej. Właściciciele aptek, zakładów fotograficznych, drukarń i litografii, obowiązani opłacać bilety 2-ej gildyi, lecz od wykupywania świadectw gildyjnych są uwolnieni.

Posiadacze świadectwa na drobny handel, w danym powiecie mogą otwierać sklepy do detalicznej sprzedaży towarów niżej wymienionych, utrzymywać fabryki, zakłady lub pracownie, zatrudniające od 5 do 16 (włącznie) robotników, w liczbie nie więcej nad 4; jak również umowy na dostawy do sumy, w jednym zarządzie i jednocześnie do 5000 rubli.

Posiadacze świadectw 1 i 2 gildyi i na drobny handel, jeśliby zechcieli prowadzić handel detaliczny, lub otwierać fabryki w innym powiecie, oprócz tego, w którym wykupili świadectwa, to obowiązani są wykupić drugie odpowiednie świadectwa.

Rzemieślnicy pracujący sami, przy pomocy jedynie członków swej rodziny, zwolnieni są od wykupywania świadectw.

Posiadacze świadectwa na drobny handel mogą sprzedawać detalicznie: Zboże, mięso, ryby, nabiał, owoce, korzenie, nasiona, skóry surowe i garbowane, towar na obuwie, rzemienie, skórki zajęcze i z wiewiórek, sól, siarkę, smołę, dziegieć, świece, oprócz kościelnych i wszelkie tłuszcze,—powrozy, siecie, rogoże, płótno włościjańskie, żaglowe, drelich, pakuły, sukno na siermięgi, wojłok, wełniane tkaniny, watę, chustki, chustki krzyżowe na szyję, grube sukno (pół wełny, pół nici), pasy wełniane i jedwabne, bawełniane i lniane, wstążki wszelkie,—sznury, tasiemki, nici i roboty na drutach z wszelkich materyałów. Włościańskie ubranie i obuwie, kapelusze, czapki, rękawiczki, skarpetki i inne roboty na drutach i szydełkowe do ubrania służące. Krzyżyk,i

łańcuszki, pierścionki i inne wyroby galanteryjne, oprócz złotych. Guziki, woreczki, cygarniczki i lustra, byle nie większe jak 8 werszków wysokości i 6 szerokości i nie w złotych lub srebrnych ramach i parasole. Naczynia gliniane, porcelanowe, fajansowe, z fabryk krajowych. Szkła do okien i lamp. Narzędzia gospodarskie. Papier, czyste książki, pióra wszelkie, porte-feuille, lak, ołówki, atrament i inne piśmienne przybory, stare książki i sztychy,—stare meble, stare ubranie i gałgany. Herbatę, cukier, kawę, miód niewarzony. Wędliny, mięso gotowane, suchy buljon, solone i suszone ryby i kawior.

Posiadacze *biletów* na drobny przemysł, mogą zawierać umowy na dostawy do 1000 rubli. Posiadacze świadectw na przemysł 1-go rzędu mogą zawierać takież umowy na sumę do 5000 rs., 2-go rzędu do 2500 rs.—3-go do 1200. Zobowiązania na dostawy nie przechodzące rs. 300 mogą być zawierane bez potrzeby wykupywania handlowych dowodów.

Handlujący i przemysłowcy obowiązani są płacić do skarbu każdorocznie: Za *świadectwo* 1-ej gildyi—wszędzie 565 rubli.

Za świadectwo 2-ej gildyi w miejscowościach I-ej klasy 120 rs., II kl. 95 rs., III kl. 75 rs., IV kl. 55 rs. i V kl. 40 rs.

Za świadectwo na drobny handel w miejscowościach I-ej klasy 30 rs., II kl. 25 rs., III kl. 20 rs., IV kl. 15 rs. i V 10 rs.

Za świadectwo na handel rozwozowy 16 rs.

Za świadectwo na handel roznoszony 6 rs.

Za świadectwo subjekta handlowego I-ej klasy 35 rs., II 6 rs.

Za bilety na handlowe i przemysłowe zakłady:

Posiadacz świadectwa 1-ej gildyi w miejscowości I-ej klasy 55 rs., II kl. 45 rs., III kl. 35 rs., IV kl. 25 rs., V kl. 20 rs.

Posiadacz świadectwa 2-ej gildyi w miejscowości I-ej klasy 35 rs., II kl. 25 rs., III kl. 20 rs., IV kl. 15 rs., V kl. 10 rs.

Posiadacz świadectwa na drobny handel w miejscowości I kl. 10 rs., II kl. 8 rs., III kl. 6 rs., IV kl. 4 rs., V kl. 2 rs.

Świadectwa na zakłady przemysłowe zatrudniające:

od 10 do 16 włącznie robotników w miejscowości I-ej klasy 30 rs., II kl. 25 rs., III kl. 20 rs., IV kl. 15 rs., V kl. 10 rs.;

od 5 do 9 włącznie robotników w miejscowości I-ej klasy 20 rs., II kl. 18 rs., III kl. 14 rs., IV klasy 10 rs., V kl. 7 rs.

od 2 do 4 włącznie robotników w miejscowości I-ej klasy 10 rs., II kl. 9 rs., III kl. 7 rs., IV kl. 5 rs., V kl. 3 rs.

Podział kraju na klasy do poboru należności za świadectwa i bil ety

Do klasy 2-ej zalicza się Warszawa (do klasy I-ej zalicza się St.-Petersburg, Moskwa, Odessa i Ryga.)
„ 3-ej *Lublin* i Łódź *z powiatami*—powiat Warszawski i m. Kalisz.
„ 4-ej Piotrków, Płock, Łomża, Siedlce, Radom, Kielce, Suwałki i Częstochowa z powiatami a także gubernja Warszawska oprócz miasta Warszawy i powiatu Warszawskiego.
„ 5-ej Wszystkie pozostałe miejscowości.

Prowadzenie handlu lub przemysłu bez posiadania należytego świadectwa i biletu—pociąga za sobą, oprócz opłaty przepisanej, jeszcze karę do trzech razy wziętej wartości nie opłaconych dowodów.

Posiadacze fałszywych świadectw, oprócz potrójnej kary, będą karani sądownie jak fałszerze.

Za użytkowanie z cudzego świadectwa, obie strony płacą karę nie przenoszącą potrójnej wartości dowodów (każda).

Za handel towarami niedozwolonemi posiadanem świadectwem, lub w innej miejscowości, winni będą zmuszeni opłacić właściwe świadectwa i karę nie przenoszącą podwójnej wartości tegoż świadectwa.

Za niewystawienie dowodów, na prawo handlu i przemysłu, w miejscu widocznem, winni podlegną karze 25% wartości samych dowodów.

Za nieokazanie handlowych biletów delegatom do rewizyi świadectw naznaczonym, winni podlegną karze dwustu rubli.



PRZYJŚCIE I ODEJŚCIE POCZT

w Gubernialnym Urzędzie Pocztowym w Lublinie.

Odchód.	Przychód.
Do Warszawy, Nowej - Aleksandryi, Iwangrodu, Brześcia Litewskiego, Petersburga, Moskwy i innych miejsc Cesarstwa, ku północy nad Moskwą położonych, za granicę i do miejsc kraju naszego za Warszawą. Codziennie o godz. 8-ej rano.	Codziennie o godzinie 6 m. 55 wieczorem.
Do Chełma, Hrubieszowa, Krasnegostawu, Zamościa, Tomaszowa, Kowla i wszystkich miejsc Cesarstwa niżej Moskwy ku południowi położonych, jakoteż i do Syberyi. Codziennie o godz. 9 m. 30 wieczorem.	Codziennie o godz. 8 m. 25 rano.
Do Janowa, Biłgoraja, Ostrowca, Zawichosta, Sandomierza, Opatowa, Buska, Solca i Michałowic. Listowa w poniedziałek i czwartek. Pieniężna we wtorek i sobotę o godzinie 11-ej m. 30 rano.	Listowa w poniedziałek i czwartek o godz. 2 m. 15 po południu. Pieniężna we wtorek i sobotę o godz. 2 m. 15 po południu.
Do Lubartowa w poniedziałek, wtorek i środę o 11 w nocy; we czwartek, piątek i sobotę o godz. 10-ej rano.	Codziennie oprócz niedzieli o godz. 5 m. 10 po południu.
Do Łęczny we wtorek i piątek o godz. 9-ej rano.	Tychże dni o godz. 4 m. 30 po południu.
Do Piask w poniedziałek, czwartek i sobotę o godz. 2 po południu.	Tychże dni o godz. 10-ej rano.
Do Bełżyc w poniedziałek, środę i sobotę o godz. 9 m. 30 rano.	Tychże dni o godz. 5-ej po południu.

PRZEPISY POCZTOWO-TELEGRAFICZNE.

Listy zamknięte i otwarte wewnątrz kraju przesyłane, mogą być opłacone całkowicie (wedle wagi) lub częściowo, albo mogą być przesyłane na koszt odbierającego. W razie niedostatecznej, stosownie do wagi, opłaty, lub wysłania bez opłaty, odbierający list zamknięty opłaci podwójnie, za każdy łut, przy wysłaniu listu, nie opłacony. Opłata jak za jeden łut listu zamkniętego nieopłaconego, t. j. po 14 kop., pobiera się również za nieopłacony list otwarty. Waga listu zwyczajnego, zamkniętego nie może przenosić 5 funtów (160 łutów).

Listy otwarte mogą być pisane tylko na blankietach, przygotowanych przez departament poczt — za przesyłkę takiego listu opłaca się 3 kop. — blankiety sprzedają się po 3 i 6 kop. a bez marek po 4 za jedną kopiejkę.

Pod opaską (banderolą) można przesyłać drukowane i litografowane ogłoszenia, książki, gazety, druki, nuty, fotografie, jako też akty rejentalne, papiery i dowody procesowe, rękopisma, korekty i próby towarów nie mające wartości. Waga jednej banderoli nie powinna przenosić 128 łutów, a z próbami towarów 20 łutów, opłaca się po 2 kop. za każde 4 łuty. Banderole z próbkami towarów nie powinny być dłuższe nad 6 werszków, szersze nad 4, a grubsze nad 2 werszki.

Wymiary banderoli zwiniętej w rolkę, nie powinny przewyższać: z drukami i papierami urzędowemi 17 werszków długości i 2 werszków w średnicy; a z próbkami towarów, 6 wersz. długości i 3 wersz. w średnicy.

Na biletach wizytowych, przesyłanych pod banderolą, wolno dopisywać swoje nazwisko i adres a również i pewne umówione wyrazy w skróceniu, jak np. Z p. i. (z powinszowaniem imienin), Z p. N. R. (z powinszowaniem Nowego Roku);—w cennikach handlowych, ogłoszeniach, okólnikach handlowych i giełdowych, oznaczać i zmieniać piórem, lub sposobem mechanicznym, ceny i wszelkie cyfry, czas odejścia statków parowych i t. p.;—na zaproszeniach, można dopisywać nazwiska zaproszonych, czas, miejsce i cel zebrania; w ogłoszeniach księgarskich, dopisywać dzieła rekomendowane lub żądane, podkreślać lub wykreślać tekst ogłoszeń, kolorować tablice mód, mapy geograficzne i t. p.—Wolno dodawać czas wysłania banderoli, podpis, firmę i adres osoby wysyłającej;—wolno dołączać do korrekty rękopis i robić na korrektach wszelkie dopiski dotyczące formy i druku, a w braku miej-

sca, dopiski te mogą być robione na oddzielnych arkuszach. Banderole powinny być opłacane przy wysyłaniu. Opuszczone do skrzynek pocztowych, banderole nieopłacone lub nie zupełnie opłacone, albo większych rozmiarów, niż na to pozwalają przepisy, nie będą wysyłane.

Rekomendować można listy zamknięte, otwarte i banderole za opłatą oprócz zwyczajnej, ustanowionej dla każdego rodzaju korespondencyi taksy, jeszcze 7 kop. za rekomendowanie. W listach pieniężnych i cennych mogą być przesyłane bilety bankowe, papiery procentowe, papier stemplowy, weksle i t. p. papiery. W liście pieniężnym suma mających się przesyłać pieniędzy jest nieograniczona,—papiery procentowe mogą być asekurowane nie niżej, niż nominalna ich wartość i nie wyżej, niż podwójna.

Listy cenne mogą być podawane otwarte i zamknięte. W cennym otwartym liście można przesyłać biletami bankowemi nie więcej nad 1000 rs. (w zamkniętym pieniędzy zupełnie posyłać nie wolno.) Najwyższa wartość cennego otwartego listu może być 15000 rs., zakrytego 500 rs. — Waga listu pieniężnego i cennego otwartego ograniczona 20 f., a cennego zamkniętego 10 f.

W listach pieniężnych i cennych otwartych można przesyłać i brzęczącą monetę ale w bardzo małych ilościach, a mianowicie: miedzią do $9^3/_4$ kop., srebrem do 1 rubla i złotem do 21 rubli, większe sumy powinny być przesyłane w skórzanych węzłach.

W cennym otwartym liście przesyłane papiery procentowe i wszelkie inne przedmioty, mające jakąkolwiek wartość dla podającego, mogą być asekurowane od 1 do 15000 rubli, bez względu na rzeczywistą ich wartość. Za przesyłkę pieniężnych, jako też i cennych listów opłaca się wagowe po 7 kop. za każdy łut wagi; asekuracya od 1 do 600 rs. po $^1/_2$ od 600 do 1600 po $^1/_4$ kop. z dopłatą rs. 1 kop. 50 za całą przesyłkę, a od sumy większej nad 1600 rs. po $^1/_8$ kop. od rubla, z dopłatą 3 rs. 50 kop.

Posyłki, podawane na pocztę, powinny być obszyte w płótno, ceratę lub skórę, obwiązane sznurkiem i na szwach opieczętowane. Mogą się w nich znajdować wszelkie przedmioty, oprócz: pieniędzy, listów zapieczętowanych lub zaklejonych, łatwo zapalających się i gryzących przedmiotów i materjałów, jako też nieobanderolowanych cygar i tytoniu. Posyłki do 5 f. wagi przesyłane między stacyami kolei żelaznych mogą być pakowane tylko w gruby papier. Wagowe od posyłek i węzłów z monetą brzęczącą pobiera się za najmniejszą odległość do 500 wiorst, po 5 kop. za funt, od 500 do 1000 w. po 10 kop., od 1000 do 2000 w. po 20

kop. i t. d., dodając po 10 kop. za każde następne 1000 wiorst. Najmniejsza opłata wagowego za posyłkę i węzeł jest 20 kop.

Waga jednej posyłki ograniczona 120 funt., a węzła 60 f. Wszelkie ułamki liczą się za całości.

Za przesłanie pocztą miejską listu zamkniętego (do 32 łutów wagi i otwartego) opłaca się 3 kop.

Za rekomendowanie dopłaca się 7 kop.

Za przesyłkę pod opaską jednego arkusza opłaca się 1 kop. a od 2 do 4 włącznie „ „ „ „ „ 2 kop.

Listy rekomendowane i przesyłki wartościowe mogą być podawane z zastrzeżeniem, iż przy wydawaniu ich odbiorca ma wypłacić pewną sumę (nie więcej nad rs. 100) -Pobrana w ten sposób suma przesyła się bezzwłocznie do stacyi, zkąd była wysłana korespondencya, i wydaje się bezpłatnie podającemu. — Za przesyłkę takiej korespondencyi, oprócz opłaty zwyczajnej, pobiera się jeszcze od oddawcy komisowe od sumy przekazanej do pobrania: do rs. 5 włącznie, po 10 kop. od całej sumy, a po nad rs. 5 do 100, od każdego rubla po 2 kop.

Na żądanie odbiorców, niektóre urzędy pocztowe mogą odsyłać do domów listy pieniężne i przesyłki wartościowe na sumy nie przewyższające rs. 50, z wyjątkiem przesyłek obciążonych zaliczeniem, a mianowicie: w Warszawie, Lublinie, Radomiu, Kielcach, Chełmie, Zamościu, Tomaszowie i Miechowie.

Za wynajęte na poczcie konie do jazdy kurjerskiej opłaca się po 7½ kop. za każdego konia na wiorstę - a do jazdy extrapocztowej po 5½ za konia na wiorstę.—Za bryczkę dopłaca się 1 kop., a za powóz 2 kop. za każdą wiorstę.—Za sztafetę konną opłaca się po 6 kop. za wiorstę — oprócz tego 90 k. emolumentu i 5 kop. kwit; za miejsce w karetce pocztowej lub przy pocztach osobowych opłaca się po 3 kop. za wiorstę. Oprócz powyższej opłaty pobieranej na rzecz pocztchalterów—czasowo ustanowiona opłata na rzecz skarbu po 10 kop. od każdego wziętego konia od jednej stacyi do drugiej. — Ta opłata pobiera się i od osób jadących w interesach skarbowych.

Wszelka korespondencja, za granicę adresowana, może być opłacona do miejsca lub też posłana na koszt odbierającego, oprócz listów rekomendowanych, które przez podającego powinny być opłacone do miejsca przeznaczenia.

Jeśli część karty korespondencyjnej przeznaczonej na odcowiedź, będzie wysłana nie do tego samego kraju z którego pochodzi, to odbiorca opłaca taksę jak za nieopłacony list zamknięty.

Za korespondencję zwyczajną odresowaną do wszystkich Państw Europejskich i ich posiadłości w innych częściach ziemi— Azyi z wyjątkiem Chin — Ameryki z wyjątkiem Boliwii, Indyj Zachodnich, Kolumbii, Panamy i Grenlandyj -Afryki z wyjątkiem Przylądka Dobrej nadziei, wyspy Ś-ej Heleny, Zanzibaru, Wiktoryi i części Oceanii—opłata pobiera się: za list zakryty 10 kop. za 15 gramow—odkryty 4 kop. i za banderole 2 kop. za każde 50 gramów. Najniższa jednak opłata za banderolę ustanowiona: z papierami kop. 10, a próbkami towarów kop. 4.

Za listy zamknięte otrzymane na koszt odbierającego opłaca się 20 kop. za każde 15 gramów.

Listy zamniękte, otwarte i banderole mogą być rekomendowane za dopłatą 10 kop. Żądający zawiadomienia o otrzymaniu przesłanego listu rekomendowanego lub cennego, powinien napisać na liście przy wysłaniu „Zawiadomienie o odebraniu" (Avis de réception) i opłacić 10 kop.

Koperty z kolorowemi brzegami, do pieniędzy i cennych listów nie dopuszczają się.

Opłata asekuracyjna, od listów pieniężnych lub wartościowych wysyłanych za granicę, pobiera się:

1) Do Państw ościennych: Niemiec, Austryi, Węgier, Rumunii, Turcyi, Szwecyi i Norwegii—po 3 kop. od każdych 75 rubli deklarowanej wartości lub części tej summy.

2) Do Państw: Argentyny, Belgii, Brazylii, Danii z kolonjami, Egiptu, Hiszpanii, Włoch, Liberii, Luksemburgu, Niderlandów, Portugalii z kolonjami, Kosto-Ryka, Salwadoru, Serbii, Tunisu, Francyi z kolonjami i Szwajcaryi—po 7 kop. od każdych 75 rubli zadeklarowanej wartości, lub części tej summy.

Dozwala się zmieniać adres, lub żądać zwrotu przesyłek pieniężnych wysłanych za granicę, za opłatą 20 kop. a przy zawiadomieniach telegrafem, za opłatą depeszy. Zmiana adresu dozwala się do sumy rs. 125 (500 franków).

Przy wysyłaniu za granicę i otrzymywaniu z za granicy, Russkich biletów kredytowych, takowe oprócz ustanowionej opłaty pocztowej, podlegają jeszcze opłacie celnej w stosunku jednej kopiejki od każdych sta rubli lub części tej summy. Przytem ilość przesyłanych pieniędzy powinna być deklarowaną i wrazie znalezienia pieniędzy w listach zagranicznych, czy to z kraju, czy z za granicy wysyłanych, oprócz zwyczajnej celnej opłaty, pobiera się jeszcze, tytułem kary, 25% przesyłanej nie deklarowanej summy.

Język francuski przyjęto za język międzynarodowy.

Depesze przesyłane przez telegraf powinny być pisane wyraźnie takiemi literami lub znakami, któreby mogły być przesłane telegrafem, a wszelkie poprawki omówione u spodu. W większych miastach można prosić o zapisanie swego adresu w księdze stacyi telegrafu, za opłatą rs. 10 rocznie, aby uniknąć powtarzania tegoż adresu przy każdej depeszy. Jeśli osoba, do której się posyła depesza, nie mieszka w miejscu, gdzie jest telegraf, to należy wskazać sposób doręczenia depeszy np. „pocztą,“ „przez posłańca,“ „sztafetą.“ Należność za przesłanie depeszy koniecznie powinien opłacić podający. Depesze adresowane na stacyę drogi żelaznej po za obrębem stacyi, pozostają w biurze telegrafu do zgłoszenia się po nie adresanta — doręczają się zaś o tyle, o ile nastąpiła umowa między odbierającymi telegramy a zawiadowcą stacyi o sposób doręczenia. Depesze, przychodzące z zagranicy wysyłają się pocztą bezpłatnie lub sztafetą na koszt odbierającego.

Można opłacić odpowiedź lub sprawdzenie depeszy, ale należy dodać: „sprawdzenie“ czy „odpowiedź opłacono“. — Można żądać wręczenia depeszy koniecznie osobie, do której adresowana, lub zatrzymania na stacyi albo na poczcie do zgłoszenia się adresanta, ale należy w samej depeszy dodać: „do własnych rąk” lub „do żądania“ „poste-restante.“ Można jedną depeszę przesłać do kilku osób, w jednej miejscowości zamieszkałych, lub do jednej osoby pod kilkoma adresami i w takim razie opłaca się za jedną depeszę, a za każdą kopję z tejże depeszy dopłaca się 15 kop. Wszystko to, co pomieszczone w depeszy i przeznaczone do przesłania przez telegraf, oblicza się przy taksowaniu depeszy, a więc: nazwy miast, miasteczek, ulic, placów, imiona własne, tytuły i t. d. obliczają się na wyrazy. Wyrazy składane, napisane razem i przytem właściwie złączone, jeśli nie są złożone z więcej, niż 7 sylab w języku rossyjskim, liczą się za jeden wyraz. W wyrazach dłuższych, 7 sylab przyjmuje się za jeden wyraz, a reszta (o ile znowu nie przewyższa 7 sylab) za drugi; w innych zaś językach a także w polskim najdłuższy wyraz zawierać może 15 liter; wyraz składający się więcej, niż z 15 liter np. 16, 20, liczy się za dwa wyrazy. Znaki pisarskie nie liczą się. Zwrócenie uwagi na pewne wyrażenia przez podkreślenie wyrazów oblicza się za jeden wyraz, jeśli podkreślone wyrazy idą po sobie bez przerwy. Jeśli w depeszy zamieszczona większa liczba, to każde 5 cyfer liczy się za jeden wyraz.

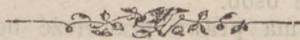
Opłata za przesyłanie depesz oblicza się od ilości wyrazów, licząc za każdy wyraz przy przesyłaniu depeszy w granicach Ro-

syj Europejskiej lub Azyatyckiej po 5 kop., a przy przesyłaniu z Rosyj Europejskiej do Azyatyckiej i odwrotnie po 10 kop. Oprócz tego za każdą depeszę bez względu na ilość wyrazów, pobiera się dodatkowa opłata po 15 kop.

Za depesze wysyłane za granicę, opłata pobiera się również od ilości wyrazów, licząc za każdy wyraz: do Rumunii po 7 kop.—Austryi i Niemiec po 10 kop.—Francyi, Korsyki, Serbii i Bułgaryi po 14 kop.—Danii po 15 kop.—Bośnii, Hercegowiny, Czarnogórza, Belgii, Niderlandów, Luksemburga, Szwecyi i Szwajcaryi po 16 kop.—Norwegii i Włoch po 17 k.—Holandyi po 18 kop.—Hiszpanii, Anglii i Helgolandu po 20 k.—Portugalii i Gibraltaru po 21 kop.—Grecyi, Malty i Turcyi po 24 kop.

Za odpowiedź tyleż, co depeszę.

W razie nieprzyniesienia ze sobą laku i pieczęci, takowe mogą być udzielone na poczcie za opłatą: za jedną do trzech pieczęci 3 kop. i za każdą następną pieczęć po 1 kop.



KOLEJ ŻELAZNA.



Opłata za przewóz pasażerów i ich bagażu, pobiera się stosownie do odległości i klasy w której pasażer zamierza odbyć podróż, a mianowicie: za przejazd w wagonie trzeciej klasy opłaca się, wraz z podatkiem skarbowym, od 1 do 160 w. włącznie po 1,4375 k. za każdą wiorstę, od 161 do 300 w. do opłaty za 300 w. t. j. do rs. 2 k. 30 dodaje się po 0,9 kop. za każdą wiorstę. Za przejazd więcej niż 300 w. dodaje się do opłaty za 300 w. po 20 kop. za każdą strefę.

Strefy liczą się:

od 301	do	500 w.	8 stref	po	25	wiorst.
— 501	—	710 —	7 —	—	30	—
— 711	—	990 —	8 —	—	35	—
— 991	—	1510 —	13 —	—	40	—

a następnie po nad 1510 w. każda strefa liczy się po 50 wiorst. Za przejazd części strefy liczy się jak całą strefę.

W wagonach klasy II-ej opłata pobiera się półtora raza większa niż w wagonach klasy III-ej; a w wagonach klasy I-ej tyle co za takąż samą odległość w wagonie III i II klasy razem wziętych, lub dwa i pół raza więcej niż w klasie III-ej. Sprzedaż biletów zawiesza się na 5 minut przed odejściem pociągu.

Bilety miejscowej i bezpośredniej, z innemi drogami, komunikacyi ważne są: na odległość do 200 w. w ciągu jednej doby; do 500 w. na dwie doby; do 800 w. na trzy doby; do 1100 w. na cztery doby; a na następnie na każde 400 w. po nad 1100 w. dolicza się jedną dobę. Dzień wydania biletu, do dwunastej godziny w nocy, nie liczy się.

Bilety nieostemplowane w kasie stacyi kolejowej są nieważne. Dzieci do lat 10 powinny jechać z rodzicami lub opiekunami—dzieci do lat pięciu przewożą się bezpłatnie, ale jedno tylko przy każdym bilecie dla osoby dorosłej, za pozostałe zaś płaci się wedle taksy, ustanowionej dla starszych dzieci—dla dzieci od lat 5 do 10 należy opłacić ćwierć biletu. Ciężko chorzy i cierpiący umysłowo powinni być przewożeni w osobnych przedziałach i w towarzystwie dozorujących je osób.

Każdy pasażer ma prawo przewieźć bezpłatnie 40 funtów bagażu (na drodze Warszawsko-Wiedeńskiej, a także Fabryczno-Łódzkiej 60 funtów), za każde następne 10 funtów opłaca się stosownie do odległości, i tak: do 300 w. po 0,0575 kop. za każdą wiorstę; od 301 do 325 w. po 17,25 k. za każde 10 funtów, a następnie do 17,25 k. dolicza się po 1,5 kop. za każdą przejechaną strefę. Strefy do opłaty za przewożony bagaż, liczą się tak samo jak i przy opłacie za przewóz pasażerów.

Do wagonu można ze sobą brać przedmioty, z łatwością mieszczące się na półkach lub pod siedzeniem. Nie wolno przewozić broni nabitej, przedmiotów silne wydających zapachy i łatwo zapalających się. Psy powinny mieć założone kagańce i obroże, a przewożą się w osobnych wagonach po opłaceniu pół kopiejki za wiorstę od jednego.

Za rzeczy, wzięte ze sobą przez pasażerów do wagonu, zarząd kolei nie odpowiada.

O wszelkich uszkodzeniach przy przewozie bagażu należy oznajmić przy odbiorze takowego, a wynagrodzenia za stracony bagaż należy żądać w ciągu jednego miesiąca.

Wychodzić na platformy można dopiero po pierwszym dzwonku. Pasażer, któryby nie zajął miejsca przed 3-em uderzeniem dzwonka, nie może żądać zwrotu pieniędzy za bilet, z którego nie skorzystał.

Jeśli pasażer, dla jakichbądź powodów, nie może jechać tym pociągiem na który wykupił bilet, to obowiązany zameldować o tem Naczelnikowi stacyi, który odpowiednią adnotacyę robi na bilecie. W ogóle pasażer życzący sobie, przy dalszych przestrzeniach, zatrzymać się na jakiej stacyi, powinien zawiadomić o tem Naczelnika stacyi i uzyskać odpowiednią adnotacyę na bilecie, jak również i przy zamiarze dalszej jazdy, z warunkiem, aby cała podróż, wraz z zatrzymywaniem się, nie trwała dłużej, niż liczy się ważność biletu, licząc od 12 w nocy dnia w którym był nabyty bilet, do 12 w nocy tego dnia w którym się kończy ważność biletu. Po tym terminie, pasażer od tego miejsca w którym się znajduje, obowiązany wykupić nowy bilet.

Bilety należy okazywać na żądanie służby kolejowej.

Można przechodzić do wagonu wyższej klasy za dopłatą różnicy w cenie biletu, licząc od stacyi, od której miejsce ma być zmienione. Pasażer, jadący bez biletu albo z biletem nie właściwym, obowiązany zapłacić podwójną wartość od stacyi wyjścia pociągu do stacyi, przed którą brak biletu lub jego niewłaściwość zauważono.

Pijanych, na żądanie pozostałych pasażerów, wysadzają na pierwszej stacyi, przed którą ich zauważono bez zwrotu należności za resztę drogi, na którą bilet wykupili; bagaż zaś, jeśli posiadali, wydaje się na tejże stacyi, na której wysadzony został pasażer, jeśli czas pozwoli, a w razie przeciwnym na jednej z następnych stacyj, na której pociąg dłużej się zatrzymuje.

Za rozbicie szyby lub jakiekolwiek inne szkody w wagonach lub na stacyach uczynione, pasażerowie płacą Naczelnikom stacyi wynagrodzenie wedle taksy.

W wagonach i przedziałach, przeznaczonych dla niepalących, nie wolno palić tytoniu nawet przy ogólnem na to zgodzeniu się jadących.

W biegu pociągu nie wolno otwierać okien z obydwóch stron wagonu lub z tej strony, z której wiatr wieje.

W damskich przedziałach mężczyźni pod żadnym pozorem znajdować się nie mogą.

Towary przewożą się pociągami pośpiesznemi i towarowemi. Za towary, przewożone pociągami pośpiesznemi, opłaca się po $^1/_6$ kop. za każdy pud, a pociągami towarowemi, stosownie do tego, do jakiej klasy zaliczony ma być przesyłany towar.

Klas jest 5 i dwie specyalne do przesyłania niektórych towarów, jak: gips do ulepszenia gruntu, węgiel kamienny, koks

nawóz, sól na karm dla bydła, torf pełnemi wagonami po 600 pud. wagi. Opłaca się stosownie do klasy po $^1/_{12}$—$^1/_{18}$—$^1/_{24}$—$^1/_{32}$—$^1/_{40}$—$^1/_{45}$ i $^1/_{65}$ kop. od każdego puda za wiorstę.

Za przewóz bryczek, powozów, zajmujących połowę lub więcej platformy, opłaca się przy pośpiesznym pociągu po 16 kop., a przy towarowym po 8 kop. za wiorstę, a zajmujących mniej, niż pół platformy po 12 i 6 kop. za wiorstę od sztuki.

Za przewóz koni i źrebiąt wyższych nad $1^1/_4$ arszyna, opłaca się po 3 kop. za wiorstę—bydła rogatego, po $2^1/_2$ kop. od sztuki,—źrebiąt niższych od $1^1/_4$ arszyna, cieląt, baranów, owiec $^3/_4$ kop. od puda za wiorstę, a prosiąt i ptactwa domowego po $^1/_{12}$ kop. od puda. Przy przesyłaniu pociągiem pośpiesznym opłaca się za przewóz wyżej wymienionych zwierząt podwójnie.

Oprócztego opłaca się jeszcze za naładowanie i wyładowanie towarów po 1 kop. od puda, za powozy po 30 kop., koni, bydła rogatego po 25 kop., owiec, baranów po 50 kop. od sztuki. a prosiąt i ptactwa domowego 1 kop. od puda.

WŁADZE GUBERNIALNE I MIEJSKIE.

Zarząd Ministeryum Spraw Wewnętrznych.

Naczelnik Gubernii Lubelskiej, Radca Tajny, Włodzimierz Syn Filipa *Tchorżewskij.*

Vice-Gubernator, Rzeczywisty Radca Stanu *Sewastianow.*

Kancelarya Gubernatora.

Naczelnik Kancelaryi *I. I. Sonewickij.*

Sztab-oficer do szczególnych poruczeń i do inspekcyi straży ziemskiej, Rotm. *Michalczi.*

Urzędnik do szczególnych poruczeń, Sek. Koll. *Ejmont.*

Pomocnik Naczelnika Kancelaryi, Sek. Koll. *Sokołow.*

Urzędnik wydziału statystycznego, Reg. Koll. *Poleszuk-Timoszuk.*

Zarządzający ekspedycyą paszportową, *Iwanow.*

Rząd Gubernialny.

Radcowie Rządu Gubernialnego i zarządzający wydziałami:
Administracyjnym, Radca Stanu *Gurjew.*
Wojenno-policyjnym, Ass. Koll. *Smolenskij.*
Assesor, Zarządzający wydziałem ubezpieczeń, Radca Koll. *Szymański.*
Zarządzający wydziałem lekarskim, Dr. Med. Rad. Dworu *Frynowskij.*
Zarządzający wydziałem budownictw, Inżynier - budowniczy gubernialny, Ass. Koll. *Olchowskij.*
Inżynier gubernialny, Radca Dworu *Jarzyński.*
Radca prawny, Rad. Koll. *Skabałanowicz.*
Sekretarz, *Prokopowicz.*
Tłumacz, Sekr. Gub. *Niemow.*
Redaktor Dziennika Gubernialnego, Ass. Koll. *Kołosow.*

Komisja Włościjańska.

Prezydujący—Naczelnik Gubernii.
Członkowie: Vice-Gubernator i Zarządzający Izbą Skarbową.
Stały Członek, Rzecz. Dadca St. *Iwanow.*
Rewizor pomiarowy, Sekr. Gub. *Bezsarenko.*
Sekretarz, Rad. Honor. *Okorski.*

Gubernialna Rada Opiekuńcza Zakładów Dobroczynnych.

Prezydujący—Naczelnik Gubernii.
Członkowie z urzędu: Vice-Gubernator—Zarządzający Izbą Skarbową—Naczelnik Dyrekcyi Naukowej i Inspektor zdrowia.
Członkowie z wyborów.
Opiekunowie szpitali cywilnych i domów schronienia w m. Lublinie.
Budowniczy Gubernialny, Ass. Koll. *Olchowskij.*
Kasjer, Dym. Pułkownik *Skotnickij.*
Sekretarz Rady, Rad. Dw. *Szeniec.*
Buchalter, Reg. Koll. *Poleszuk-Timoszuk.*

Zarządy Powiatowe.

W Lublinie, Naczelnik, Rad. St. *Grygorowicz.*
„ Lubartowie, Naczelnik, Rad. Dw. *Raftopulo.*

W Nowo - Aleksandryi, Naczelnik, Sek. Koll. *Uszerenko.*
„ Janowie „ Rad. Hon. *Niechoroszkow.*
„ Zamościu „ Rad. Dw. *Czernickij.*
„ Biłgoraju „ Rad. Dw. *Goekow.*
„ Krasnymstawie „ Rad. Koll. *Sachackij.*
„ Chełmie „ Rad. St. *Paszkiewicz.*
„ Hrubieszowie „ *vacat.*
„ Tomaszowie „ Rad. Dw. *Chudzińskij.*

Komisarze Powiatowi.

W Lublinie, Rad. St. *Nasonow.*
„ Lubartowie, Rad. St. *Smirnow.*
„ Nowo-Aleksandryi, Rad. Dw. *Popowiczenko.*
„ Janowie, *vacat.*
„ Biłgoraju, Porucznik *Anuczyn.*
„ Chełmie, Rad. Koll. *Łazow.*
„ Krasnymstawie, Sztab-Rotm. *Bożerjanow.*
„ Zamościu, Rad. Dw. *Werzykowskij.*
„ Hrubieszowie, Ass. Koll. *Makiejew.*
„ Tomaszowie, Ass. Koll. *Taskin.*

Magistrat m. Lublina.

Prezydent, Dym Podpułkownik *Klemens Hryniewicz.*
Radni: Ass. Koll. *Dobrosielski, Pieńkowski i Malewski.*
Budowniczy, Sekr. Koll. *Jan Junczys.*
Inżynier-Konduktor robót budowlanych, *Wacław Orłowski.*
Lekarz, Ass. Koll. *Witold Jarnuszkiewicz.*
Weterynarz, *Cieszkowski.*
Sekretarze: Rad. Hon. *Miłaszewski, Cholewiński i vacat.*
P. o. Buchaltera, *Stefan Konarski.*
Komisarze Administracyjni: *Kornaszewski, Mirkowski i Granatowicz.*

Zarząd Policyi m. Lublina.

Policmajster i naczelnik Straży ziemskiej m. Lublina, Porucznik *Merlin.*
Komisarze cyrkułowi: 1) Szt.-Kap. *Kirejew.*
2) Porucznik *Osipow.*
Referent, Rad. Honor. *Andruszkiewicz.*
Brandmajster, *Sawicki.*

Szpitale w Lublinie.

Ś-go Wincentego, Opiekun Rad. Dw. *K. Ł. Szeniec.*
Lekarz, Ass. Koll. *Zagórski.*
Intendent, Rad. Hon. *Jaworski.*
Ś-go Józefa, Opiekun *Lewand-Jezierskij.*
Lekarz, Ass. Koll. *Jaczewski,*
Intendent, Reg. Koll. *Kliczman.*
Ś-go Jana, Opiekun, Prezydent miasta *K. W. Hryniewicz.*
Lekarz, Rad. Dw. *Janiszewski.*
Intendent, *Kapitonow.*
Staro-Zakonnych, Opiekun *Landman.*
Lekarz, Rad. Dw. *Dobrucki.*
Intendent, *Krel.*

Domy przytułku w Lublinie.

Ś-go Ducha, Opiekun, Ass. Koll. *Pieńkowski.*
Staro-Zakonnych, Opiekun *Sejdenmann.*

Oprócz tego znajdują się szpitale:

W Nowo-Aleksandryi, Ś-go Karola, Intendent *Wasiljew.*
„ Zamościu, Ś-go Mikołaja, Opiekun Rad. Dw. *Uspienskij.*
„ Janowie, Opiekun *vacat.*
„ Szczebrzeszynie, Ś-ej Katarzyny, Opiekun Ks. *Tracz.*
„ Krasnymstawie, Ś-go Franciszka, Intendent *Ganiecki.*
„ Hrubieszowie, Ś-go Aleksandra, Opiekun Reg. Koll. *Łaszczenko* i Staro-Zakonnych, Opiekun *Brandt.*

Domy przytułku.

W Zamościu, Biłgoraju, Hrubieszowie 2, w osadzie Kryłów, Chełmie, Szczebrzeszynie, Krasnymstawie, Kraśniku i Tomaszowie.

Lubelskie Towarzystwo Dobroczynności.

Prezes Towarz. Dobroczynności. *Eust. Swieżawski.*
Vice-Prezes, *Stanisław Illustrowski.*
Opiekunowie: Domu Starców, *Zygmunt Błażejewicz.*
„ Sali Sierot, *St. Illustrowski.*

Opiekunowie: Ochrony I-ej, *Emiljan Bóbr.*
„ Ochrony II-ej, *Ostrołęcki.*
„ Domu wdów, *Wł. Sienicki.*
Członek zarządu wydziału do poboru składek, *Jan Karo.*
Naczelnik kasy pożyczkowej dla rzemieślników, *Karol Miller.*
Naczelnicy wydziału zabaw, *Gustaw Doliński i Aleksander Staniszewski.*
Członkowie: Ks. *Kłopotowski, Emiljan Bóbr, Karol Miller, Henryk Wilczkowski.*
Podskarbi, *Lucyan Wagner.*
Sekretarz, *Władysław Polkowski.*
Członek z urzędu, *Szeniec.*

Towarzystwo wzajemnej pomocy rzemieślników i handlujących m. Lublina.

Prezes, *Władysław Siwecki.*
Vice-Prezes, *Edward Chmielewski.*
Buchalter, *Albin Bieliński.*
Kasjer, *Wincenty Grafczyński,*
Sekretarz, *Leon Sobolewski.*

Więzienia.

W Lublinie, Nadzorca dymis kapit. *Torskij.*
Lekarz, Rad. Dw. *Staniszewski.*
W Janowie, Nadzorca, Sek. Gub. *Smoleńskij.*
Lekarz, Rad. Dw. *Gautier.*

Zarząd Lubelskiego Okręgu Pocztowo-Telegraficznego.

Naczelnik Okręgu, Rad. Koll. *Iwanow.*
Pomocnik naczelnika, Rad. St. *Gurynow.*
Referent, Sek. Gub. *Sokołow.*
Pomocnik Referenta, Ass. Koll. *Dąbrowski.*
Buchalter, Ass. Koll. *Zieliński.*
Pomocnik Buchaltera, Ass. Koll. *Jasiński.*
Starszy Mechanik, Sek. Koll. *Siemionow.*
Młodszy Mechanik, Reg. Koll. *Sennenburg.*

Biuro Urzędu Pocztowo-Telegraficznego w Lublinie.

Naczelnik Urzędu Pocztowo-Telegraficz. Rad. St. *Gurynow.*
Pomocnik Naczelnika, Rad. Koll. *Wissel.*

Urzędy Pocztowo-Telegraficzne.

W Zamościu, Hrubieszowie, Krasnymstawie, Chełmie, Janowie, Nowo-Aleksandryi, Biłgoraju, Tomaszowie i Iwangrodzie.

Oddziały Pocztowo-Telegraficzne.

W Lubartowie, Opolu, Łęcznie, Szczebrzeszynie, Tyszowcach, Annopolu, Żółkiewce, Kraśniku, Dołhobyczowie, Nałęczowie i Józefowie.

Stacye pocztowe.

W Bełżycach, Bychawie, Kryłowie, Rejowcu, Urzędowie, Chomęciskach, Zwierzyńcu, Tyszowcach, Wojsławicach, Frampolu, Krzeszowie, Tarnogrodzie, Teratynie, Dubience, Dryszczowie, Kazimierzu, Kurowie, Piaskach, Niedrzwicy, Sawinie i telegraficzna w Iwangrodzie, (forteca).

MINISTERYUM SKARBU.

Izba Skarbowa Lubelska.

Zarządzający, Rzecz. Rad. St. *Koronatow.*
Naczelnicy Wydziałów: Rad. St. *Bezsonow,*
„ „ Ass. Koll. *Michajłow.*
„ „ Rad. St. *Fiedorenko.*
Sekretarz, Sekr. Koll. *Nowikow.*

Inspektorowie podatkowi na powiaty:

Na miasto Lublin, *Feoktistow.*
Lubelski i Lubartowski, *Bokow.*
Zamojski, *Tymiński.*
Nowo-Aleksandryjski, *Sławiński.*
Chełmski, *Kafafow.*
Hrubieszowski, *Słabniewicz.*
Krasnostawski, *Kazaczyński.*
Tomaszowski, *Sperański.*
Janowski i Biłgorajski. *Szawrel.*

Kasa Gubernialna.

Główny Kasjer, Rad. St. *Tichomirow.*
Pomocnik, *Stokowski.*
Starszy Buchalter, Ass. Koll. *Żukowski.*

Kasy powiatowe.

W Nowo-Aleksandryi, Hrubieszowie, Chełmie, Janowie, Zamościu, Biłgoraju, Krasnymstawie, Lubartowie i Tomaszowie.

Uwaga. Kasy powiatowe przyjmują przekazy pieniężne na wszystkie kasy swojej i innych gubernij, oraz na wszystkie Oddziały Banku Państwa.

Kasa Przemysłowców.

Prezes, *Mieczysław Wolski.*
Zarządzający Rachunkowością, *Teofil Ciświcki.*
Kontroler, *Karol Miller.*
Kasyer, *Konstanty Hera.*
Buchalter, *Zygmunt Brzeziński.*

Zarząd Akcyzy.

Zarządzający w guberniach: Lubelskiej, Radomskiej i Kieleckiej, Rzecz. Radca Stanu *Gatcuk.*

Rewizorzy: Rad. St. *Imszenieckij*, Rad. Dw. *Bielajew*, Rad. Koll. *Klimowicz* i Rad. Dw. *Jakobi.*

Technik, Rad. Hon. *Wasiliew.*
Sekretarz, Reg. Koll. *Marczenko.*
Buchalter, Ass. Koll. *Garlicki.*
Główny Rachmistrz, *Kotlecow.*
Referent, *vacat.*

Zarządy Okręgowe.

1-go w Lublinie, Nadzorca, Rad. Koll. *Kriukowskij.*
Buchalter, Sekr. Koll. *Szaniawski.*
2-go w Chełmie, Nadzorca, Ass. Koll. *Marczenko.*
3-go w Janowie, „ Rad. Koll. *Pawłow.*
4-go w Zamościu, „ Rad. Dw. *Iwanow.*

Nadzorcy Cukrowni.

1-go uczą̨stku w Lublinie, Rad. Hon. *Jefimowicz.*
2-go „ w Hrubieszowie, Rad. Dw. *Lisowskij.*

Komory Celne.

W Tomaszowie, Krzeszowie i Dołhobyczowie.

Przykomórki.

W Podmajdanie i Łążku Zaklikowskim.

Dyrekcya Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego w Lublinie.

Prezes, *E. Swieżawski.*
Naczelnik biura, *Fr. Głowacki.*
Kasjer, *Wiercieński.*
Rachmistrz, *T. Głowacki.*
Archiwista, *Konstanty Dąbrowski.*
Pomocnik Rachmistrza, *Józef Konstanty Dąbrowski.*
Podsekretarz, *Jaworski,*

Dyrekcya Towarzystwa Kredytowego m. Lublina.

Prezes Dyrekcyi, *Władysław Karwowski.*
Dyrektorowie: *August Sznierszteja i Karol Rakowski.*
Zastępcy Dyrektorów: *Wincenty Chmielewski, Dominik Kochański i Władysław Kwapiszewski.*
Prezes komitetu nadzorczego, *Aleksander Janiszewski.*
Członkowie komitetu nadzorczego: *Rudolf Serafiński, Adam Majewski, Dominik Maślakiewicz, Władysław Kochanowski, Majer Lichtenfeld, Kazimierz Ejsmont, Jan Dobrowolski, Antoni Plewiński.*

Urzędnicy:

Buchalter, *Zygmunt Fechner.*
Kasjer, *Wojciech Krasnowolski.*
Sekretarz, *Juljan Jaworski.*

Oddział Banku Państwa w Lublinie.

Zarządzający, Rad. St. *Piotr Rajewski.*
Kontroler, Rad. St. *Aleksander Wwiedeński.*

Buchalter, Rad. Hon. *Jan Baran.*
Kasjer, Sek. Koll. *Mikołaj Hartman.*
Pomocnik Kontrolera, *Mikołaj Tińkow.*
Star. Pomocnik Kasjera, Reg. Koll. *Michał Stepanow.*
Młod. „ „ Ass. Koll. *Leopold Zieliński.*
„ „ „ *Andrzej Karwacki.*
Rachmistrz 1-go rzędu *Leopold Krassowski.*
„ „ „ *Zenon Czaplicki.*
„ „ „ *Karol Schmidt.*
„ 2-go „ *Aleksander Pikowski.*
„ „ „ *Tomasz Zórawski.*
„ „ „ *Józef Tarasiewicz.*

MINISTERYUM OŚWIATY.

Dyrekcya Naukowa w Lublinie.

Naczelnik, Rzecz. Rad. St. *W. Istomin.*
Sekretarz, Sekr. Koll. *Michał Machnowicz.*
Buchalter, *Jan Efimow.*

Gimnazyum Męskie.

Dyrektor, Rz. Rad. St. *Siengalewicz.*
Inspektor, Rad. St. *Tołubiejew.*
Sekretarz, *Wawriniewicz.*

Gimnazyum Żeńskie.

Zarządzający, Rad. St. *Malickij.*
Przełożona, *Guryjewa.*

W Nowo-Aleksandryi. Instytut gospodarstwa wiejskiego i leśnictwa, Dyrektor, Rzecz. Rad. St. *Potylicyn;* Inspektor, Rad. St. *Kostylew.* Progimnazyum żeńskie, Zarządzający Rad. St. *Wasiljew*, Przełożona *Semiczewa.*

W Chełmie. Seminaryum Nauczycielskie — Inspektor Rad. St. *Roman Jurkiewicz;* Gimnazyum męskie — Dyrektor Rad. St. *Newskij.* Szkoła żeńska Maryińska 7-o klasowa, Przełożona *Marya Plescowa*, Zawiadujący Rad. Koll. *Sołowskij.*

W Zamościu. Progimnazyum męskie i żeńskie, Inspektor Rad. Koll. *Jan Petrow*, Przełożona progimn. żeń. *Wiszniakowa.*

W Hrubieszowie. Progimnazyum męskie, Inspektor Radca Stanu *Stefan Tonkiel.*

Kontrola Państwa.

Izba Kontrolna na guber. Lubelską, Radomską, Siedlecką i Kielecką w Lublinie.

Zarządzający, Rzecz. Rad. St. *Dejkun.*
Rewizorzy Starsi: Rad. St. *Dudziński* i Ass. Koll. *Infimowskij.*
" Młodsi: Rad. Koll. *Karpiński* i *Kapaczyńskij.*
Sekretarz, Rad. Dw. *Łatyszew.*

Wydział Lekarski gubernii Lubelskiej.

Zarządzający, Dr. Med. Rad Dw. *Frinowskij.*
Assesor farmacyi, Mag. Farm. Ass. Koll. *Jan Karo.*
Assesor weterynaryi, Rad. Koll. *Rubinskij.*
Sekretarz, Sekr. Gub. *Jaworski.*

Ministeryum Sprawiedliwości.

Prezes Sądu Okręgowego, Rzecz. Rad. St. *Kowalewski.*
Vice-Prezesi: Rad. St. *Ellenbogien* i *Podgorecki.*
Członkowie: Rzecz. Rad St. *Szpot*, Rad. St. *Wilczkowski*, Rad. St. *Smirnow*, Rad. St. *Orłow*, Rad. St. *Szlecer*, Rad. St. *Nowicki*, Rad. Koll. *Makuchin*, Rad. Dw. *Drozdow.*
Sekretarze: Rad. Dw. *Pleszczyński*, Rad. Hon. *Bielski*, Ass. Koll. *Brzeziński.*
Prokurator, Rad. Dw. *Lejwin.*
Towarzysze Prokuratora: Rad. St. *Bajkow*, Rad. Dw. *Studzińskij*, Ass. Koll. *Bogdanow*, Sekr. Koll. *Litwiński*, Rad. Hon. *Merkuljew.*
Sekretarz Prokuratora, Sek. Koll. *Sztokmar.*

SĘDZIOWIE ŚLEDCZY

w Lublinie.

Do szczególnie ważnych spraw, Sekr. Koll. *Orłowski;* 1-go rewiru powiatu Lubelskiego, Rad. Hon. *Matwiejew;* 2-go rewiru tegoż powiatu, Ass. Koll. *Semiganowskij.*

Sędziowie Śledczy w powiatach:

Janowskim, Sekr. Koll. *Iwanowski.*
Lubartowskim, Rad. St. *Kałużyński,*
Nowo-Aleksandryjskim, Rad. Honr. *Stefanowicz.*
Biłgorajskim, Ass. Koll. *Bobrow.*
Zamojskim, Rad. Hon. *Smiereczyński.*
Hrubieszowskim, Sekr. Koll. *Podkatow.*
Tomaszowskim, Rad. Hon. *Todarajew.*
Chełmskim, Sekr. Koll. *Masłow.*
Krasnostawskim, Sekr. Gub. *Albow.*

ZJAZD SĘDZIOW POKOJU I-go OKRĘGU w LUBLINIE.

Prezes, Rad. St. *Łoszkiejt.*
Sekretarz, Sekr, Gub. *Łaparewicz.*

SĘDZIOWIE POKOJU M. LUBLINA.

I-go rewiru, Sekr. Koll. *Wojewódzki.*
II-go „ Rad. Dw. *Fedorowski.*
III-go „ Rad. St. *P. Truskowski.*
Sędzia dodatkowy, Rad. Dw. *Janowicz.*
Przy Sędzi pokoju I-go rewiru znajduje się wydział hypoteczny powiatów: Lubelskiego i Nowo-Aleksandryjskiego i archiwum mieszczące w sobie akta hypoteczne nieruchomości, położonych w osadzie, oraz duplikaty aktów Stanu Cywilnego wszystkich parafij i okręgów obydwóch tych powiatów.

ZJAZD SĘDZIÓW POKOJU II-go OKRĘGU w ZAMOŚCIU.

Prezes, Rad. Koll. *Kniaziew.*
Sekretarz, *Gisgies.*

Ministeryum Kamunikucyi.

Sekcya Lubelska dróg bitych Państwowych składa się z traktów następujących:

XIX grupy **Gołębskiego** od Iwangrodu do Gołębia.
Iwangrodzkiego od Moszczanki do Iwangrodu.
XX „ **Lubelskiego** od Moszczanki do Lublina.
Lubelsko-Radomsk. od Kurowa do Nowo-Aleks.

XXI grupy **Lubelskiego** od Lublina do Piask.
XXII „ **Zamoyskiego** od Piask do granicy austryackiej.
XXIII „ **Uściłuskiego** od Piask do wsi Raciborowice. przez Chełm.
Naczelnik Sekcyi Inżynier *Żukow.*
Inżynier - Konduktorów czterech, zamieszkują w Lublinie, Krasnymstawie, Zamościu i Chełmie.

Ministeryum Dóbr Państwa.

URZĘDY LEŚNE.

W Lublinie, St. Nadleśny *Zybin.*
W Nowo-Aleksandryi, St. Nadleśny Sekr. Koll. *Pietrow.*
W Chełmie, St. Nadleśny *Gewinszyn.*

Ministeryum Wojny.

Dowodzący 14 Korpusem linjowym w Lublinie, Generał-Lejtenant *Stoletow.*

Naczelnik Sztabu, Generał-Major *Wejnmarn.*
„ Artyleryi, Gen.-Major *Budde.*
„ 17 Dywizyi piechoty, Gen.-Lejt. *Kozen.*
„ 18 „ „ „ *Szkuryńskij.*
„ wojenny lubelski, Pułkownik *Meder.*

Dowódcy pułków: 69-go Riazańskiego *Michajłow;* 70-go Riażskiego *Golembatowskij;* 71-go Bielowskiego *Martson;* 72-go Tulskiego *Garenkumpf.*

Naczelnik Lazaretu, Pułk. *Meder.*
Zarządzający Lazaretem, Podpułk. *Czamanskij.*
Starszy lekarz lazaretu wojennego, Rad. St. *Kośmin.*
Lekarze ordynujący: *Sołowjew*, *Wasiljew*, *Szaade*, *Własiewicz i Rudniew.*

Zarząd Kolei Żelaznej w Lublinie.

Naczelnicy: Dystansu, *Grudziński.*
„ Depo, *Ejsmont.*
„ Stacyi, *Szpet.*

Zarząd Gubernialny Żandarmski.

Naczelnik, Pułkownik *Gocherelet.*
Adjutant, Porucznik *Subbotin.*

Zarząd Powiatowy Żandarmski.

Na powiaty: Chełmski i Hrubieszowski, Rotmistrz *Bielskij*.
„ Tomaszowski i Biłgorajski, „ *Piużol*.
„ Zamoyski i Krasnostaw. Podpułk. *Miedwiediew*.
„ Nowo-Aleksan. i Lubart., Rotm. *Wozniesienskij*.
„ Twierdzy Iwangrodzkiej, Rotm. *Łatuchin*.

Żandarmski Policyjny Zarząd Dróg Żelaznych.

Naczelnik oddziału Lubelskiego, Rotm. *Soncow*.

ZARZĄDY DUCHOWNE.

Wyznania Prawosławnego.

Biskup Lubelski, *vacat*.
Rektor seminaryum w Chełmie, *Kliment*.
Proboszcze w Chełmie: *Goszowski* i *Straszkiewicz;* w Lublinie: *Ryżkow* i *Tatarow*.

Wyznania Rzymsko-Katolickiego.

Biskup Dyecezyi Lubelskiej, J. E. Ks. *Fr. Jaczewski*.
Sędzia-Surrogat, Ks. Prałat *Koglarski*.
Regens Konsystorza, Ks. Kan. *Krokowski*.
Sekretarz, Ks. *L. Kwiek*.
Archiwaryusz, Ks. *A. Zajkowski*.
Regens Seminaryum, Mag. Św. Teol. Ks. Prałat *Noiszewski*.
Vice-Regens Seminaryum, Mag. Św. Teol. Ks. *Z. Kwiek*.

Proboszcze parafialni w Lublinie:

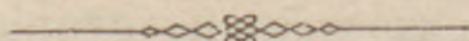
Parafii Katedralnej—Kapituła.
„ Ś-go Pawła—Ks. Kanonik *Kamiński*.
„ Ś-ej Agnieszki—Ks. Kanonik *Mech*.

Wyznania Ewangielickiego.

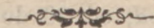
W Lublinie, Pastor *Schoeneich*.
W Kamieniu, Pastor *Wernitz*.
Sprawujący obowiązki parafialne przy domu modlitwy baptystów w Zezulinie, *Aszendorf*.

Wyznania Mojżeszowego.

Rabin w Lublinie, *Lipszyc Hilel*.



Główne Jarmarki w Państwie Ruskim.



W Styczniu: *Berdyczew*, od 13 do 20.—*Charków*, od 16 do 26.—*Dubno*, od dnia 6 przez miesiąc.—*Homel*, od 1 do 7.—*Kijów*, od 15 do 15 Lutego.—*Lebedjan*, od 1 dwa tygodnie trwający.—*Niżnij-Nowgorod*, od 5 do 7.

W Lutym: *Romny*, w poście.—*Rostow*, od środy pierwszego tygodnia do soboty trzeciego tygodnia welkiego postu.—*Starokonstantynów*, w ostatnich dniach Syropostu.

W Marcu: *Kijów*, pierwszy tydzień wielkiego postu.—*Ostrow*, od 1 do 10.

W Kwietniu: *Starokonstantynów*, w poniedziałek w pierwszym tygodniu postu.—*Wilno*, od 23 Kwietnia do 15 Maja.

W Maju: *Bałta*, dziesięć 25, dni trwający.—*Charków*. od 15 Maja do 15 Czerwca.—*Korsuń*, od 10 do 25.—*Lebedjan*, od 5 do 29.—*Smoleńsk*, od Wniebowstąpienia (4 dni).—*Taganrog*, od 9 Maja do 17 Czerwca. — *Kutno*, we wtorek po Zielonych Świątkach, 10 dni.—*Kalisz*, 19, trzy dni na wełnę.

W Czerwcu: *Berdyczew*, od 5 dwa tygodnie trwający. — *Charków*, od 1 do 13.—*Dynaburg*, od 5 do 20.—*Grodno*, od 15 do 25 Lipca.—*Kijów*, od 16 do 1 Lipca.—*Niżnij-Nowgorod*, 24, 3 dni (na konie.)—*Warszawa*, od 15, 3 dni na wełnę.—*Łowicz*, na Ś. Jana Chrzciciela 3 dni.—*Radom*, na Ś. Jana Chrzciciela 5 dni.—*Busk*, od 1 Czerwca do 1 Października z wyjątkiem Niedziel i Świąt uroczystych.

W Lipcu: *Niżnij-Nowgorod*, od 15 do 5 Września.—*Orenburg*, przez całe lato.—*Połtawa*, od 10 cały miesiąc trwający.—*Saratow*, od 6 do 9.—*Woroneż*, od 25 do 29.

W Sierpniu: *Berdyczew*, od 25 jeden tydzień trwający.—*Charkow*, od 30 do 6 Września.—*Starokonstantynów*, dnia 15.—*Taraszcza*, od 15 do 22. — *Woroneż*, od 15 do 29. — *Żytomierz*, dnia 14.

We Wrześniu: *Lebedjan*, od 15 cały miesiąc. — *Nowoczerkask*, 14.—*Rybińsk*, od 10 do 25.—*Łowicz*, na Ś-ty Mateusz 8 dni.—*Radom*. 9, dni 3.

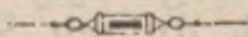
W Październiku: *Kiszeniew*, od 16 do 26 Listopada.—*Taraszcza*, od 2 do 9.—*Saratow*, od 23 do 24 Listopada.

W Listopadzie: *Berdyczew*, od 1 cały tydzień.—*Ekaterynburg*, 24.—*Tuła*, od 8 do 22.—*Włodawa*, 9, dni 7.

W Grudniu: *Nowgorod*, od 20 do 24.—*Smoleńsk*, od 15 do 15 Stycznia.



Jarmarki w Gubernii Lubelskiej.



Powiat Lubelski. *Lublin*, jarmarków 6: w poniedziałek po Niedz. Kwiet., we wtorek po Zielonych Świątkach, 2 dni trwający i w poniedziałki: po ś. Bernardzie, 3 dni trw., po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, przed Bożem Narodzeniem.

Bełżyce, jarmarków 6, w środy: po Niedz. Białej (5-ej postu), po ś. Stanisławie, po ś. Małgorzacie, po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, po ś. Łucyi.

Chodel, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po ś. Marku, po ś. Filipie, po ś. Onufrym, po Narodzeniu NMP., po ś. Leonardzie.

Biskupice, jarmarków 5, we wtorki: po 3 Królach, po ś. Wojciechu, po ś. Stanisławie Biskupie, po śś. Koźmie i Damianie, po ś. Marcinie Biskupie.

Bychawa, jarmarków 6, we środy: po 3 Królach, po Niedzieli Środopostnej, przed śś. Filipem i Jakóbem, po ś. Maryi Magdalenie, po ś Mateuszu, po ś. Urszuli.

Głusk, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po ś. Kazimierzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po ś. Jadwidze, po ś. Marcinie, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Piaski Wielkie, jarmarków 6, we środy: po ś. Macieju, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Kilianie, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po Wszystkich Świętych, przed ś. Tomaszem.

Powiat Lubartowski. *Lubartów*, jarmarków 6, we wtorki po 3 Królach, po Niedz. Kwietniej, po ś. Stanisławie, po ś. Annie, po ś. Bartłomieju, po ś. Dyonizym.

Czemierniki, jarmarków 6, we wtorki: po ś. Agnieszce, po Zwiastowaniu NMP., po ś. Stanisławie, po śś. Piotrze i Pawle, po ś. Szymonie Judzie, po ś. Andrzeju Apostole.

Łęczna, jarmarków 6, w poniedziałek po 3 Królach, we wtorek po ś. Józefie, w piątek po Bożem Ciele—ośm dni trwający, w poniedziałek po ś. Magdalenie, na ś. Idzi—dziesięć dni trwający, w poniedziałek przed ś. Mikołajem.

Michów, jarmarków 6, we środy: po ś. Macieju, po ś. Józefie, po ś. Wojciechu, po ś. Michale, po ś. Marcinie, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Osada Kamionka, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Weronice, po ś. Kazimierzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po ś. Małgorzacie, po Podwyższeniu ś. Krzyża i po ś. Cecylji.

Firlej, jarmarków 6, w poniedziałki: po Oczyszczeniu NMP., po ś. Marku, po Bożem Ciele, po Przemienieniu Pańskiem, po ś. Franciszku Serafickim i po Narodzeniu Chrystusa Pana

Powiat Nowo-Aleksandryjski. *Osada Nowo-Aleksandrya*, jarmarków 12, w poniedziałki: po Nawróceniu ś. Pawła, po św. Walentym, po ś. Benedykcie, we wtorki: po ś. Marku Ewangieliście, po ś. Zofii, po ś. Łucyi, na ś. Erazma, na ś. Józefa Kalasantego, na św. Piotra, na św. Idziego, na ś. Franciszka (4-go Października), na ś. Karola.

Baranów, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agnieszce, po Niedzieli Zapustnej, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Maryi Magdalenie, po Wniebowzięciu NMP., przed ś. Szymonem Judą.

Bobrowniki, jarmarków 6, w poniedziałek po ś. Macieju, we wtorki: przed śś. Filipem i Jakóbem, po św. Trójcy, po Nawiedzeniu NMP., po ś. Jadwidze, przed ś Mikołajem.

Józefów nad Wisłą, jarmarków 6, we wtorki: po ś. Józefie, po ś. Feliksie, przed ś. Janem Chrzcicielem, po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, przed ś. Mikołajem.

Kazimierz, jarmarków 5, we wtorki: po św. Kazimierzu, przed ś. Janem Chrzcicielem, po ś. Bartłomieju, po Wszystkich Świętych, po ś. Leokadyi.

Końskowola, jarmarków 6, we wtorki: po Niedzieli Wstępnej, przed Znalezieniem ś. Krzyża, po Bożem Ciele, po ś. Annie, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po ś. Łukaszu.

Opole, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po św. Macieju, we wtorki: po Niedzieli Kwietniej, po śś. Piotrze i Pawle, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po ś. Katarzynie.

Wąwolnica, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Józefie, po ś. Wojciechu, po Wniebowzięciu NMP., po Narodzeniu NMP., po ś. Marcinie Biskupie.

Markuszew, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agacie, po św. Grzegorzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, przed św. Wawrzeńcem, przed ś. Szymonem i Judą i przed ś. Mikołajem.

Kurów, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po Przewodniej Niedzieli, po śś. Piotrze i Pawle, po ś. Mateuszu, po ś. Jadwidze i po ś. Katarzynie.

Irena, jarmarków 6, we czwartek po 3 Królach, we wtorek po Zwiastowaniu NMP., w poniedziałki: po św. Stanisławie, po św. Annie, po ś. Idzim i po Wszystkich Świętych.

Powiat Janowski. *Janów*, jarmarków 8, we wtorki: po Nowym Roku, po Oczyszczeniu NMP., po ś. Kazimierzu, po Znalezieniu i Podwyższeniu św. Krzyża, po św. Janie Chrzcicielu, po Wszystkich Świętych i po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Annopol, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Walentym, po Niedzieli Białej, we wtorki: po ś. Stanisławie, po św. Annie, po św. Stanisławie Kostce, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Kraśnik, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Antonim, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Franciszku Serafickim, po ś. Marcinie.

Modliborzyce, jarmarków 6, we środy: po św. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., po Zielonych Świątkach, po ś. Maryi Magdalenie, po ś. Mateuszu, przed ś. Tomaszem.

Urzędów, jarmarków 6, we wtorki: po 1-ej Niedzieli postu, po Niedzieli Przewodniej, po Bożem Ciele, przed ś. Wawrzyńcem, po ś. Łukaszu, po Niepokalanem Poczęciu NNP.

Zaklików, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agnieszce, po Niedzieli Środopostnej, po św. Annie, po św. Bartłomieju, po Wszystkich Świętych, po ś. Łucyi.

Zakrzówek, jarmarków 6, w poniedziałki; przed ś. Pawłem, przed Wielkim postem, po Środopościu, po ś. Mateuszu, po św. Szymonie i Judzie i po ś. Mikołaju.

Powiat Biłgorajski. *Biłgoraj*, jarmarków 6, we wtorki: (według kalen. Juljańskiego) po 3 Królach, po ś. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., po NMP. Kazańskiej, po Wniebowzięciu NMP., i po św Janie Ewang.

Józefów, jarmarków 6, we wtorki: (według kalen. Juljańskiego) po 3 Królach, po dniu 40 męczenników, po śś. Piotrze i Pawle, po Wniebowzięciu NMP., po Podniesieniu ś. Krzyża i po św. Mikołaju.

Krzeszów, jarmarków 6, (według kal. Juljańskiego) we wtorek po dniu 40 męczenników, w piątek po Wniebowstąpieniu-we wtorki: po Wniebowzięciu NMP., po święcie ścięcia głowy ś. Jana, po ś. Łukaszu, przed ś. Mikołajem.

Tarnogród, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańskiego) w poniedziałki: po 3 Królach, po Niedzieli Kwietniej, po Nawiedzeniu NMP., przed Przemienieniem Pańskiem, po Podwyższeniu ś. Krzyża, przed ś. Łukaszem.

Powiat Zamostski. *Zamość*, jarmarków 6, w poniedziałki: (wedł. kal. Juljańs.) po ś. Grzegorzu, po ś. Macieju, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po śś. Piotrze i Pawle, po Narodzeniu NMP., po ś. Dymitrze, (26 Października).

Frampol, jarmarków 6, we czwartki: po ś. Dorocie, po św. Kazimierzu, we środę po ś. Janie Nepomucynie, we czwartki: po NMP. Szkaleprznej, po Narodzeniu NMP,. po ś. Łukaszu.

Goraj, jarmarków 6, we wtorki: po św. Walentym, po św. Stanisławie, po ś. Małgorzacie, po ś. Bartłomieju, po śś. Koźmie i Damianie, po ś. Andrzeju Apostole.

Krasnobród, jarmarków 6, we wtorki: (wedł. kal. Juljańs.) po ś. Aleksym, po Zwiastowaniu NMP., po Zielonych Świątkach, po święcie NMP. Kazańskiej, po Narodzeniu NMP., przed św. Mikołajem.

Szczebrzeszyn, jarmarków 6, we wtorki: (wedł. kal. Juljańskiego) po Niedzieli Środopostnej, przed ś. Jerzym (23 Kwiet.), przed ś. Janem Chrzcicielem, po Wniebowzięciu NMP., przed ś. Janem Ewang. (26 Września), przed ś. Mikołajem.

Powiat Krasnostawski. *Krasnostaw*, jarmarków 6, (wedł. kalen. Juljańsk.) we wtorki: po Oczyszczeniu NMP., po dniu 40 Męczenników, po Narodzeniu św. Jana, po św. Włodzimierzu, po Podwyższeniu św. Krzyża i po św. Katarzynie.

Wysokie, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańskiego) w dzień 3 Króli, w dzień Oczyszczenia NMP., w dzień męcz. Glikierja 13 (25) Maja, w dzień NMP. Kazańskiej i 2 (14) Grudnia we Czwartki po świętach.

Gorzków, jarmarków 6, (według kal. Juljańskiego) we wtorki: 9 (21) Stycznia po św. Filipie; 28 Lutego (12 Marca) po św. Bazylim; 25 Kwietnia (7 Maja) po św. Marku; 10 (22) Czerwca po św. Tymoteuszu; 29 Sierpnia (10 Września) po święcie ścięcia głowy św. Jana Chrzciciela; 29 Października (10 Listopada) po św. Anastazym.

Izbica, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Kazimierzu, po św. Antonim, przed św. Idzim, po św. Franciszku Serafickim, przed św. Mikołajem.

Turobin, jarmarków 6, we wtorki: po Nawróceniu św. Pawła, po św. Józefie, po św. Wojciechu, po ś. Trójcy, po ś. Rochu, po ś. Jadwidze.

Zółkiewka, jarmarków 6, w poniedziałki: po św. Dominiku, przed ś. Idzim, przed ś. Szymonem i Judą, po ś. Marcinie, po św. Katarzynie, przed św. Tomaszem Apostołem.

Powiat Chołmski. *Chołm*, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljań.) we wtorki: po Zwiastowaniu NMP., po ś. Mikołaju, przed ś. Janem, po Narodzeniu NMP., po dniu 1 (13) Października, po ś. Andrzeju Apostole.

Puchaczew, jarmarków 2, (wedł. kal. Juljańs.) we czwartki: po Przemienieniu Pańskiem i po 1 (13) Października.

Pawłów, jarmarków 6, (wedł. kalen. Juljańsk.) we wtorki: po Zwiastowaniu NMP., po Opiece św. Józefa, po Zielonych Swiątkach, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po Wniebowzięciu NMP., po św. Barbarze.

Rejowiec, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) w poniedziałki: po Oczyszczeniu NMP., przed ś. Jerzym, we środy: po Zielonych Świątkach, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Michale i po św. Mikołaju.

Wojsławice, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we środy: po dniu 40 męczenników Seb., przed ś Bartłomiejem i Barbarą, po ś. Eliaszu, po święcie ścięcia głowy św. Jana Chrzciciela, po 1 (13) Października i przed ś. Katarzyną.

Siedliszcze, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we środy: przed 3 Królami, po Oczyszczeniu NMP., przed Wielką Niedzielą, przed śś. Piotrem i Pawłem, przed 1 (13) Października i przed Narodzeniem Chrystusa Pana.

Swierże, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańs.) w poniedziałki: do Nowym Roku, po Tygodniu Tomasza, po śś. Piotrze i Pawle, po Przemienieniu Pańskiem, po Podniesieniu św. Krzyża i po Ofiarowaniu NMP.

Powiat Hrubieszowski. *Hrubieszów*, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we wtorki: po 3 Królach, po dniu 40 męczenn., po dniu św. Jerzego, po Wniebowzięciu NMP. po Narodzeniu NMP., po dniu NMP. Kazańskiej.

Dubienka, jarmarków 2, (według kal. Juljańsk.) we wtorki: po 3 Królach, po Zielonych Świątkach.

Kryłów, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: po 3 Królach, po Niedzieli Środopostnej, przed św. Jerzym, po śś. Piotrze i Pawle, po Narodzeniu NMP., po ś. Andrzeju Apostole.

Uchanie, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: do Oczyszczeniu NMP., po ś. Jerzym, po Zielonych Świątkach, po śś. Piotrze i Pawle, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Dymitrze.

Grabowiec, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: po Nowym Roku, po tygodniu Tomasza, po dniu ś. Mikołaja 9 (21) Maja, po Nawiedzeniu NMP., po Narodzeniu NMP. i po ś. Łukaszu.

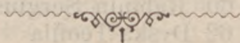
Horodło, jarmarków 12, (wedł. kal. Juljańs.) w poniadziałki: po 3 Królach, po Oczyszczeniu NMP., po dniu 40 męczenn., po ś. Jerzym, po ś. Mikołaju, 9 Maja, przed ś. Janem, po św. Koźmie i Damianie, po Przemienieniu Pańskiem, po Narodzeniu NMP., 1 (13) Października, po 8 Listopada.

Powiat Tomaszowski. *Tomaszów*, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we środy: po 3 Królach, po ś. Marku, po Przemienieniu Pańskiem, po Narodzeniu NMP., po ś. Tomaszu i św. Dymitrze.

Komarów, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) w poniedziałki: po Niedzieli Środopostnej, po ś. Trójcy, przed św. Bartłomiejem i Barnabą, po Wniebowzięciu NMP., po Podniesieniu św. Krzyża i po ś. Łukaszu.

Łaszczów, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we wtorki: po Nowym Roku, po ś. Eufemjaszu, po Zielonych Świątkach, po śś. Piotrze i Pawle, po Podniesieniu ś. Krzyża i po ś. Dymitrze.

Tyszowce, jarmarków 5, (według kal. Juljańsk.) we środy: po Bożem Narodzeniu, po ś. Jerzym, po ś. Janie Chrzcicielu, po święcie ścięcia głowy ś. Jana i po święcie NMP. Kazańskiej.



Taryfa domów m. Lublina.

Rynek.

1 Kasa Miejska
2 SS. Surzyckiego
3 SS. Okoniewskiej
4 Hertzman i Rozencwejg
5 SS. Makowskiej J.
6 SS. Margulesa
7 Zając Godel
8 Bóbr Emiljan
9 SS. Migurskiego L.
10 Dowgiałło Melania
11 SS. Makowskiej J.
12 SS. Ćwiklińskiego
13 Ruppert Antoni
14 Sakiewicz Józef
15 Kluszewska Julja
16 SS. Szuranowskiej
17 SS Żyszkiewicza
18 Jaworska Paulina i Hilczyńska Helena
19, 20 i 21 Nej i Szajnbrun

Bramowa.

22/36 Wajnberg M.
23 Górski Michał
24 Zgodziński Sz.
25 Rozman Wincenty
26 Szabsa Zygmunt

Olejna.

27 Rozman Wincenty
28/29 Majewski
30 Rzechowski M.
31 Skrzypczyńska M.
32 Goldsobel Szloma
33 Goldsobel Szloma
34 Bernasiewicz Stanisław

Jezuicka.

37/38 Gospitalnik F.
39 Eret Melania
40 SS. Jaworskiej M.
41 Kapituła Lubelska
42 Ministerst. Oświec.
43 Arciszewski J.
44 Cygelman Gryn.
45/46 SS. Fermana
47/48 Brajczewska J.

Dominikańska.

49/50 Dom Skarbowy
51 Słonczyńska F.
52 Gmach po-Domin.

Archidjakońska.

53/54 Zalewski Karol
55 Ochrona Prawosł.
56 Krusiewicz Sewer.
57 Rotkiewicz Aniela

Złota.

58 SS. Baranowskiej
59 Janiszewski Leon
60 Rabinin Sergiusz
62 Dyska Teofila
63/64 Dziewulska A.

Rybna

65/66 SS. Makowskiej
67/68 Chemia Bach
69 Rzechowski M.
70 Poraziński Edw.
70*a* SS. Rozenblata
71 Dembicka Julja

Kowalska.

71½ Blumel Estera &
72½ Kohen Symcha
73½ Zajoenband Ryf.

Rybna.

74 Zorman Moszek
75 Gronkiewicz Anna
76 Kruszewska Józefa
77 Zajdensznir M.
78 Rozenblat Boruch
79 Różańcowe Bract.
80 Goldcwajg Dawid

Grodzka.

81 Forszteter Chaim
82 Fogielgarn David
83 Grafczyński Win.
84 Fernand Abram
85 Dom schronienia
86 Altman Sura
87, 88, 89 i 90 Zorman Moszek
91 Wajcenblit Jojna
92 Monczewska R.
92½ Kohen Ira.
93 Okryński Karol

Kowalska.

93*a* Lotte Rywka

Grodzka.

94 i 95 SS. Kopelmana

Kowalska.

95*a* Wajnberg Ryfka i Wajntraub Benjamin

Grodzka.

96/97 SS. Cederbauma

Kowalska.

97*a* Lesz Majer &

Grodzka.

98 SS. Bielajewa
$98^1/_2$ SS. Wajnmana Motla

Kowalska.

98*a*, 99*a* i 100*a* Klejnman Chaim

Grodzka.

99 Cygielman Hercyk
100, 101 i 102 Klajnman Hersz
103 Garlicki Kwiryn
104 Nisenbaum Mord.
105 i 106 Nisenbaum
107 Goldkrot Ryfka
108 Hecht Hersz
109 Ochrona Starozak.
110 Rott Berek
111 Zylber Sender
112 i 113 Dziewulska
114 Grinsztejn Chas.

Nowa.

115 Kasa Miejska (Brama Krak.)
116 Kunszteter
117 Kunszteter
118 Tymiński Wojc.
119 Kopelman Aron
$119^1/_2$ Ciepielewska L.
120 Kwapiszewski
121 Borensztajn Icek Majer
122 Goldsobel Szloma
123 Szliosberg Rach.
124, 125 i 384 Landau Sima &

Krakowskie-Przedm.

126 Kunszteter Edw.
127 i 127*a* Kasa Miejska (Magistrat)
128 Kościół św. Ducha
128 Dom Skarbowy
129 Kasa Miejs. (Straż ogniowa)
130 Bractwo ś. Trójcy
131 Goldcwajg Daw.
132 Kronzylber Szul.
133 Goldkrot Pinkw.
134 SS. Korde Wł.
135 Michelis Matylda
136 Boczkowski W.
137 SS. Pliszczyńskiego
138 i 139 Michelis J.
140, 141 i 142 Rusjan Ksawery
143 i 144 Leokadja Gałecka
145 Semadeni
146 Cukier Estera
$146^1/_2$ Jan Michelis
146*a* Frycz Adolf i Niezabitowska
147 i 148 Rząd Gub.
149, 150 i 151 place p.
152 Kasa Miejska (Koszary)
152*a* Filja Banku
152*b* Biuro Powiatu
153 Haberlau Ludw.
$153^1/_2$ Jarnuszkiewicz
154 Towarz Kredyt.
155 Rakowski Karol
155*a* Węglińska
155*b* Piotrowska Dor.
156 Kasa Miejska (Rogatka)
157 Dom Skarbowy (Mag. Solny)
158 Ogród Miejski
159 Gmach Inżynieryi wojskowej (Koszary)
161 Gewertz Wólf
161*a* Timme Adolf
161*b* Wólf Józef
162 Etynger Józef
163 i 164 Domańska C.
164*a* Gmach Sądu Okręgowego
165 Rachalewski B.
165*a* Terlecki Leon
166 Zaremba Roman
167 Wołowski Józef,
167*a* Moritz Robert
168 Izraelita Jochel
168*a* Plewiński Ant.
168*b* Jaworowoski A.
168*c* Lam Lejzor
168*d* Kunc Jan
168*g* Chil Izraelita
169 Karo Helena
169*a* Karo Helena
170 Majewska Elż.
170*a* Głowacka A.
170*b* Skrzyńskiego SS.
171 Gmach pocztowy
172 Kościół po-Kap.
172 Pietrzykowski J.
172*a b c*, Bokszańska
172*d* Swinarska M.

172e Rozgold i Goldw.
172f Współka Teatru
172g Plac p. (Dutk.)
172i Brandt Wincenta
172k Beer Michał
172l Russyan Ksaw.
172m Buckowska A.
172n Zienkiewicz W.
172o SS. Boguckiego H.
172p Eustachiewicz
173 i 173a Vetter Kar.
174/5 SS. Wilkońskieg.
176/177 SS. Domańskiego
178 SS. Ziebsa Alberta
179 i 180 Lotte Rywka
181/182 SS. Stodolnickiego K.
183 Cukier Józef
184 SS. Błaszczykiewicza
185 Feder Abram
186 Szumilina SS.
187 Halpern Ruchla
188 Szpet Mordko
189 SS. Wajnmana M.
190/191 SS. Mazurkiewicza
192 Strejbel Helena
193, 194 i 195 Tymiński W.
196 Hielle i Dytrich
197 Radecki Hipolit.
198/199 Wojewódzka

Królewska.

200 Kwaśniewski J.
200½ Goldsobel Szlom.
201 Warman Dawid i SS. Grynberga
202 Waśniewski
203 Sosnowski Cypr.
204 Buliński Edward
205 Welczer Zysio
206 SS. Cederbauma
207 Szaniawska Emil.

Żmigrod.

208 Biernacki T.
209 Majzner Napoleon
209a Majzner Bron.
210 Huzar Zuzanna
211 Plac pusty
212 Towarz. Dobrocz.
213 Poppe Józef
214, 215 i 216 Pl. p.

Podwale.

217 Pałac Biskupi
218 Pałac Konsystor.
219 Siwecki Wład.
220 Serafiński Rudolf
221/222 Jensz F.
223, 224 i 225 Jensz
225a Miller Stanisław
226 Dowgwiłło Bron.
227 Plac pusty

Królewska.

228 Kapituła Lubels.
229/230 Janiszewscy
231 Szyfman Srul
232 Sznierszteјn Aug.
233 SS. Boguckiego H.
234 SS. Boguckiego

Bernardyńska.

235 SS. Karwowskiego
236 Lichtenfeld M.
237 Bóbr Emiljan
237½ Warman Daw.
238 Świerczyńska J.
239 Tarasiuk Wasil
240 Gmach po-Bernardynek
240a Tow. Dobroczyn.
241, 242 i 243 Lichtenfeld Majer
244, 245 i 246 Plage
248/249 Place puste
250, 251 i 252 Seminarjum

Zamostska.

253 SS. Pyzikowskiego
254 Plac pusty
255 Vetter August i Juliusz
255a SS. Abramsona
256, 256a i 256b Rogowska Emilja i Chmielewscy
257/258½ Lewiński K.
258a SS. Głogowskiego
258b Terpiłowski F.
258d Frajman
258g Nowakowski F.
257a Lerkam
257b Herszenchorn J.
257w Dziewulski J.
257/8 Malinowski Al.
257d Gałecki
257e Liniewicz Kaz.
257k Wojdalinski A.
257 Zarębski i Siwiński
257a Bartoszewski S.
257b Wojdaliński A.

Bernardyńska

259½ Vetter
259/260 Kubicki St

261, 262 i 264 Wojdaliński Adam
263 Chmielewski Win.
265 Vetter Jul. i Aug.
266 SS. Chlipalskiego
266a Piczman Marya
267 Vetter Bronisława
268 Kassa Miejs. (Koszary)
268a Reyer Karol
268b Sienicki

Dolna Panny Maryi.

269a Klejnman
269 Lipiński
270 Chmielewska Izab.
271 Wojdaliński Adam i spółka
271a Filipek Sobiesty
272 Wojdaliński A.
273 Martynów
274 Słupczyński Sob.
275 Kunszteter Miecz.
275a Zubrzycki Wac.
275b Wilhelm
276l Bieniecka Wanda
277a Ziembrowska J.
277 Bieniecka Wanda
278 Dziengielewski J.
278a Krzyżanowski L.
279 Edelman Icek
280, 281, 281 1/2 Badzyński Piotr
282 Storczyński W.
282a Adam Karol
283 Łukaszewski J.
284 Cichocki Piotr
285 Cichocki Piotr
285a Sas Adam
285b Cichocki Piotr
286 Bernasiewicz
286a Kostek Aleksan.
286b Rozman Winc.
287 Józef Misiński
288 Gimnaz. żeńskie

Namiestnikowska.

289 Jaworowski Ig.
290 Beer Michał
291/292 Place puste
293 SS. Błaszczykiewicza
294 Żmigrodzki Edw.
294 1/2 Dutkiewicz
295 Gmach po-Wizyt.
296 Gimnaz. Męskie
297 Jarzyńska Emma
298, 299 SS. Gołembiowskiego
300/301 Monczewska
302 Olszewska Step.
303 Plac pusty
304 Emme Franciszek i Emilja
305 Strzegocki Wł.
306/307 Kronkowski
308 Michalewska i Weneflok
309 Wojdaliński A.
310 Ochrona sierot
310a Kunicki Jan
310b Kasa Miejska (Rogatka)
311/312 Chlipalski T.
313 Niewiarowski M.
314 SS. Harasiewicza
315 Tajtelbaum M.
316 Czapiejewski
317 Chrzanowska M.
318 SS. Rejnera L.
319 Czarniecki Antoni
320 Sosnowski Cypr.
321 Kochańska Jad. i Jezierski

Szpitalna.

322 Ratomska Apol.
322a Witkowska M.
322b Jakszyc Leon
322w Witkowska M.
323 Szpital Wojskow

Krakowskie-Przedm..

324 Bazalewicz Jakób
325 Krasnowolski W.
325a Swierczewski
325b Turkltaub Sal.
325w Bakiera Maks.

Czechówka.

326 Ochrona Prawosł.
327a Chaciowa Mar.
327 Czarnocki Aleks.
328 SS. Rachalewskiego
328a Sypniewski J.

Ogrodowa.

329 Kościół Ewangiel.
330 Szkoła Ewangiel.
331 Von Wiktor Zegerd-Korn
331a Strojnowska pl. puste
331b Szepieta

Czechówka.

332 Pliszczyński W
332w SS. Bahna Mich.
332a Duniewska
332b SS. Władzińsk.
332a Sawicka Elżb.
332n Chuchrowski M.
332d Wasiljew A.
333 1/2a Szczepańska
333 1/2b Bahn Antoni
333 1/2w Suski Kazim.
334, 335 i 336 Place puste
338 SS. Chrzanowsk.
337 SS. Czarnockiego
339 i 341 Place puste

340 Wakułowski Grz.
342 Nurowski i Hakiel
342a Olechnowicz Dr.
342b Skibiński Okt.
342c Rogalski Jan

Radziwiłowska.

343 Szpital św. Józefa
343a Semiganowski P.
344, 344a Rejner M.

Początkowska.

345 Ziebs Albert
345a SS. Bibinka M.

Radziwiłowska.

346 Buliński
346a Kochanowski
347 Idźkowski
347a Broniec Zofia
347b SS. Majznera F.

Początkowska.

348 Szpital św. Wincentego á Paulo

Zielona.

349 Kasa Miejska (Koszary)
350 SS. Cygelmana Szulima

Radziwiłowska.

350 Arct Michał
350½ Mazurkiewicz K.
351 SS. Wilczyńskiego

Zielona.

352 Cerkiew prawosł.
353a Piotrowski K.

Ś-to Duska.

353b Machnikowski J.
354 Poppe Józef
355 SS. Rajnera L.
356 Saksowa Aleks.
357/357a Skolimowski
358 Kościół po-Karm.
359 360 Hera Konst.
361, 362a SS. Cygielmana Josfa

Początkowska.

362 Sztern Szloma
363 Gronkiewicz Sz.
364, 365, 366 i 367 Pl p.

Szewcka.

368 Łatwińska Kat.
369 Małuja A.
369a Kalinowicz Jan
370 Rozenblat Aszer
371, 372, 373, 374, 375, 376 i 377 Pl. puste
370a Szoltz August
378 SS. Kopczyńskiego
378½ SS. Kohnowej
379/380 Place puste

Lubartowska.

381 Cygelman B &
381a Wizeltir i Lidlich
381b Cymerman K.
381g Gutsztajn
381k Fliomenbann
382/383 Welczer Z.
382a Rozgold Motel
382b Lewinsztajn N.
382w Klawir Hersz
382g SS. Rozinera
382aa Janiszewski W
382aaa Mazurkiewicz.
384a Turkeltaub M.
384b Gewertz Majer

Kowalska.

385/386 Finkielsztejn
385b Szternfeld Abr.
385w Zemelman &
385g Szpiro Izrael
385d Laks Herszek
386a SS. Fainszmidta
386b SS. Sulewskiego Jana.
387 Brodt Ajzyk
387a Rozensztok Id.
388 Mandeltort Izrael
389 Wajngarten
390 Mandeltort Izrael
390/391 Wajngarten
392 Cymberg D.
393 Hertzman K. &

Szeroka.

394 SS. Nusyna Eli Szternfika i s-ka
394a Fajnszmitd M.
395 Rozenberg I. &
396 SS. Sendra Herszenfelda
397 Bryl Szmul
398 Rozen Majer &
399 Rozenfajn Munyś
400 SS. Rotensztajn
401 Klejman Zyskind i Lejba
402 SS. Hertzmana A.
403 Dajczer i &
404 SS. Szajnbruna
405 Mandel Lejbuś
406 Cukurfain Lejba
406a Flakser Bajla
407 Sztetelman i &
408 Blechman Mord.
409 Ausbruch Szapsa
410 Plac pusty
411 Ejger Abram i &

412 Ejger Abram
413 Ejger Abram
414 Zajonc Rubin &
414*a* Gmina Staroz.
415 SS. Flama
416 Glantszpigiel Naf.
416*a* Frydental

Ruska.

417*a* Rozgold i Szyf.
417 Rubinsztejn I.
418 SS. Kestenberga Lejby
419 Holcman Joel
420 Plac pusty
421 Fiszman Mendel
422 Satanowicz Lejba
423 Place puste
424Rubinsztejn Cudok
424*a* Lam Moszek
424*b* Fojgenbaum i Grynbaum
425 SS. Fuks Ryfki
425*a* Aspis Szmul
426 Rubin Rajznan
426*a* Brodt Ajzyk
427 Plac pusty

Lubartowska.

428 Sokołów Szmul
428*a* Chaim Zajfsztajn
428*b* Lam Lejzor
429 SS. Pliszczyńsk.
430 Flancman Netel
431/432 Place puste

Ruska.

433 Szajbrun Izaak
434 Melzak Josef
434*a* Cygielman &
434*b* Klainberg Abr.
435 SS. Szwerdszarfa
436 SS. Akerberga
437 SS. Kestenberg M.
438 Zieliński Antoni
439 Wasserstrum &
439*a* Swarcman B.
440 Gwinbaum M.
440*a* Korc Nuchym
440*b* Zyngier
441/442 Preszel Adam
443 Rotleder Icek
444 Rozenblat Fajga
445 Wajntraub Jos. &
446 Mandelblit Josef
447 Wajsbrod Nusym
448 Lyndenbaum M. &
449/450 Parafia Praw.
451 SS. Zylbera Daw.
452 Fernand &
453 Rozenryb Ela
454 Guterman Sym. &
455 Finkelsztajn B.

Szeroka.

455*a* Sznajderman P.
456 SS. Szajnbruna
457 Arensztajn Marya
458 Nisenbaum &
459 Lewi Ryfka
459*a* Fogielgarn L. &
460,460*a* Klawir &
461/462 Adler Perla &
463 Cederbaum Izrael
464/464*a* Grynberg Jakób &
465/466, 514SS. Hertzmana Abrama
466*a* Gryn Moszek &
467 Zajfsztejn Ch. &
468 Hartz Icek &
469 Puterman Lejbuś
470 Perla Lewi
471 Morgen Rywka &
472 Morgensztern Jos.
473 Binsztok Abr. &
474 Feld Szłoma
475 Feld i Rozenszpir
476/477 Rozenszpir Iz.
478 Fajowicz Bran. &
479/480, 483 Szymański Józef
481 Sklepiki prywatne

Zamkowa.

482 KlajnmanChaim
484/485 Place puste
486/487 Binsztok Abram &
488 Więzienie Lubel.
489 Karaś Mosz. &
490 Finkielsztejn, Hersz Dawid &

Podzamcze.

491 Sobelman Dawid
492 Birman Icek &
493 Melsona SS.
494 Frydman Szulim
495, 496 i 497 Place puste
498 Gringar Lejba &
498*a* Ungier Fajw. &
499 Glatsztejn Jos.&
500 Lubliner Szaja &
500*a* Glatsztejn Fisz.
501 Plac pusty

Jateczna.

502 Gelibter Mos. &
503 Plac pusty
504Regenbogien R. &
505 Plac pusty
506 Zyserman M. &
507, 508 i 509 Place puste
510 Synagoga
511 Plac pusty

512/513 Synagoga
514 Mandelbaum M.
5 5 Plac pusty
516 Wajcman Git. &
517 Zarząd gminy Starozakon.
518 Gmina Starozak.
518, 519 i 520 Place puste
521/522 Gmina Staroz.
523 Plac pusty
524 Ryngiel bracia
525 Gmina Staroz.
526 Altman Lejbuś
527 Rozenszer S. &
527*a* Gmina Staroz.
528 Himelblum Lej. &
529 Sznajderman Pinkwas &
530 Lastman i Orzełkowski
531 Rajzman Icek
531 ½ Rajzman Icek
532 Goldblum Szoel
533 Szmaragd Zelik
534 Erster Mala
535 Guterman Zel. &
536 Czapska i Paprocka
536 Gelibter i Fajnman
537 Gmina Staroz.
538 Rozenryb Hersz &
539 Cukierman &
540*a* Wajs Joel
541 Frank Hersz &
542 Szuft Berek
542 Manhajm Icek &
543 Wilnicki &

Podzamcze.

544*a* Szternberg H. &
544 Satanowicz Lejz.
544*b* Goldsztejn &
544*w* Goldberg &
544*g* Szmeltzer &
544*d* Kasa Miejska (b. Szlachtuz)
545 Frank Moszek
546 Lioberbaum
546*a* Mitelman D. &
547 Krasucki Zelman
548 Wilnicki N. &
548*a* Frydman Jank.
548*b* Flajszer Chana
549 Kupferszmidt B. &
550 Haresband Berek
551 Cygelman
552 Herszenhorn Jos.
553/554 Frydman
555 556 i 557 Glik-Srulman
558,559 Place puste
560 Brafman &
561 562 Garnfinkiel &
563, 564, 565 i 566 Margules Hersz
567 Liberman &
568 Katz Josef &
569 Herszenhorn J. &
570 Plac pusty
571 Rozenberg Mosz.
572, 573, 574, 575 i 576 Place puste
577 Kragen &
578 Plac pusty
579 Frydman Ela &
579*a* Rotszyld Moszek
580 Nadler Icek &
58 Rozenblat Sura &
582 Gryzolet Berek
583 Plac pusty
584 SS. Lejchtera &
585, 586 i 587 Cukierfajn Froim
588 Rozenberg &
589 Plac Pusty
590 Sztajnman M. &
590*a* Tapelband &
591 Ferwalde Icek &
592 Mandelblit Cypa&
593 Gertler Szmul &
593*a* Goldberg S. &
594 SS. Gryzoleta &
595 Rotman Aron &
596 Sytman Jonas &
597 Melsohn Ruhla &
597*a* Rajner Mosz. &
598 Manzaman Ch. &
598*a* Blumels Icek &
599/599*a* Edelsztejn &
600 Goldberg Abr. &
601 Goldbaub &

Nadstawna.

602, 603 i 604 Hertzman
605 Zyserman &
606 Cukierman A. &
607 Zorman Motel
608 Aspis Jankiel &
609 Plech Izrael &
610 Sztajn Mosz. &
611/611*a* SS. Lichtsona
612 Herszenfeld M.
613 SS. Listika &
614/615 Dajczer M.
615 Dajczer Hersz
616*a* Goldner Hersz
616*b* Zajfsztein Chaim
616*w* Bott Abram
617 Plac pusty
618 Precelman i Bryl &
619 Chauzman Ch.
620 Krajcer Abuś &
621 Dajczer Uryś

622, 623, 624, 625 i 626 Place puste
627 Gewertz Daw. &
928 Kenigswald A.
629 Rozenfajn
630/631 Dajczman &
632 Szternblitz Chil
633 Borensztajny
633a SS. Raka i Kraf
634 Kortz Jakób
634a Szpryngman &
635 Goldman Szmul
636 Goldkrot Lipa
637 Grynbaum Ch. &
638 Wajsbleh Gitla&
639 SS. Waksmana
640 Gradel i Giszer
641 Plac pusty
642 Halbersberg Sz.
643/643a Gelibter G.

Lubartowska.

644 Cygielma Ber. &
644a Gliklich A. &
645/646 Zorman D. &
647 Koszarski
647a Grudziński Józ.
648 Cygielman i Szterenfinkiel
649 Gryn Szoel

Probostwo.

650 Augustowski
651 Wajsmore Man.
652 Błażejewicz Fr.
653 Rozet Hersz
654/654a Augustowski
655 Gozdalski Paweł
655a Pinkosz Lud.
655b Błażejewicz Fr.
656 Wysocka Marjan.
657 SS. Zwolińskiego
658 Wajnman Froim
659 Wysocki Józef

Lubartowska.

660 Zorman Dawid.
661 Pliszczyński &
662 Sztokdrejer E.
662a Cymerman Her
663 Szcześniak Tom.
663a Flancman Szul.
664 Hecht Hersz
664 Sztern Hersz

Bonifraterska.

665a Kukliński Jan
665b Batora Wojciech
665 Mutko Błażej
666 Trofimenko
667 Szpital Ś-go Jana
668 Fronk Walenty
669 Kuferwaser An.
670 Kobiałka Maciej
672 Kwiatkowski Stanisław i Teofil
672b Hamrat Antoni
672a Myszkowski St.
672b Dudziński

Lubartowska.

673 Terlecka Ludw.
674 Grynberg Rubin
674a Hesse Wilh.
674b SS. Franka F.
647w Herszenhorn J.
674g SS.Bernasiewicza
674d Feldman Ewa
674e Zylberajch Ch.
674ż Aizener Gewertz.
675 Kasa Miejska (Rogatka)
675a Szyf Lejba
675b Cygielma Berek
675w Szajnman Icek
675g Plac pusty
675d Wawrenko Józ.
675e Brodt Ajzyk
675ż John Aniela
675z SS. Cygeielman
676 Barszczewski M.
676a Szajman Icek.
676b Herszenhorn J.
677 Szykaliński A.

Czwartek.

678 Sztajnwurcel &
679 Szczepiński A.
680 Maszkiewicz F.
681/682 Place puste
683 Filipek Jan
684 Magien Josef
685 Listig Herszer
686/7 Rzechowski J.
688a Lichtenberg N.
688b i 688g Kwaśniewski Julian
688d Samotyga Rom.
688 Szpilfogiel Izr.
688a Sternberg Has.
688b Krajewska Teof.
689 SS. Libhabera &
690 Paprocki K.
690a Wójcicki Stan.
691 Mokrzanowski M.
692 Listenborg Chaim
693, 694 i 695 Place puste
696 Vetter August i Juliusz
697 Brajke Gitla &
697a Dajczman Chana
697b Mincman Dawid
697w Mincman Dawid
698 Plac pusty
699 Grynbaum Berek
699a Górski Antoni
699b Barszczewski S.

700 Najgebur Majer
700*a* Sawicki Domin.
701 Dominko Ignacy
702 Plac pusty
703 Kośc. Ś. Mikołaja
704 Plac pusty
705 Satanowicz B. &
706 Madejski Antoni
707 SS. Kestenberga Lejba
708 Hus Mordka
709 SS. Kestenberga Lejby
710 Plac pusty
711 Roht Berek
712 Wajcman Gitla
713 Pliszczyńska M.
714 Brajter Szmul
715 Ochniak Karolina
716 Towarzystwo Dobroczynności
717/18 Kalusza L.
717*a* Flancman Netel
719, 720, 721, 722 i 723 Place puste
724 Dygulski Józef
725 Plac pusty

Kalinowszczyzna.

726 Kołszut Wawrz.
727*a* Paprocki Ignacy
727 Kasperski Adam
728 Plac pusty
729 Minczenko Maksi
730/731 Place puste
731 SS. Leszczyńskiego Franciszka
733 Plac pusty
734 Konikowski Ant.
734*a* Wontróbka Piotr

Sierakowszczyzna.

735 Koryzna Adolf

Białkowska góra.

736 Dobrowolski Józ.
737 Wargocki Antoni
738 Dekterow Mina
739 Wierzbicki Jan

Kalinowszczyzna.

740 Plac pusty
741 Rybicka Julja
742 Plac pusty
743 Dominko Maryan.
744 Betman Jankiel
745 Wagszul Brandla
746 Gelibter Majer
747 Czapska Marjan.
748 Dobrowolski Jan
748*a* Dobrowolski Jan
748*b* Zieleniewski A.
749 Studziński Chemia
750/750*a* Rozenszer &
751 Chobrzyński Fel.
751*a*/752 SS. Papelbauma
753 Żołnierowicz Pel.
754 Kornbrodt Josef
755 i 757 Place puste
756 SS. Wizor Józef
757 Dobrowolski Jan
758 Filipowski A.
759 Dworaczuk Filip
760 Sawicki Michał
761 Mugiczewska M.
762 Plac pusty
763 Liberowicz Jan
647 Kuczyński SS.
765 Rzechowski M.
766 Plac pusty
767 Walczak Ignacy
768 Szymoniuk Jan
769 Juzwiakowska H.
769*a* Ekert Ludwik
769*b* Zyngman Noech
770 Roth Abram
770*a* Liberowicz Jan
771 Radziejowski Tytus
772/773 Liniewicz K.
774 Pliszczyński Jan
775 SS. Purwin H.
776 Ryger i Dobrowolski
776*a* Chudoba i Bryk
776*b* Błażejewicz Jan
776*g* Wasilewski Ig.
777 Makowski i S-ka
778, 779, 780, 781, 782 i 783 Place puste
784/785 SS. Kowalskiego
786/787 Place puste
788 Szpiro Szoel &
789 Sztajnberg B. &
790/791 Nejwert Abr.
792 SS. Kartofla
793 Szyliowicz Abram
794 Lejewski Ludwik
795 Plac pusty
796 Krauze Bracia
797 Plac pusty
798 Aufszlag Abram
799/799*a* SS. Cederbauma
800 Melzak Judka
801 Dozór Bóżniczny
802, 803 i 804 Saczok Helena
805 SS. Zająca
806 SS. Lejbchen
807 Grycman Icek
808 Fejnzylber Łaja
809 Nisenbaum M.
810 Filipowski Aleks.
811 SS. Zylbersztajna
812 SS. Klajna

812*a* Dombrowski Feliks &
813 Magen Sura
813*a* Olszewski
814 Plac pusty
815 Szolson Abram
816 Mitelman &
817 Plac pusty
818 Rybicka Karol.
819 Tow. Dobrocz.
820/821 Place puste
822 Błońska Eleon.
823 Kasperski Adam
823*a* SS. Liberowicza
824 Plac pusty
825 SS. Franaszczuka
826 Tarasow Michał
827 Majewski Fran.
828 Wolniewicz Józ.
829 Merkisz Aleks.
830 Liberowicz Ant.
831 Plac pusty
832 Drzymulski Piotr
833 Plac pusty
834 Skrzypczyński J.
835 Kościół Parafial.
836/837 Michelis Edw.
838 Plac pusty
839 Tyfberg Anczel
840 SS. Feldmana &
841 Sztern Chaim &
842 Sztern Mordko
843 Plac pusty
844 Gutman Szloma
845 Garfinkiel Sym.
846 Liberowicz
847 Plac pusty
848 Szymański Stan.
849 Mandelbaum M.
850/851 Place puste
852 Uryś i Ungier
853 Sztern Josef
854 Plac pusty
855 Rybicka i Mioncz
856 Plac pusty
857 Zabłocki Antoni
858 Kasa Miejska (rogatka)

Ponikwoda.

859/860 Place puste
861 Jon Aleksander
862 Plac pusty

Przedmieście Piaski.

863 Goldberg Bereg
863*a* Cukerman Izr.
863*b* Mazurski Hersz
863*c* Domańscy B-cia
863*w* Garden Boruch
863*d* Grynberg Mosz.
863*e* Lancman Jojna
863*f* Kolej Żelazna
864 Blechman i Herszenfeld
864 Sankowska Marja
865 Wojciur Stanisł.
866 SS. Kornblita
867 Jasiński Kacper
867*a* Sztenberg Chil
869*a* Ejbisz Antonina
869*a* Assendi Katarz.
869*b* Assendi Antoni
870 SS. Aspisa Szmul.
870*a* Laks Herszek
871/872 Place puste
873 SS. Aspisa Szmula
874 Plac pusty
875 Wolski Mieczysł.
876 Wasilkowsi Józef
875*a* Nicienkiewicz Małżonkowie
875*b* Główczewski
877 Plac pusty
878 Kenigsberg Men.
879 Zylberszer Mosz.
880 Rotrubin Chil
881 Naguszewski T.
881*a* Steckiewicz E.
881*b* Domańscy bracia
882 Aspis Wolf
883 Domański Emil.
884 Małecki
885 Domańscy bracia
886 SS. Chadorskiego
887 Plac pusty
888/889 Kuklińska A. i Klimentiew
890 Mitelman Szliom
890*a* Goloniewski W.
890*b* Gewartowski
890*w* Baraniecki W.
890*g* Mańkowski
891 Towarzystwo Drogi Żel. Nadwiślań.
892 Suligowski Anas.
892*a* Ejsmont Kazim.
892*b* Herman Sztejn
892*d* Bracia Domańscy
893 Brafman Jakób
893*a* Kasa Miejska (rogatka)
894 Fiszman Hersz
895 Jaroszewicz (za rogatką Lubartowską)
896 Wolski Mieczys.
897 Szlachtuz miejski
898 Drat Henryk
898*a* Kochańska
898*b* Abramowicz i Dutkiewicz
898*w* Drat Wilchelmina
899 Izraelita Joel

Mieszkania różnych osób i Instytucyi w Lublinie.

Adwokaci przysięgli.

Bóbr Emiljan, Rynek 8.
Ciświcki, Krak.-Przedm. 153.
Czerwiński, Hotel Europejski
Erlich M., Królewska 231.
Głogowski, Krak.-Przed. 172*d*
Gołemberski, Krak.-Prz. 168*b*.
Hilsberg, Krak.-Przedm. 189.
Karwowski W., Bernard. 235
Kostecki T., Gubernators. 172*i*
Majewski A., Krak.-Prz. 170.
Modrzewski Wł., Krak.-Prz. 15 nowy.
MuszyńskiW.,Krak.-Przed.183.
Piasecki Z., Krak.-Prz. 140.
Przewuski, Kapucyńska 172*d*
Sekutowicz W., Kr.-Prz. 155*b*
Tuszowski Ad., Gubernatorska 8 nowy.
Wołowski W., Krak.-Prz. 167.
Wyszyński Al., Kr.-Prz. 143/4.
Xiężopolski, Ś-to Duska 356.
Zaremba Roman, Kr.-Prz. 178*a*
Zembrzuski F., Kapucyńska 2.

Adwokaci prywatni (Obrońcy sądowi.)

Chojeński Piotr, ulica Święto-Duska 355.
Dąbrowski L., Krak.-Prz. 126 (obok Magistratu.)
Dytry Klemens, Król. 201.
Gersztenkern L., Rynek 19.
Kochański St., Królewska 203 1-e piętro.
Starzyński Wiktor, Rynek 12.
Wszelaki T., Jezuicka 39.

Akuszerki.

Czubaszek, Bramowa 24.
Dąbrowska, Królewska 203.
Klimkiewicz Joanna, Olejna 3.
Lewandowska, Święto-Duska hotel Nowopolski 352.
Muchin Domicella, Rynek 5, a Rybna 2.
Szatkowska, Rynek 16.

Akcyza.

Gubernialna, Królewska 206.
Okręgowa, Czechówka 332*w*.

Apteki.

Czubaszek Jan, Kowalska.
Deryngowski i Stecki, Krak.-Przedm. 140½.
Pliszczyński i Tymiński, Krak.-Przedm. 128.
Szulc Bronisław, Rynek 2.
Strużyński, Królewska 232.
Wagner L., Krak.-Prz. 190/1.
Wieczorkiewicz, Przedmieście Piaski.

Bank Państwa.

Filja, Krak.-Przedm. 152*a*.

Budowniczowie.

Miasta, Junczys, Początkow. 351.
Sienicki Wł., na powiat Lubelski, Bernardyńska 268*b*.

Blacharz.

Wośkowski, Namiestnikow. 288.

Cukiernie.

Semadeni K., Krak.-Prz. 145.
Obałkowski L., Królew. 200.
Pęczalski, Namiestn. 4 nowy.

Doktorzy Medycyny i Lekarze.

Arnsztejn M., Rynek 5.
Biernacki, Krak.-Prz. 193³/₄.
Baranowski, Czechówka 327.
Bernatt, Rynek 18.
Cwirbut, Krak.-Prz. 169.
Czerwiński, Krak.-Prz. 172.
Cynberk, Grodzka 87/8.
Doliński, Krak.-Prz. 168.
Dobrucki, Rynek 8.
Flinder, Grodzka 107.
Janiszewski, Królewska 229.
Jankowski, Królewska 233.
Jarnuszkiewicz, Kr.-Prz. 153¹/₂.
Jaworowski, Złota 63/4.
Jaczewski, Ś-to-Duska 356.
Koziejowski, Rynek 7.
Klarner, Krak.-Przedm. 146.
Modrzewski, Rynek 12.
Majewski, Krak.-Przed. 170.
Piętkowski, Bernard. 235.
Radomyski S., Królewska 204.
Sachs, Ś-to Duska 356.
Schmidt, Królewska 203.
Semiganowski, Radziwił. 343.
Staniszewski, Nowa 117.
Ulanowski, Królewska 200¹/₂.
Zagórski, Krak.-Przed. 268*b*.

Dentyści.

Cygelmann, Krak-Prz. 195.
Oppenheim, Kr.-Prz. 14 nowy.

Drukarnie.

Kossakowska M., Kr.-Prz. 194.
Rozdoba A., Krak.-Prz. 143/4

Dyrekcye

Naukowa, Szpitalna 2 nowy.
Szczegółowa Tow. Kr. Ziemsk. Krak.-Przedm. 154.
Miejska Tow. Kr. m. Lublina Krak.-Przedm. 167.

Dystrybucye.

Gutcharc, Królewska 198.
Rozencweig Szabsa, Bernardyńska 235.

Fabryka wag.

Jółkowski, Krak.-Przedm. 165*e*.

Fabryka trumien.

Wośkowski A., Namiestn. 289.

Fabryki czapek i kapeluszy.

Januszewski, Kapucyńska 173.
Beeger, Krak.-Przedm. 192.

Felczerzy.

Frejt St., Królewska 204.
Sankowski H., starszy felczer powiatowy, obok bramy Krakowskiej 233.

Gimnazya.

Męskie, Namiestnikowska 296.
Żeńskie, Dolna Pan.-Mar. 288.

Introligatorzy.

Fiszman, Bernardyńska 235.
Laubman, Zielona 350.

Izba Obrachunk., Kr.-Prz. 157.
„ Skarbowa, tamże.

Jubilerzy.

Kalicki, Krak.-Przedm. 128.
Mersz Wł., Kapucyńska 173.

Kancelarya Naczelnika Gubernii.

Krakowskie-Przedm. 147.

Kancelarye Urzędników Stanu Cywilnego.

Wyznania Prawosławnego, Zielona 352.

Wyznania Rzymsko-Katolick. parafii Lublin, Król. 228.
Parafii przy Kościele S-go Pawła, Bernardyńska 240.
Wyznania Ewangelickiego, Ogrodowa 329.
Wyznania Mojżeszowego, Krak.-Przedm. 127.

Kassy

Gubernialna, Kr.-Przed. 147/8.
Miejska, Kr.-Prz. 127/127*a*.
Przemysł., w gm. teatru Lub.

Kantory weksli.

Goldkraut v. Żaba Kr.-Prz. 138.
Seidenmann, Krak.-Przed. 137.

Konsystorz Katolicki.

Podwal 218.

Komisarz Sądowy (Komornik)

przy Sądzie Okręgowym:

Kaliniewicz, Namiestnik. 297.

przy Zjeździe.

Pląskowski, Archidjakoń. 53/54

Kowal.

Majewski T., Kalinow. 827.

Krawiec.

Siwecki Wł., Kapucyńska 173.

Księgarnie.

Arct M., Krak.-Przedm. 135.
Słowakiewicz, Kr.-Przed. 126.

Linjarz papieru.

Kwiatkowski T., Bonifraterska 672 w domu własnym.

Litografie.

Czempiński, Bernardyńska 233.
Firmy Nowaczyńskiego Krak.-Przedm. 172.

Magazyny i pracownie obówia.

Mendelsohn F., Królewska 233.
Radecki, Krak.-Prz. 197.
Wieczorkiewicz, Jezuicka 43.

Magazyn bławatny.

Goldcweig (senior) Kr.-Prz. 131.

Magistrat m. Lublina.

Krakowskie-Przedmieście 127.

Notaryusze.

Juściński, Krak.-Przed. 164*a*.
Okolski, tamże.
Maślakiewicz, Rynek 1.
Turczynowicz, Kr.-Prz. 164.
Wadowski, tamże.

Nauczycielka rysunku i malarstwa

Artystka,

Jadwiga Sienicka, Bernar. 268*b*

Nożownik.

Kłopotowski, Krak.-Prz. 190/1

Ochrony.

Prawosławna, Archidjak. 55.
Katolicka, w gmachu po-Ber.

Piekarnie.

Dziewulska, Grodzka 112/3.
Beer Michał, Namiestnik. 290.

Poczta i Telegraf.

Krakowskie-Przedmieście 171.

Pieczętarze.

Zilbersztejn L., Kr.-Prz. 134.
Zilbersztejn J., Kr.-Prz. 185.

Pracownia obuwia damskiego i męskiego.

Ćmielewski, Jezuicka 40.

Pralnia.

Kalicka, Olejna 31.

Rząd Gubernialny.

Krakowskie-Przedm. 147/8.

Rymarz.

Frank, Kapucyńska 173.

Sądy.

Okręgowy:

Karny, Krak.-Przedm. 164.
Cywilny, Krak.-Przedm. 164.

Zjazdowy:

Sędziów Pokoju, Rynek 1.

Pokoju:

1 ucząstku, Rynek 1.
2 „ Kr.-Przed. 172.
3 „ Kr.-Przed. 168*b*.

Sklepy galanteryjno-niciarskie.

„Marya“, Krak.-Prz. 198.
Mendelbaum, Kr.-Prz. 7 nowy.

Sklepy kolonialno-spożywcze.

Merkisz, Namiestnikowska 315.
Sobieszczański, Rynek 15.

Składy papieru i materyałów piśmiennych.

Kossakowska M., Kr.-Prz. 194.
Kerszman, Królewska 168/9.
Cukierfajn, Bramowa 19.
Majewska Z., Krak.-Przed. 170.

Składy Wędlin.

Kunc, Krak.-Przedm. 179.
Pliszczyński, Krak.-Przed. 189.
Radomski, Krak.-Przedm. 172.

Składy materyałów aptecznych.

Lewicki St., Namiestnik. 293.
Magierski, dawniej Wilczyński, Krak.-Przedm. 143.

Szpitale.

Jana Bożego, Bonifrat. 667.
Ś-go Józefa, Radziwił. 343.
Ś-go Wincentego Począt. 348.
Wojskowy, Szpitalna 323.
Staro-Zakonnych, Lubartows.

Technicy Ubezpieczeń zabudowań.

Orłowski W., Bernard. 246
Wolanowski M., Jezuicka 48.

Towarzystwo wzajemnej pomocy rzemieślników i handlujących m. Lublina.

Krakowskie-Przedmieście 172*a*

Urząd lekarski Gubernialny.

Krak.-Przedm. w gmachu Gub.

Zakład koszykarski.

Adam Karol, Dolna P. M. 282.

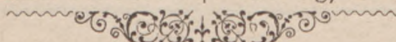
Zarząd policyi m. Lublina.

Zielona 349.

Zarząd Naczelnika Straży Ziem. p. Lubelsk. Kr.-Prz. 152.
„ Żandarmski Gubernialny Krak.-Przedm. 155.
„ Powiatowy, Ogrodowa

Zegarmistrze.

Jensz J. E., Kapucyńska 294.
Kolberg, S-to Duska 356.



SŁOWNICZEK

10,000 wyrazów, zwrotów i przysłów cudzoziemskich, używanych w mowie potocznej i w prasie peryodycznej polskiej.

WYDANIE II-gie POPRAWNE.

Cena bez opr. rs. 1, w opr. kart. rs. 1.20, w opr. ozdob. rs. 1.35.

Wziętość, jaką się cieszy ta książeczka bogata w treść, dogodna ze względu na format i wykwintnie wydana przy nizkiej cenie, rozgłos, jaki sobie zjednała, gdyż **najpoczytniejsze czasopisma** *w odpowiedziach od redakcyi* stale do niej odsyłają swych czytelników, wszystkie te przymioty **Słowniczka** zwalniają od potrzeby zalecania go jako najdogodniejszego podręcznika dla publiczności czytającej i zastanawiającej się, a zakłopotanej nieraz powodzią cudzoziemskich wyrazów, zwrotów, przysłów, napotykanych nieustannie w mowie potocznej, w książkach i w prasie peryodycznej.

Wkrótce zaczną wychodzić następujące dzieła:

SŁOWNIK PODRĘCZNY

JĘZYKA POLSKIEGO

z licznemi illustracyami.

Język, jako organizm żyjący, podlega ciągłym choć powolnym zmianom: jedne wyrazy i formy zarzuca jako przestarzałe, inne urabia, ażeby odzwierciedlić dokładnie współczesne pojęcia i oddać najdelikatniejsze odcienie, najzawilsze zwroty myśli. Słowniki Lindego i Wileński dziś już są bądź wyczerpane, bądź też, jako względnie drogie zdobią księgozbiory ludzi zamożnych, a słownik Rykaczewskiego jest niedostateczny. Każdy zaś inteligentny człowiek czuje potrzebę posiadania **słownika podręcznego**, w którymby znalazł obraz możliwie dokładny dzisiejszego stanu języka, jasne, krótkie i wyczerpujące objaśnienia rozmaitych znaczeń każdego wyrazu, sposobów jego użycia, synonimów, pisowni, a nawet trudniejszych form gramatycznych i właściwości składniowych.

Tym potrzebom uczynić zadość pragnie nasz „**Słownik Języka Polskiego**,‘, który wkrótce wychodzić zacznie **zeszytami po kop. 20.**

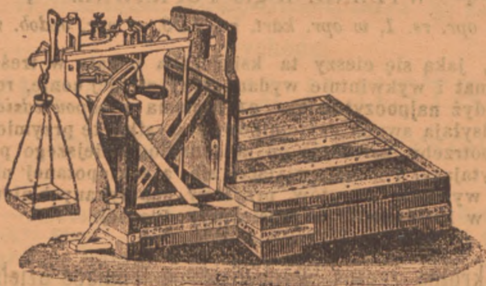
SŁOWNIK ORTOGRAFICZNY

JĘZYKA POLSKIEGO

ułożony przez **Wł. Nowickiego** *mag. n. hist. fil.*

Książka niniejsza obejmująca całość ortograficznych prawideł uporządkowana według jednolitego, naukowo uzasadnionego systematu, czyni zadość pilnej potrzebie ogółu. Dogodny jej układ pozwoli znaleźć w zwykłym porządku alfabetycznym, każdy wyraz, bądź swojski, bądź z obcej mowy przyswojony, a nasuwający jakąś wątpliwość co do swej pisowni końcówki w odmianach gramatycznych, wreszcie podziału na zgłoski, o ile zachodzi jakaś niepewność w razie przenoszenia części wyrazu na wiersz następny.

Wydawnictwo to, z charakterem wysoce praktycznym, znajdzie się niewątpliwie w rękach każdego piszącego i stanie się dla wielu nieodłącznym doradcą. **Słownik ortograficzny** wychodzić będzie **zeszytami po kop. 15.**



SPECYALNA FABRYKA WAG

J. JÓŁKOWSKIEGO

W LUBLINIE,

Krak.-Przedm., po lewej stronie idąc z miasta ku rogatce,

wyrabia Wagi:

Dziesiętne do rozmaitego użytku,
Dziesiętne i setne do ważenia **opasów,**
Wozowe setne na stałych fundamentach,
Wozowe setne przenośne
Wagonowe,
Setne z aparatami drukującemi,
Amerykańskie magazynowe i wozowe,
Francuzkie całe żelazne,
Przezmiany,
Stołowe różnych systemów i inne.

Jako dowód umiejętnego wykonywania Wag, fabryka posiada od swoich odbiorców w Kraju i Cesarstwie dużo świadectw i listów oświadczających swoje zupełne zadowolenie, nadto za ulepszenie w budowie Wag, została nagrodzona w r. 1895 w Warszawie medalem bronzowym.

Na żądanie Cenniki wysyłają się bezpłatnie.

Wskutek powiększających się obstalunków, fabryka z wiosną roku bieżącego będzie powiększoną.

Wskutek powiększających się obstalunków, fabryka z wiosną roku bieżącego będzie powiększoną.

ZAKŁADAMY DZWONKI ELEKTRYCZNE.



WARSZAWA.

MEDALE

SREBRNE.



PETERSBURG.



WIELKI

ZŁOTY MEDAL

od

AKADEMJI WYNALAZKOW

w Paryżu.



FABRYKA

i SKŁAD WYROBÓW NOŻOWNICZYCH

BRACI BOCZKOWSKICH

Lublin, Krakowskie-Przedmieście Nr. 136.

Posiada wielki wybór **noży** stołowych i kuchennych z pierwszorzędnych fabryk zagranicznych, oraz **nożyczek** damskich, **brzytew, scyzoryków** i t. p.

CENY NIZKIE.

Pierwszy dom za Krakowską Bramą Nr. 22.

Ceny najprzystępniejsze.

Magazyn Mód

„REGINA“

w Lublinie, I-szy dom za Krakowską Bramą Nr. 22.

Poleca w wielkim wyborze najgustowniejsze damskie i dziecinne **kapelusze,** przybory do kapeluszy i sukien,—**towary galanteryjne i norymbergskie.**

Przyjmuje kapelusze do ubierania i przerabiania, po cenach możliwie nizkich.

Ceny najprzystępniejsze.

vis-à-vis domu W-go Strzałkowskiego.

Specyalny Skład

NASION PASTEWNYCH,

WARZYWNYCH

i

KWIATOWYCH

ORAZ

MATERYAŁÓW

BUDOWLANYCH.





Z. CYCHORSKI LUBLIN

dawniej T. Głębocki

KRÓLEWSKA Nr. 9 nowy.

KANTOR

Przewozowo-Ekspedycyjny

(transport i asekuracya morska, rzeczna i lądowa)

AJENTURY TOWARZYSTW:

St.-PETERSBURSKIEGO: ubez. życiowe

ROSSYJSKIEGO: ubezpiecz. transportów.

ZAKŁADAMY DZWONKI ELEKTRYCZNE.



WARSZAWA.

MEDALE

SREBRNE.



PETERSBURG.



WIELKI

ZŁOTY MEDAL

od

AKADEMJI WYNALAZKÓW

w Paryżu.



ZAKŁAD
OPTYCZNO-MECHANICZNY
Braci BOCZKOWSKICH

Fabryka i skład przy ulicy-Krakowskie-Przedmieście Nr. 136.

CENY NIZKIE.

Skład Wędlin

JANA KUNC

W LUBLINIE,

KRAKOWSKIE-PRZEDMIEŚCIE N° 179

vis-á-vis hotelu Saskiego i Angielskiego.

ZAKŁAD

KRYCIA DACHÓW,

WYROBÓW BLACHARSKICH

i wszelkich reparacyi

oraz

SKLEP

Wyrobów blacharskich,
naczyń emaljowanych,
powrozów, mydła, świec,
nafty, oliwy, szczotek,
smarowidła do osi
i t. p.



ALEKSANDER LEWIŃSKI



SKLEP

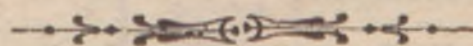
ulica Kapucyńska

HOTEL „VICTORIA".

Zakład

ULICA KAPUCYŃSKA

dom Rozgolda.



Obstalunki i reparacye przyjmują się w Sklepie.

SPIS RZECZY.

CZĘŚĆ INFORMACYJNA



